

AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

КОНДИЦИОНЕРЫ

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

КОНДИЦИОНЕРЛЕР

ІШКІ БЛОК

ՕՒՈՂԱԿԻՉՆԵՐ

ՆԵՐՔԻՆ ՍԱՐՔ

КОНДИЦІОНЕРИ

ВНУТРІШНІЙ БЛОК

PKA-M-LA(L) Series



OPERATION MANUAL

FOR USER

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Для обеспечения правильного и безопасного использования следует ознакомиться с инструкциями, указанными в данном руководстве по эксплуатации, тщательным образом до того, как приступать к использованию кондиционера.

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

ПАЙДАЛАНУШЫ ҮШІН

Қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану үшін кондиционермен жұмысты бастамас бұрын осы пайдалану бойынша нұсқаулықты оқып шығыңыз.

ՀԱՀԱԳՈՂԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

ՕԳՏԱԳՈՂԾՈՂԻ ՀԱՄԱՐ

Անվտանգ և ճիշտ օգտագործման համար ուշադիր կարդացեք այս շահագործման ձեռնարկը՝ նախքան օդորակչի բլոկը շահագործելը:

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Для правильної та безпечної експлуатації кондиціонера обов'язково перед його використанням прочитайте посібник з експлуатації.

English

Русский

Қазақ

Հայերեն

Українська

Contents

1. Safety Precautions	1	6. Care and Cleaning.....	12
2. Parts Names	2	7. Trouble Shooting	14
3. Operation	7	8. Specifications	15
4. Timer	10	9. Serial number	16
5. Emergency Operation for Wireless Remote-controller	11		



Fig. 1

Note This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol (Fig. 1), this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration.

This will be indicated as follows: Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

Note:

The phrase "Wired remote controller" in this operation manual refers only to the PAR-40MAA.

If you need any information for the other remote controller, please refer to the instruction book included in box.

1. Safety Precautions

- ▶ Before installing the unit, make sure you read all the "Safety Precautions".
- ▶ The "Safety Precautions" provide very important points regarding safety. Make sure you follow them.
- ▶ Please report to or take consent by the supply authority before connection to the system.

MEANINGS OF SYMBOLS DISPLAYED ON INDOOR UNIT AND/OR OUTDOOR UNIT

	WARNING (Risk of fire)	This mark is for R32 refrigerant only. Refrigerant type is written on nameplate of outdoor unit. In case that refrigerant type is R32, this unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
		Read the OPERATION MANUAL carefully before operation.
		Service personnel are required to carefully read the OPERATION MANUAL and INSTALLATION MANUAL before operation.
		Further information is available in the OPERATION MANUAL, INSTALLATION MANUAL, and the like.

Symbols used in the text

Warning:

Describes precautions that should be observed to prevent danger of injury or death to the user.

Caution:

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Warning:

- There appliances are not accessible to the general public.
- The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Do not alter the unit. It may cause fire, electric shock, injury or water leakage.
- Do not stand on, or place any items on the unit.
- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Symbols used in the illustrations

: Indicates a part which must be grounded.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- When installing or relocating, or servicing the air conditioner, use only the specified refrigerant written on outdoor unit to charge the refrigerant lines. Do not mix it with any other refrigerant and do not allow air to remain in the lines.
If air is mixed with the refrigerant, then it can be the cause of abnormal high pressure in the refrigerant line, and may result in an explosion and other hazards.
The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure or system malfunction or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.
- This unit should be installed in rooms which exceed the floor space specified in outdoor unit installation manual.
Refer to outdoor unit installation manual.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.

1. Safety Precautions

⚠ Caution:

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets.

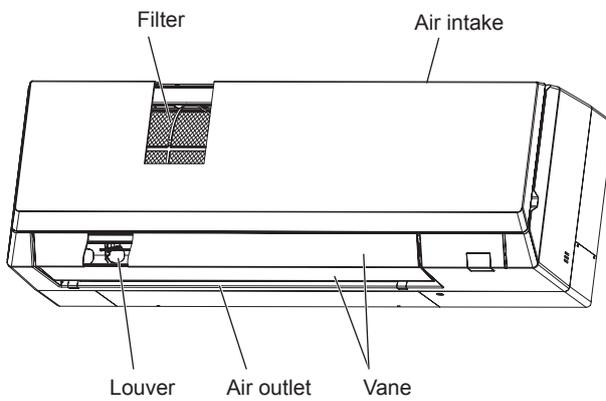
Disposing of the unit

When you need to dispose of the unit, consult your dealer.

2. Parts Names

■ Indoor Unit

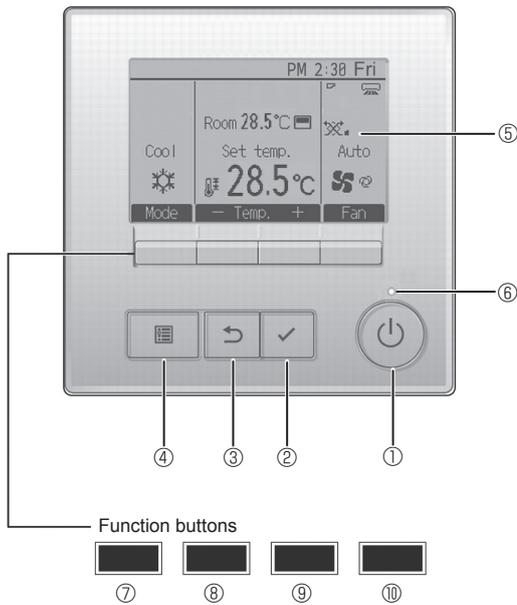
	PKA-M-LA(L)
Fan speed	4 speeds + Auto
Vane	Auto with swing
Louver	Manual
Filter	Normal
Filter cleaning indication	100 hr
Wireless remote controller model No. setting	001



2. Parts Names

■ Wired Remote Controller

Controller interface



① [ON/OFF] button

Press to turn ON/OFF the indoor unit.

② [SELECT] button

Press to save the setting.

③ [RETURN] button

Press to return to the previous screen.

④ [MENU] button

Press to bring up the Main menu.

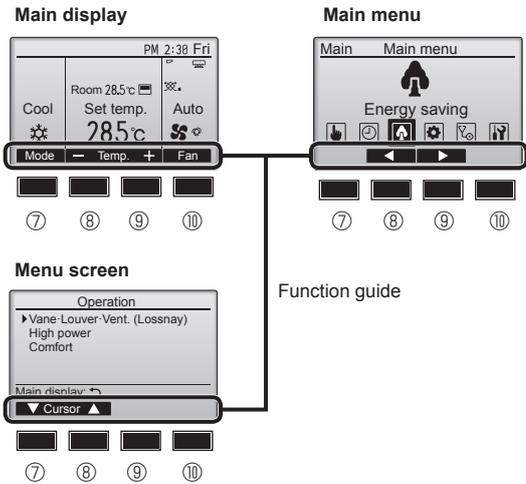
⑤ Backlit LCD

Operation settings will appear.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and it will stay lit for a certain period of time depending on the screen.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and does not perform its function. (except for the [ON/OFF] button)

The functions of the function buttons change depending on the screen. Refer to the button function guide that appears at the bottom of the LCD for the functions they serve on a given screen. When the system is centrally controlled, the button function guide that corresponds to the locked button will not appear.



⑥ ON/OFF lamp

This lamp lights up in green while the unit is in operation. It blinks while the remote controller is starting up or when there is an error.

⑦ Function button [F1]

Main display: Press to change the operation mode.

Menu screen: The button function varies with the screen.

⑧ Function button [F2]

Main display: Press to decrease temperature.

Main menu: Press to move the cursor left.

Menu screen: The button function varies with the screen.

⑨ Function button [F3]

Main display: Press to increase temperature.

Main menu: Press to move the cursor right.

Menu screen: The button function varies with the screen.

⑩ Function button [F4]

Main display: Press to change the fan speed.

Menu screen: The button function varies with the screen.

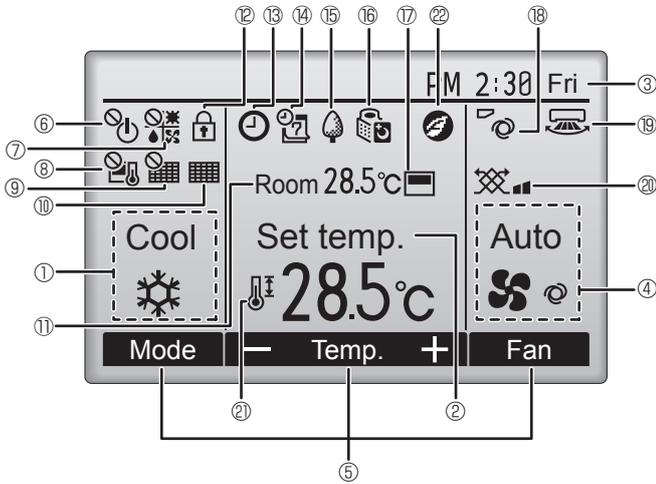
2. Parts Names

Display

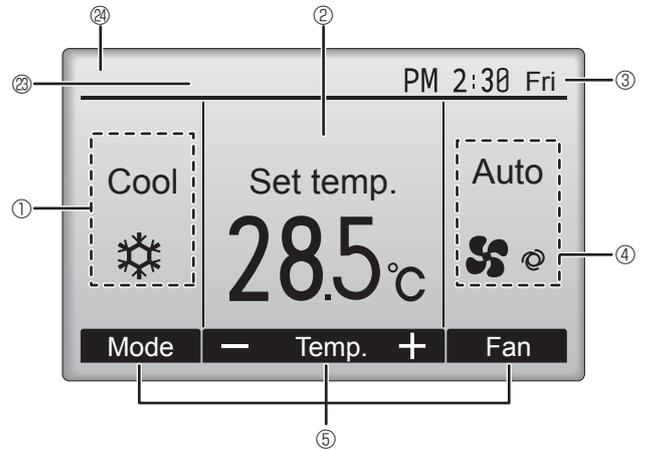
The main display can be displayed in two different modes: "Full" and "Basic". The factory setting is "Full". To switch to the "Basic" mode, change the setting on the Main display setting. (Refer to operation manual included with remote controller.)

<Full mode>

* All icons are displayed for explanation.



<Basic mode>



① Operation mode

② Preset temperature

③ Clock

④ Fan speed

⑤ Button function guide

Functions of the corresponding buttons appear here.



Appears when the ON/OFF operation is centrally controlled.



Appears when the operation mode is centrally controlled.



Appears when the preset temperature is centrally controlled.



Appears when the filter reset function is centrally controlled.



Indicates when filter needs maintenance.

⑪ Room temperature



Appears when the buttons are locked.



Appears when the On/Off timer, Night setback, or Auto-off timer function is enabled.

appears when the timer is disabled by the centralized control system.



Appears when the Weekly timer is enabled.



Appears while the units are operated in the energy-save mode. (Will not appear on some models of indoor units)



Appears while the outdoor units are operated in the silent mode.



Appears when the built-in thermistor on the remote controller is activated to monitor the room temperature (⑪).

appears when the thermistor on the indoor unit is activated to monitor the room temperature.



Indicates the vane setting.



Indicates the louver setting.



Indicates the ventilation setting.



Appears when the preset temperature range is restricted.



Appears when an energy-saving operation is performed using a "3D i-See sensor" function.

⑳ Centrally controlled

Appears for a certain period of time when a centrally-controlled item is operated.

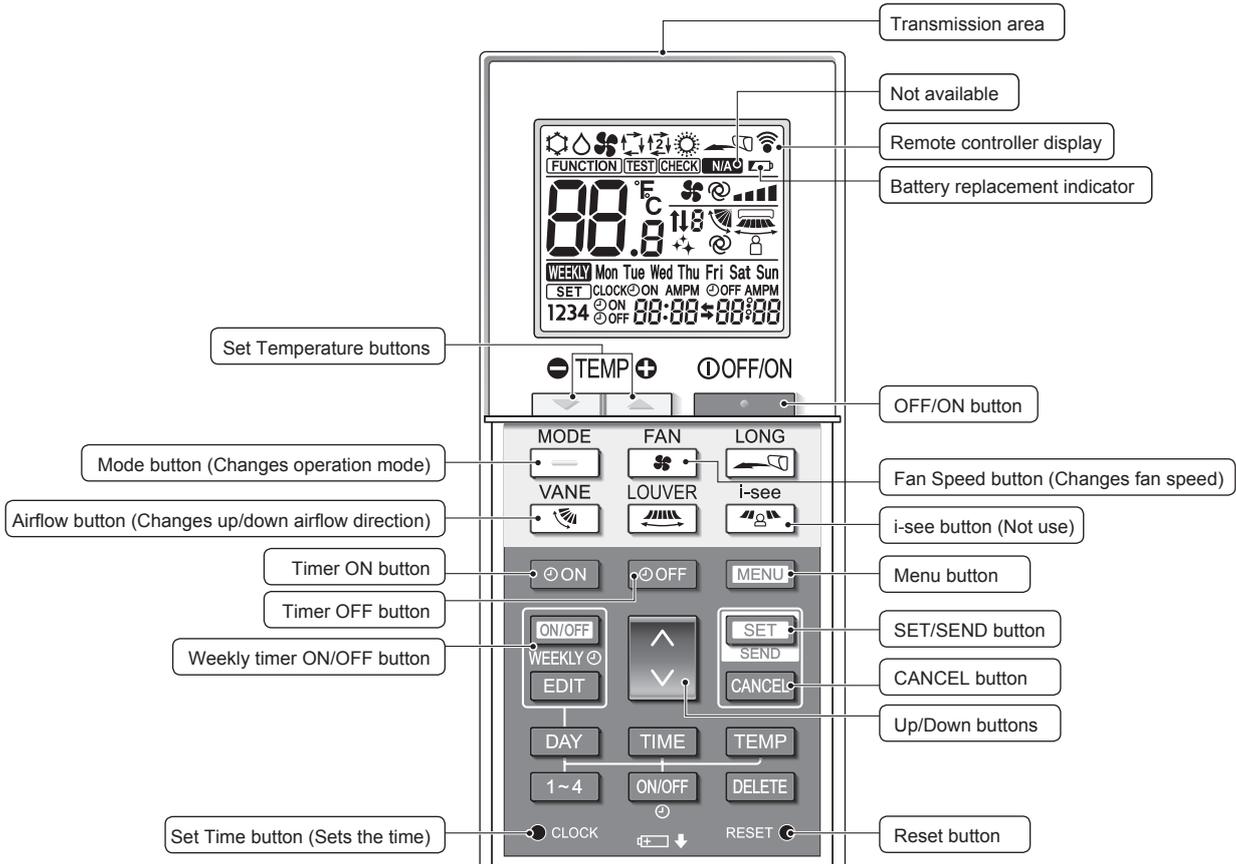
㉔ Preliminary error display

An error code appears during the preliminary error.

Most settings (except ON/OFF, mode, fan speed, temperature) can be made from the Main menu.

2. Parts Names

■ Wireless Remote-Controller



Operation mode

- Cool Dry
- Fan Auto (single set point)
- Heat Auto* (dual set point)

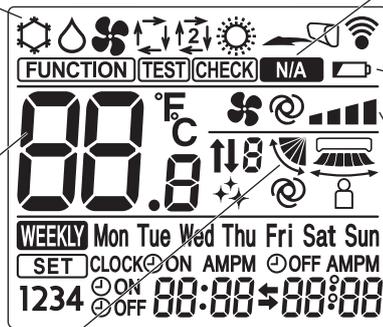
* The initial setting is necessary. Refer to Installation manual.

Temperature setting

The units of temperature can be changed. For details, refer to the Installation Manual.

Vane setting

Step 1 Step 2 Step 3 Step 4 Step 5 Swing Auto



Not available

Appears when a non-supported function is selected.

Battery replacement indicator

Appears when the remaining battery power is low.

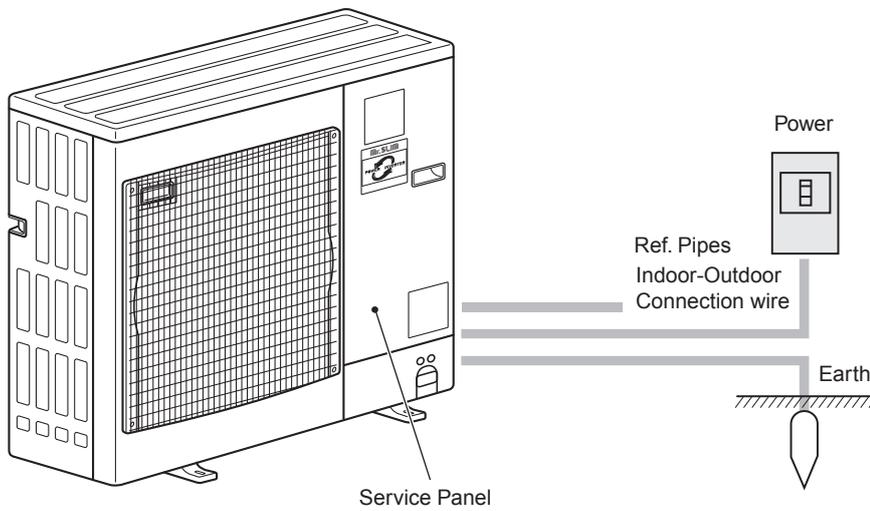
Fan speed setting

2. Parts Names

Notes (Only for wireless remote controller):

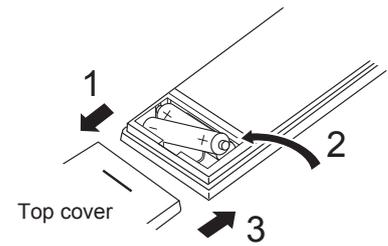
- When using the wireless remote controller, point it towards the receiver on the indoor unit.
- If the remote controller is operated within approximately 2 minutes after power is supplied to the indoor unit, the indoor unit may beep twice as the unit is performing the initial automatic check.
- The indoor unit beeps to confirm that the signal transmitted from the remote controller has been received. Signals can be received up to approximately 7 meters in a direct line from the indoor unit in an area 45° to the left and right of the unit. However, illumination such as fluorescent lights and strong light can affect the ability of the indoor unit to receive signals.
- If the operation lamp near the receiver on the indoor unit is blinking, the unit needs to be inspected. Consult your dealer for service.
- Handle the remote controller carefully! Do not drop the remote controller or subject it to strong shocks. In addition, do not get the remote controller wet or leave it in a location with high humidity.
- To avoid misplacing the remote controller, install the holder included with the remote controller on a wall and be sure to always place the remote controller in the holder after use.
- If the indoor unit beeps 4 times when you are using the wireless remote controller, switch the auto mode setting to the AUTO (single set point) mode or AUTO (dual set point) mode. For details, refer to the included Notice (A5 sheet) or the Installation Manual.

■ Outdoor unit



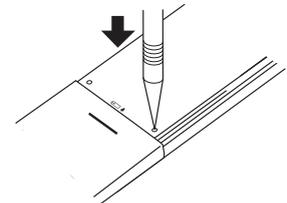
Battery installation/replacement

1. Remove the top cover, insert two LR6 AA batteries, and then install the top cover.



Two LR6 AA batteries
Insert the negative (-) end of each battery first. Install the batteries in the correct directions (+, -)!

2. Press the Reset button.



Press the Reset button with an object that has a narrow end.

After battery installation/replacement, please set the clock.

Without setting clock, you cannot use a part of function of remote controller.

3. Operation

■ About the operation method, refer to the operation manual that comes with each remote controller.

3.1. Turning ON/OFF

[ON]



Press the [ON/OFF] button.
The ON/OFF lamp will light up in green, and the operation will start.
When "LED lighting" is set to "No," the ON/OFF lamp will not light up.
* Refer to the installation manual of PAR-40MAA.

[OFF]



Press the [ON/OFF] button again.
The ON/OFF lamp will come off, and the operation will stop.

Note:

Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about 3 minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

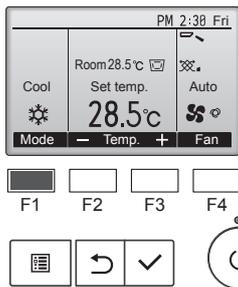
■ Operation status memory

	Remote controller setting
Operation mode	Operation mode before the power was turned off
Preset temperature	Preset temperature before the power was turned off
Fan speed	Fan speed before the power was turned off

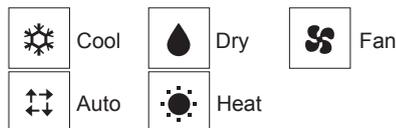
■ Settable preset temperature range

Operation mode	Preset temperature range
Cool/Dry	19 – 30 °C
Heat	17 – 28 °C
Auto	19 – 28 °C
Fan/Ventilation	Not settable

3.2. Mode Selection



Each pressing of the [F1] button cycles through the following operation modes. Select the desired operation mode.



• Operation modes that are not available to the connected outdoor unit models will not appear on the display.

<Dual set point>

Note:

- This function cannot be set depending on the outdoor unit to be connected.

When the operation mode is set to the Auto (dual set point) mode, two preset temperatures (one each for cooling and heating) can be set. Depending on the room temperature, indoor unit will automatically operate in either the Cool or Heat mode and keep the room temperature within the preset range.

For details on how to operate, refer to manual of remote controller.

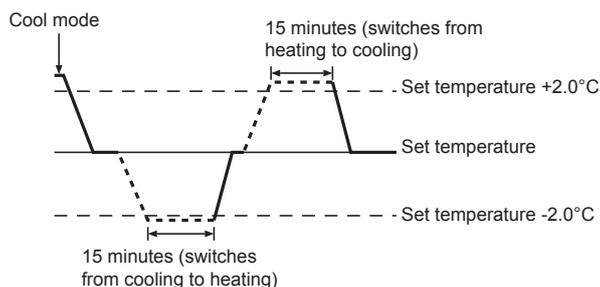
What the blinking mode icon means

The mode icon will blink when other indoor units in the same refrigerant system (connected to the same outdoor unit) are already operated in a different mode. In this case, the rest of the unit in the same group can only be operated in the same mode.

Automatic operation

<Single set point>

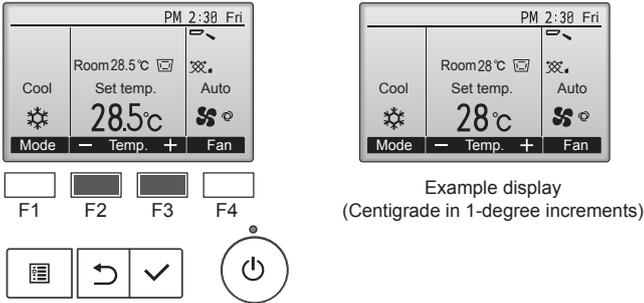
- According to a set temperature, cooling operation starts if the room temperature is too hot and heating operation starts if the room temperature is too cold.
- During automatic operation, if the room temperature changes and remains 2.0 °C or more above the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to cool mode. In the same way, if the room temperature remains 2.0 °C or more below the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to heat mode.



3. Operation

3.3. Temperature setting

<Cool, Dry, Heat, and Auto>

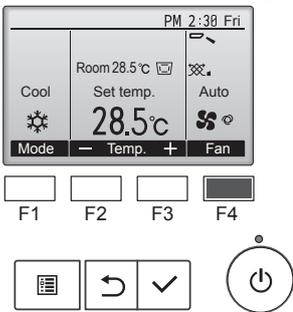


Example display
(Centigrade in 1-degree increments)

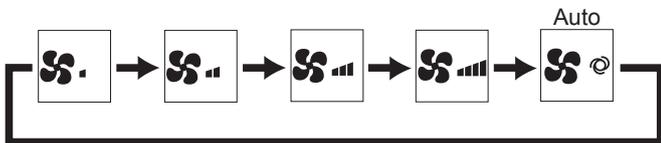
Press the [F2] button to decrease the preset temperature, and press the [F3] button to increase.

- Refer to the table on 3-1 for the settable temperature range for different operation modes.
- Preset temperature range cannot be set for Fan/Ventilation operation.
- Preset temperature will be displayed either in Centigrade in 0.5- or 1-degree increments, or in Fahrenheit, depending on the indoor unit model and the display mode setting on the remote controller.

3.4. Fan speed setting



Press the [F4] button to go through the fan speeds in the following order.



- The available fan speeds depend on the models of connected indoor units.

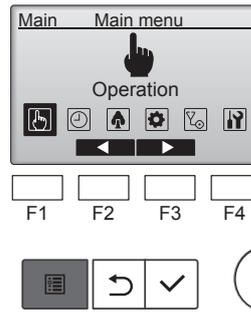
Notes:

- The number of available fan speeds depends on the type of unit connected.
- In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.
 1. While the display is in "Standby" or "Defrost" states.
 2. When the temperature of the heat exchanger is low in the heating mode.
(e.g. immediately after heating operation starts)
 3. In HEAT mode, when room temperature is higher than the temperature setting.
 4. In COOL mode, when room temperature is lower than the temperature setting.
 5. When the unit is in DRY mode.

3.5. Airflow direction setting

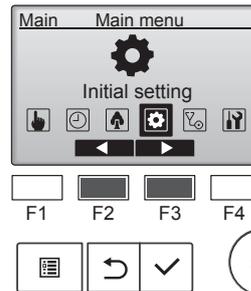
3.5.1 Navigating through the Main menu

<Accessing the Main menu>



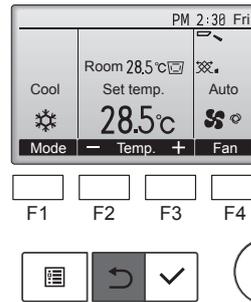
Press the [MENU] button on the Main display.
The Main menu will appear.

<Item selection>



Press [F2] to move the cursor left.
Press [F3] to move the cursor right.

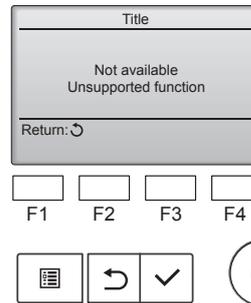
<Exiting the Main menu screen>



Press the [RETURN] button to exit the Main menu and return to the Main display.

If no buttons are touched for 10 minutes, the screen will automatically return to the Main display. Any settings that have not been saved will be lost.

<Display of unsupported functions>



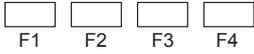
The message at left will appear if the user selects a function not supported by the corresponding indoor unit model.

en

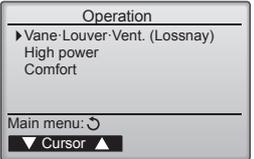
3. Operation

3.5.2 Vane-Vent. (Lossnay)

<Accessing the menu>

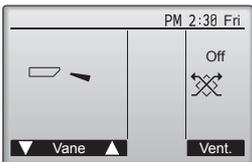


Select "Operation" from the Main menu (refer to 3.5.1), and press the [SELECT] button.



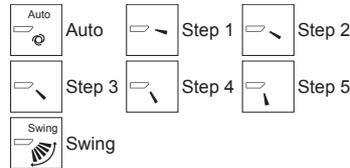
Select "Vane-Louver-Vent. (Lossnay)" from the Operation menu, and press the [SELECT] button.

<Vane setting>



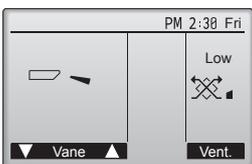
Press the [F1] or [F2] button.

Press the button as indicated above to go through the following setting options.



Select "Swing" to move the vanes up and down automatically. When set to "Step 1" through "Step 5", the vane will be fixed at the selected angle.

<Vent. setting>



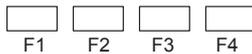
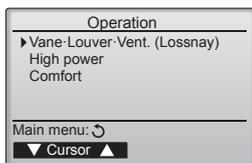
Press the [F4] button to go through the ventilation setting options in the order of "Off", "Low", and "High".

* Settable only when LOSSNAY unit is connected.



• The fan on some models of indoor units may be interlocked with certain models of ventilation units.

<Returning to the Main menu>



Press the [RETURN] button to go back to the Main menu.

Note:

- During swing operation, the directional indication on the screen does not change in sync with the directional vanes on the unit.
- Available directions depend on the type of unit connected.
- In the following cases, the actual air direction will differ from the direction indicated on the remote controller display.
 1. While the display is in "Standby" or "Defrost" states.
 2. Immediately after starting heat mode (while the system is waiting for the mode change to take effect).
 3. In heat mode, when room temperature is higher than the temperature setting.

<[Manual] To Change the Airflow's Left/Right Direction>

- * The louver button cannot be used.
 - Stop the unit operation, hold the lever of the louver, and adjust to the desired direction.
- * Do not set to the inside direction when the unit is in the cooling or drying mode because there is a risk of condensation and water dripping.

⚠ Caution:

To prevent falls, maintain a stable footing when operating the unit.

3.6. Ventilation

For LOSSNAY combination

- The following 2 patterns of operation is available.
 - Run the ventilator together with indoor unit.
 - Run the ventilator independently.

Note: (for wireless remote controller)

- Running the ventilator independently is not available.
- No indication on the remote controller.

4. Timer

4.1. For Wired Remote-controller

- Timer functions are different by each remote controller.
- For details on how to operate the remote controller, refer to the appropriate operation manual included with each remote controller.

4.2. For Wireless Remote-controller

- Timer functions are different by each remote controller.
- For details on how to operate the remote controller, refer to the appropriate operation manual included with each remote controller.

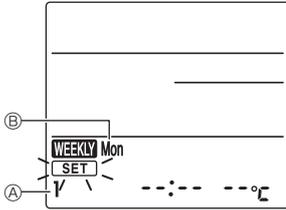


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

Weekly schedule (Wireless remote controller)

- The weekly schedule can be set to four operation patterns for each day of the week. The settings include the on and off times and the set temperature.

<Editing mode>

1. Switching to the editing mode

- ① Press the **EDIT** button when the unit is operating or stopped.
SET blinks. (Fig. 1)

2. Selecting the setting pattern

- ① Press the **1~4** button to select the setting pattern number.

Each time the **1~4** button is pressed, the pattern number **A** changes in the following order: 1 → 2 → 3 → 4.

3. Selecting the day of the week

- ① Press the **DAY** button to select the day of the week to set.

Each time the **DAY** button is pressed, the day of the week **B** changes in the following order: Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun → All days.

4. Selecting the operation settings

- ① Push the **ON/OFF** button to select the operation on or off setting. (Fig. 2)

ON (**OFF**) is lit.

Each time the **ON/OFF** button is pressed, the setting changes in the following order: **ON** → **OFF**.

- ② Press the **TIME** button to select the operation time. (Fig. 3)

The operation time blinks.

Set the operation time using the **↑** **↓** buttons.

- The operation time can be set in 10-minute increments.
- ③ Push the **TEMP** button to select the set temperature. (Fig. 4)

The set temperature blinks.

Set the temperature using the **↑** **↓** buttons.

- When setting the off operation, the temperature cannot be set.

When the AUTO (dual set point) mode is enabled, press the **TEMP** button to switch between the upper limit **C** and the lower limit **D**. (Fig. 5)

- ④ By pressing the **DELETE** button, the pattern number settings for the displayed day of the week are deleted.
- ⑤ Repeat steps 2~4 to select the settings for each day of the week.

<Transmitting the settings>

Point the transmission area of the wireless remote controller towards the receiver on the indoor unit and operate the controller. Confirm that the indoor unit beeps 7 times.

Press the **SET** button.

<Enabling the weekly schedule>

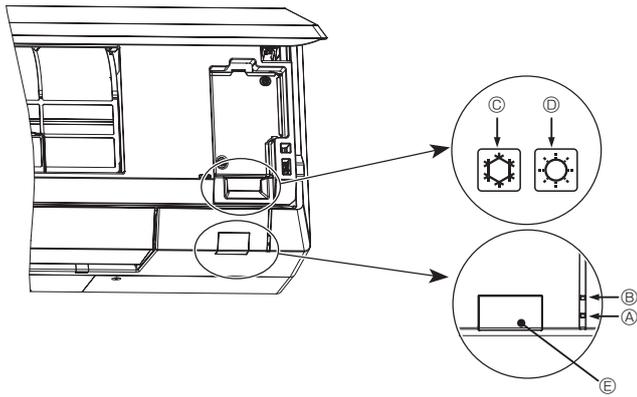
Press the **ON/OFF WEEKLY** button.

The weekly schedule operates when **WEEKLY** is on.

- The weekly schedule does not function when the On/Off timer is enabled.

The weekly schedule operates when all of the On/Off timer settings have been executed.

5. Emergency Operation for Wireless Remote-controller



When the remote controller cannot be used

When the batteries of the remote controller run out or the remote controller malfunctions, the emergency operation can be done using the emergency buttons on the grille.

- Ⓐ STANDBY lamp
- Ⓑ OPERATING lamp
- Ⓒ Emergency operation cooling switch
- Ⓓ Emergency operation heating switch
- Ⓔ Receiver

Starting operation

- To operate the cooling mode, press the ❄️ button Ⓒ for more than 2 seconds.
- To operate the heating mode, press the ❄️ button Ⓓ for more than 2 seconds.
- Lighting of the OPERATING lamp Ⓑ means the start of operation.

Note:

- Details of emergency mode are as shown below.

Details of EMERGENCY MODE are as shown below.

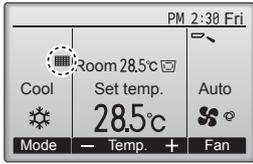
Operation mode	COOL	HEAT
Set temperature	24°C	24°C
Fan speed	High	High
Airflow direction	Horizontal (Step 1)	Downward (Step 5)

Stopping operation

- To stop operation, press the ❄️ button Ⓒ or the ❄️ button Ⓓ for more than 2 seconds.

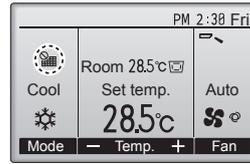
6. Care and Cleaning

Filter information

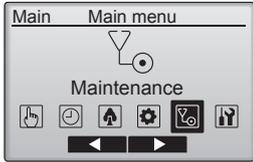


The filter sign icon will appear on the Main display in the Full mode when it is time to clean the filters.

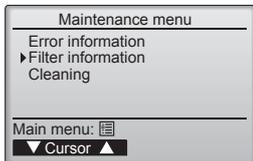
Wash, clean, or replace the filters when this sign appears. Refer to the indoor unit Instructions Manual for details.



When the filter sign icon with a prohibition symbol is displayed on the Main display in the Full mode, the system is centrally controlled and the filter sign cannot be reset.



Select "Maintenance" from the Main menu, and press the [SELECT] button.



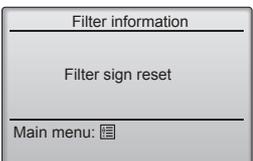
Select "Filter information" from the Maintenance menu, and press the [SELECT] button.



Press the [F4] button to reset filter sign. Refer to the indoor unit Instructions Manual for how to clean the filter.



Select "OK" with the [F4] button.



A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

If two or more indoor units are connected, filter cleaning timing for each unit may be different, depending on the filter type.

The icon will appear when the filter on the main unit is due for cleaning.

When the filter sign is reset, the cumulative operation time of all units will be reset.

The icon is scheduled to appear after a certain duration of operation, based on the premise that the indoor units are installed in a space with ordinary air quality. Depending on the air quality, the filter may require more frequent cleaning.

The cumulative time at which filter needs cleaning depends on the model.

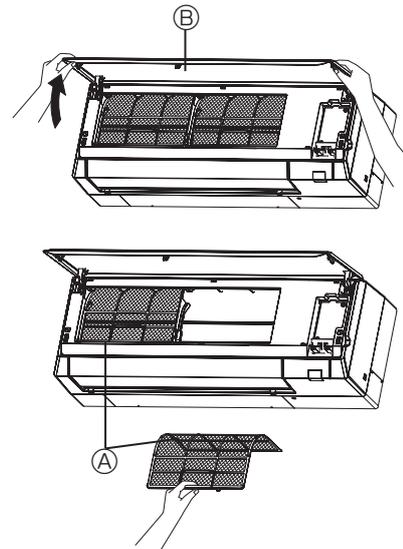
- This indication is not available for wireless remote controller.

⚠ Caution:

- Ask authorized people to clean the filter.

Cleaning the filters

- Clean the filters using a vacuum cleaner. If you do not have a vacuum cleaner, tap the filters against a solid object to knock off dirt and dust.
- If the filters are especially dirty, wash them in lukewarm water. Take care to rinse off any detergent thoroughly and allow the filters to dry completely before putting them back into the unit.



- Pull both the bottom corners of the grille to open the grille, then lift the filter.

- A Filter
- B Grille

⚠ Caution:

- Do not dry the filters in direct sunlight or by using a heat source, such as an electric heater: this may warp them.
- Do not wash the filters in hot water (above 50°C), as this may warp them.
- Make sure that the air filters are always installed. Operating the unit without air filters can cause malfunction.

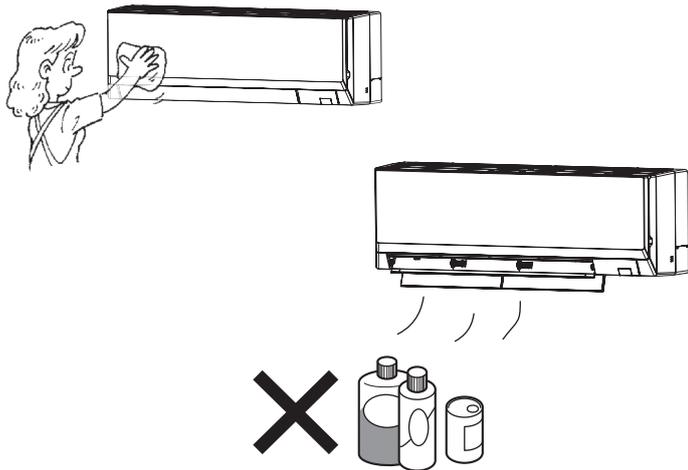
⚠ Caution:

- Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply.
- Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air. Clean the filters using the methods shown in the sketches above.

en

6. Care and Cleaning

■ Cleaning the indoor unit



- Wipe the outside of the unit with a clean, dry, soft cloth.
- Clean off any oil stains or finger marks using a neutral household detergent (such as dishwashing liquid or laundry detergent).

⚠ Caution:

Never use gasoline, benzene, thinner, scouring powder or any type of non-neutral detergent, as these substances may damage the unit's case.

7. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Air conditioner does not heat or cool well.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.) ■ Check the temperature adjustment and adjust the set temperature. ■ Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked? ■ Has a door or window been left open?
When heating operation starts, warm air does not blow from the indoor unit soon.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Warm air does not blow until the indoor unit has sufficiently warmed up.
During heating mode, the air conditioner stops before the set room temperature is reached.	<ul style="list-style-type: none"> ■ When the outdoor temperature is low and the humidity is high, frost may form on the outdoor unit. If this occurs, the outdoor unit performs a defrosting operation. Normal operation should begin after approximately 10 minutes.
Airflow direction changes during operation or airflow direction cannot be set.	<ul style="list-style-type: none"> ■ During cooling mode, the vanes automatically move to the horizontal (down) position after 1 hour when the down (horizontal) airflow direction is selected. This is to prevent water from forming and dripping from the vanes. ■ During heating mode, the vanes automatically move to the horizontal airflow direction when the airflow temperature is low or during defrosting mode.
When the airflow direction is changed, the vanes always move up and down past the set position before finally stopping at the position.	<ul style="list-style-type: none"> ■ When the airflow direction is changed, the vanes move to the set position after detecting the base position.
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> ■ These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.
A cracking or creaking sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> ■ These sounds can be heard when parts rub against each due to expansion and contraction from temperature changes.
The room has an unpleasant odor.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts. ■ During defrosting mode, cool airflow may blow down and appear like a mist.
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints. ■ During heating mode, water may form and drip from the heat exchanger. ■ During defrosting mode, water on the heat exchanger evaporates and water vapor may be emitted.
"  " appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ During central control, " " appears in the remote controller display and air conditioner operation cannot be started or stopped using the remote controller.
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wait approximately 3 minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.
Remote controller timer operation cannot be set.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Are timer settings invalid? If the timer can be set,  or  appears in the remote controller display.
"Please Wait" appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.
An error code appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The protection devices have operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.

7. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)												
Draining water or motor rotation sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> When cooling operation stops, the drain pump operates and then stops. Wait approximately 3 minutes. 												
Noise is louder than specifications.	<ul style="list-style-type: none"> The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in anechoic room. <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>High sound absorbing rooms</th> <th>Normal rooms</th> <th>Low sound absorbing rooms</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Location examples</td> <td>Broadcasting studio, music room, etc.</td> <td>Reception room, hotel lobby, etc.</td> <td>Office, hotel room</td> </tr> <tr> <td>Noise levels</td> <td>3 - 7 dB</td> <td>6 - 10 dB</td> <td>9 - 13 dB</td> </tr> </tbody> </table>		High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms	Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room	Noise levels	3 - 7 dB	6 - 10 dB	9 - 13 dB
	High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms										
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room										
Noise levels	3 - 7 dB	6 - 10 dB	9 - 13 dB										
Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.	<ul style="list-style-type: none"> The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button. If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, -). 												
After battery installation/replacement of remote controller, part of function cannot be used.	<ul style="list-style-type: none"> Please check that the clock setting is completed. If clock setting is not done, please complete. 												
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is blinking.	<ul style="list-style-type: none"> The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner. Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name. 												
The indoor unit which is not operating becomes warm and a sound, similar to water flowing, is heard from the unit.	<ul style="list-style-type: none"> A small amount of refrigerant continues to flow into the indoor unit even though it is not operating. 												

8. Specifications

PKA-M-LA(L) Series

<Cooling/Heating>

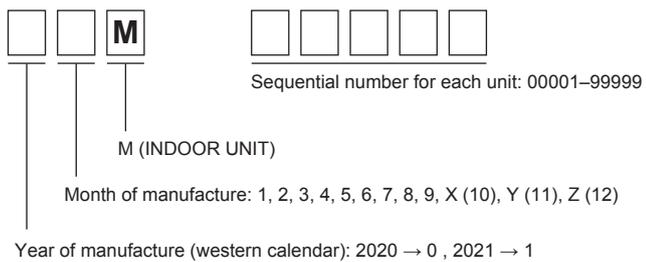
Model	35	50
Power source (voltage <V>/Frequency<Hz>)	~/N 230/50	
Rated Input (Indoor only) <kW>	0.04/0.03	0.04/0.03
Rated Current (Indoor only) <A>	0.35/0.30	0.35/0.30
Heater <kW>	-	-
Dimension (Height) <mm>	299	
Dimension (Width) <mm>	898	
Dimension (Depth) <mm>	237	
Fan airflow rate (Low-Middle2-Middle1-High) <m ³ /min>	7.5 - 8.2 - 9.2 - 10.9	
Noise level (Low-Middle2-Middle1-High) <dB>	34 - 37 - 40 - 43	
Net weight <kg>	12.6	

Model	35	50	
Cooling Capacity	sensible P _{rated,c} <kW>	2.59	3.30
	latent P _{rated,c} <kW>	0.91	1.70
Heating Capacity	P _{rated,h} <kW>	4.00	5.70
Total electric power input	P _{elec} <kW>	0.040	
Sound power level (per speed setting, if applicable) L _{WA} <dB>	51 - 53 - 56 - 60		

(EU)2016/2281

9. Serial number

- The serial number is indicated on the SPEC NAME PLATE.



This product is made in Thailand.

Содержание

1. Меры предосторожности	1	6. Уход и чистка	12
2. Наименование деталей	2	7. Исправление неполадок	14
3. Эксплуатация	7	8. Технические характеристики	15
4. Таймер	10	9. Серийный номер	16
5. Работа пульта дистанционного управления в аварийном режиме	11		

Примечание



Fig. 1

Этот символ действует только в странах EU.

Символ наносится в соответствии со статьей 14 директивы 2012/19/EU “Информация для пользователя” и Приложением IX, и/или статьей 20 директивы 2006/66/EC “Информация для конечного пользователя” и Приложением II.

Данный продукт производства компании MITSUBISHI ELECTRIC разработан и изготовлен из высококачественных материалов и компонентов, пригодных для переработки и повторного применения. Символ означает, что электронные и электрические компоненты, батарейки и аккумуляторы по окончании срока их службы следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Если под символом (Fig. 1) указан символ химического элемента, он означает, что батарейка или аккумулятор содержит тяжелый металл в определенной концентрации.

Концентрация указывается следующим образом: Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%), Pb: свинец (0,004%)

В Европейском союзе предусмотрены отдельные системы сбора отходов для электронных и электрических изделий и использованных батареек и аккумуляторов. Утилизируйте такие изделия, батарейки и аккумуляторы в местном центре сбора и переработки отходов.

Помогайте сохранять окружающую среду, в которой мы все живем!

Примечание:

Фраза “Проводной пульт дистанционного управления” в данном руководстве по эксплуатации относится только к прибору PAR-40MAA.

Если вам необходима информация о другом пульте дистанционного управления, см. руководство по эксплуатации в комплекте.

1. Меры предосторожности

- ▶ Перед установкой данного прибора, пожалуйста обязательно прочитайте все “Меры предосторожности”.
- ▶ В разделе “Меры предосторожности” изложены очень важные сведения, касающиеся техники безопасности. Обязательно следуйте этим инструкциям.
- ▶ Пожалуйста уведомите соответствующий орган электроснабжения или получите от него разрешение перед подключением к системе электропитания.

ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ, ОТОБРАЖАЕМЫХ НА ВНУТРЕННЕМ ИЛИ НАРУЖНОМ БЛОКЕ

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (опасность возгорания)	Данный символ применяется только для хладагента R32. Тип хладагента указывается на бирке наружного прибора. Если тип хладагента — R32, то в данном устройстве используется огнеопасный хладагент. В случае утечки хладагента и его контакта с огнем или источником тепла образуется вредный газ и возникнет опасность возгорания.
		Внимательно прочтите РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ перед началом эксплуатации.
		Обслуживающий персонал обязан внимательно прочитать РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ перед началом работ.
		Дополнительную информацию можно найти в РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ и аналогичных документах.

Символика, используемая в тексте

⚠ Предупреждение:

Описывает меры предосторожности, которые следует выполнять, чтобы избежать травмы или гибели пользователя.

⚠ Осторожно:

Описывает меры предосторожности, которые следует выполнять, чтобы не повредить прибор.

⚠ Предупреждение:

- Общий доступ к данным приборам ограничен.
- Данный прибор не должен устанавливаться пользователем. Обратитесь к поставщику или в специализированное предприятие и закажите установку прибора. При неправильной установке может произойти утечка воды, электрический шок или пожар.
- Не изменяйте устройство. Это может привести к возникновению пожара, поражению электротоком, травмам и подтеканию воды.
- Не ставьте какие-либо посторонние предметы на прибор.
- Не проливайте на прибор воду и не дотрагивайтесь до прибора мокрыми руками. Эти действия могут привести к поражению электрическим током.
- Не разбрызгивайте вблизи от прибора горючий газ. Это может привести к пожару.
- Не помещайте газовую плиту или любые другие источники открытого пламени в местах, где на них может дуть воздух, выходящий из данного устройства. Результатом может быть неполное сгорание.
- Не снимайте переднюю панель или защиту вентилятора с внешнего прибора, когда он работает.
- Если вы заметите ненормально сильный шум или вибрацию, остановите прибор, отключите главный выключатель питания и свяжитесь с вашим поставщиком.
- Никогда не вставляйте пальцы, палки и т.д. в отверстия входа или выхода.
- Если вы почувствуете странные запахи, остановите прибор, отключите питание и проконсультируйтесь с вашим поставщиком. В противном случае может произойти поломка прибора, пожар или электрошок.
- Детям и немощным людям ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно пользоваться данным кондиционером воздуха.
- Если происходит выброс или утечка газа хладагента, остановите работу кондиционера, тщательно проветрите помещение и свяжитесь с вашим поставщиком.
- Данное изделие предназначено для эксплуатации специалистами или специально обученными пользователями в магазинах, в легкой промышленности и на фермах; кроме того, в коммерческих целях оно может использоваться неспециалистами.

Символы, указанные на иллюстрациях

⚡ : Указывает, что эта часть должна быть заземлена.

- Данным устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостаточным опытом или знаниями под наблюдением ответственного лица или после обучения пользованию устройством с разъяснением правил безопасности и при условии понимания возможных опасностей при его применении. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без соответствующего контроля.
- Необходимо внимательно следить за детьми, чтобы они не играли с кондиционером.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями. При недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным прибором только под наблюдением лица, ответственного за безопасность, или после инструктажа по использованию прибора.
- При установке, перемещении или обслуживании кондиционера для заправки трубопроводов хладагента используйте только тот хладагент, который указан на наружном устройстве. Не смешивайте его ни с каким другим хладагентом и не допускайте наличия воздуха в трубопроводах.
- Наличие воздуха в трубопроводах может вызывать скачки давления, в результате которых может произойти взрыв или другие повреждения. Использование любого хладагента, отличного от указанного для этой системы, вызовет механическое повреждение, сбой в работе системы, или выход устройства из строя. В наилучшем случае, это может послужить серьезной прегодой к обеспечению безопасной работы этого изделия.
- Данное устройство должно быть установлено в помещениях, площадь которых больше указанной в руководстве по установке наружного прибора. Обратитесь к руководству по установке наружного прибора.
- Не используйте средства для ускорения размораживания и очистки, если они не рекомендованы производителем.
- Устройство должно храниться в помещении без непрерывно работающих источников воспламенения (например, открытого пламени, работающего газового прибора или электрического обогревателя).
- Не делайте отверстий путем сверления или прожигания.
- Имейте в виду, что хладагенты могут не иметь запаха.

1. Меры предосторожности

⚠ Осторожно:

- Не пользуйтесь острыми предметами для нажатия кнопок, так как это может привести к повреждению пульта дистанционного управления.
- Не закрывайте и не блокируйте входные и выпускные отверстия внутреннего и наружного блоков.

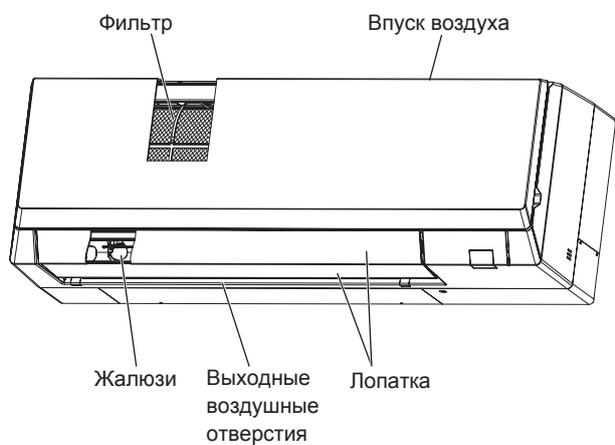
Утилизация прибора

Когда вам потребуется ликвидировать прибор, обратитесь к вашему дилеру.

2. Наименование деталей

■ Внутренний прибор

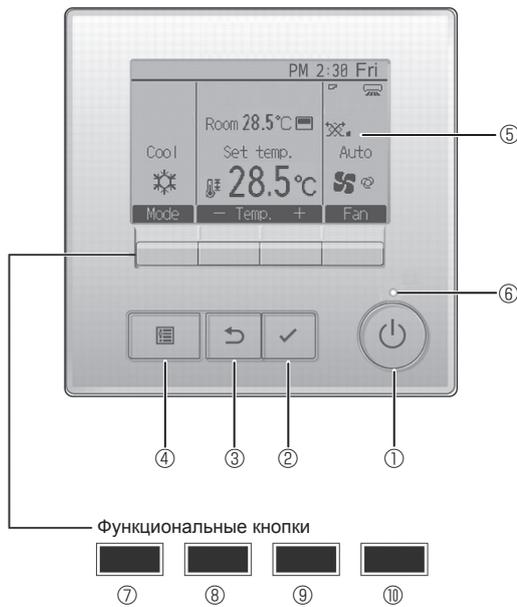
	PKA-M-LA(L)
Скорости работы вентилятора	4 скорости + автоматическим режимом
Лопатка	Автоматически с качанием
Жалюзи	Вручную
Фильтр	Обычный
Индикация очистки фильтра	100 часов
Настройка номера модели беспроводного пульта дистанционного управления	001



2. Наименование деталей

■ Проводной пульт дистанционного управления

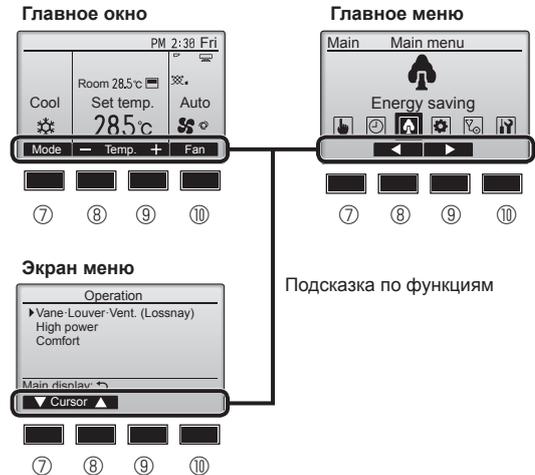
Интерфейс контроллера



Функции функциональных кнопок меняются в зависимости от экрана.

См. подсказку по функциям кнопок, которая отображается в нижней части ЖК-экрана для функций, которые работают в данном окне.

При централизованном управлении системой подсказка по функциям для заблокированных кнопок отображаться не будет.



① Кнопка [ВКЛ/ВЫКЛ]

Нажмите, чтобы включить или выключить внутренний блок.

② Кнопка [ВЫБОР]

Нажмите, чтобы сохранить настройку.

③ Кнопка [ВОЗВРАТ]

Нажмите для возврата к предыдущему экрану.

④ Кнопка [МЕНЮ]

Нажмите, чтобы открыть главное меню.

⑤ Подсветка ЖК-экрана

Будут отображены параметры работы.

Когда подсветка выключена, нажатие на любую кнопку включает подсветку, которая будет работать некоторое время в зависимости от экрана.

Когда подсветка выключена, нажатие любой кнопки включает подсветку, но не приводит к выполнению ее функции (кроме кнопки [ВКЛ/ВЫКЛ]).

⑥ Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ

Индикатор будет гореть зеленым цветом, когда устройство находится в работе. Индикатор будет мигать при включении контроллера или при возникновении ошибки.

⑦ Функциональная кнопка [F1]

Главное окно: нажмите для изменения режима работы.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

⑧ Функциональная кнопка [F2]

Главное окно: нажмите для уменьшения температуры.

Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор влево.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

⑨ Функциональная кнопка [F3]

Главное окно: нажмите, чтобы увеличить температуру.

Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор вправо.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

⑩ Функциональная кнопка [F4]

Главное окно: нажмите, чтобы изменить скорость вентилятора.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

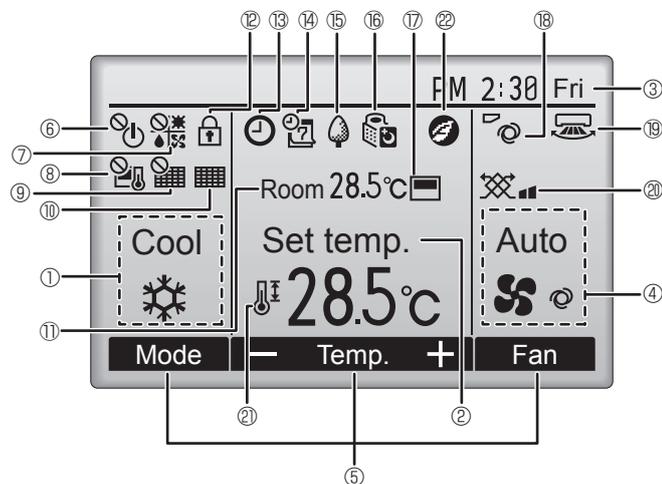
2. Наименование деталей

Индикация

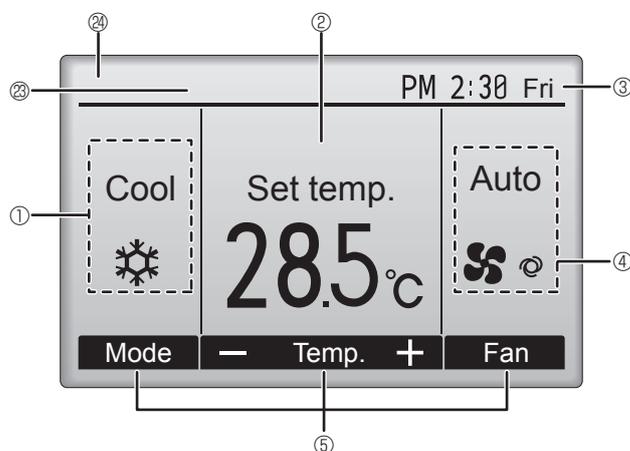
Главное окно может отображаться в двух разных режимах: "полный" и "Базовый". Заводской настройкой по умолчанию являются "полный" режим отображения. Чтобы переключиться в "Базовый" режим, измените параметр в настройке главного окна. (См. руководство по эксплуатации, входящее в комплект поставки пульта дистанционного управления.)

<Полный режим отображения>

* Все значки показаны для иллюстрации и описания.



<Базовый режим отображения>



① Режим работы

② Заданная температура

③ Часы

④ Скорость вентилятора

⑤ Подсказка по функциям кнопок

Здесь отображаются функции соответствующих кнопок.



Отображается при централизованном управлении включением и выключением.



Отображается при централизованном управлении режимом работы.



Отображается при централизованном управлении заданной температурой.



Отображается при централизованном управлении функцией сброса фильтра.



Отображается при необходимости в обслуживании фильтра.

⑪ Комнатная температура



Отображается, когда кнопки заблокированы.



Отображается, когда включена функция "Таймер ВКЛ/ВЫКЛ", "Ночной режим" или "Автоотключение" таймера.



Появляется, когда таймер отключен централизованной системой управления.



Отображается, когда включен таймер на неделю.



Отображается, пока изделие работает в режиме энергосбережения. (не появится на некоторых моделях внутренних блоков)



Отображается, пока наружный блок работает в "тихом" режиме.



Отображается, когда встроенный терморезистор на контроллере включен для наблюдения за комнатной температурой (⑪).

⑪ отображается, когда терморезистор на внутреннем блоке включен для наблюдения за комнатной температурой.



Отображает настройку угла.



Отображает настройку жалюзи.



Отображает настройку вентиляции.



Отображается, когда ограничен диапазон заданных температур.



Появляется при проведении операции по энергосбережению с помощью функции "3D i-See sensor" (Датчик 3D i-See).

⑳ Центральное управление

Появляется на определенный период работы точки централизованного контроля.

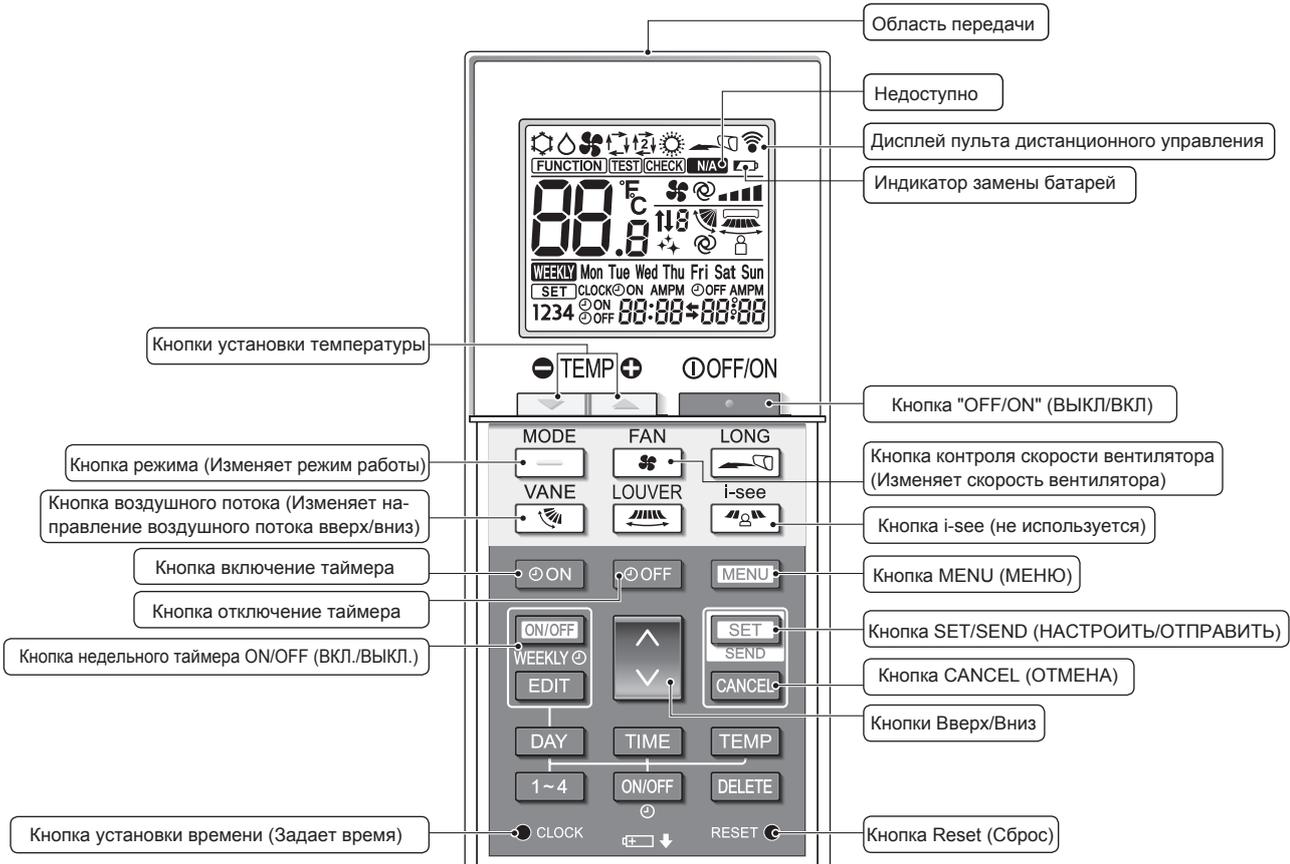
㉑ Индикатор предварительной ошибки

При предварительной ошибке на экране появляется код ошибки.

Большинство настроек (кроме ВКЛ/ВЫКЛ, режима, скорости вентилятора и температуры) доступны в главном меню.

2. Наименование деталей

■ для беспроводного пульта дистанционного управления



Режим работы

- Охлаждение
- Сушка
- Вент.
- Авт. (одиночная уставка)
- Нагрев
- Авт.* (двойная уставка)

* Требуется выполнение первоначальной настройки. См. в руководстве по установке.

Настройка температуры
Единицы температуры можно изменять. Подробнее см. в руководстве по установке.

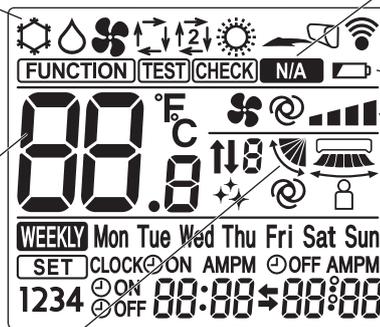
Настройка угла дефлектора



Недоступно
Отображается при выборе неподдерживаемой функции.

Индикатор замены батарей
Отображается при низком уровне оставшегося заряда батареек.

Настройка скорости вентилятора



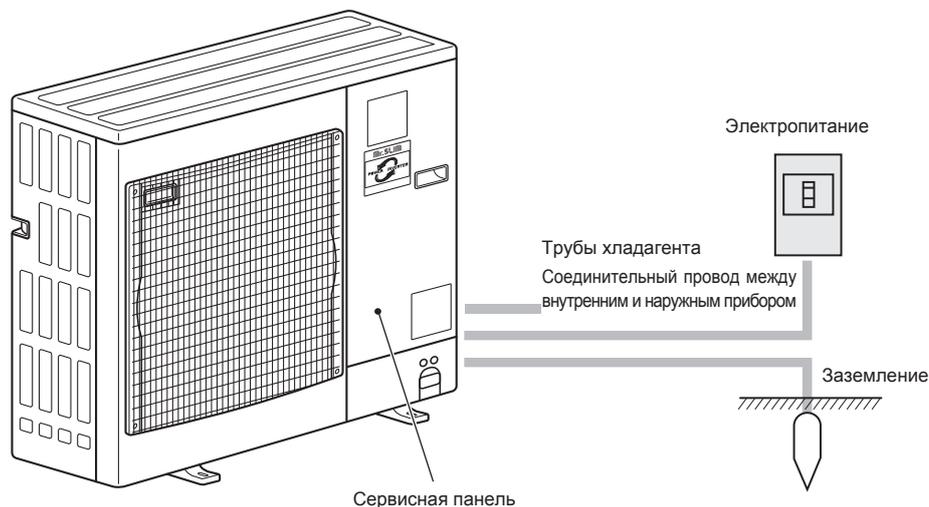
ru

2. Наименование деталей

Примечания (только для беспроводного пульта дистанционного управления):

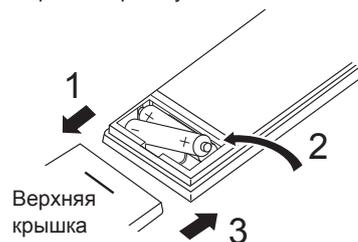
- При использовании беспроводного пульта дистанционного управления направьте его к приемнику на внутреннем приборе.
- Если пультом дистанционного управления воспользоваться примерно в течение двух минут после подачи электропитания на внутренний прибор, внутренний прибор может издать два звуковых сигнала, так как осуществляется начальная автоматическая проверка.
- Внутренний прибор издает звуковой сигнал, который подтверждает получение сигнала, посланного с пульта дистанционного управления. Сигналы могут быть получены на расстоянии примерно 7 метров по прямой линии от внутреннего прибора под углом в 45° слева и справа прибора. Однако такой свет, как лампы дневного света или сильное освещение могут уменьшить эффективность приема сигналов внутренним прибором.
- Если лампа работы около приемника на внутреннем приборе мигает, прибор необходимо проверить. Свяжитесь со своим поставщиком для проведения обслуживания.
- Обращайтесь с пультом дистанционного управления осторожно! Не роняйте пульт дистанционного управления и не подвергайте его сильным ударам. Кроме того, следите за тем, чтобы пульт дистанционного управления не попал в воду, и не оставляйте его в местах с высокой влажностью.
- Во избежание неправильного местоположения пульта дистанционного управления, установите на стене держатель, входящий в комплект поставки пульта дистанционного управления, и обязательно устанавливайте пульт дистанционного управления в держатель после использования.
- Если при использовании беспроводного пульта дистанционного управления внутренний блок выдает 4 звуковых сигнала, переключите автоматический режим на AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) режим (одиночная уставка) или AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) режим (двойная уставка).
Подробнее см. в прилагаемом уведомлении (на листе формата А5) или в руководстве по установке.

■ Наружный прибор



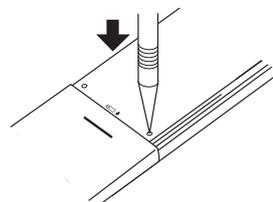
Установка/замена батареек

1. Снимите верхнюю крышку, вставьте две батарейки LR6 AA и затем установите верхнюю крышку на место.



Две батарейки LR6 AA
Сначала вставляйте отрицательный (-) вывод каждой батарейки. Устанавливайте батарейки с соблюдением полярности (+, -)!

2. Нажмите кнопку Reset (Сброс).



Нажмите кнопку Reset (Сброс) с помощью предмета с узким концом.

После установки/замены аккумулятора настройте часы.

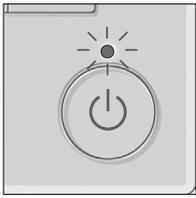
Без настройки часов вы не сможете использовать часть функций пульта дистанционного управления.

3. Эксплуатация

■ Описание порядка пользования см. в руководстве пользователя, прилагаемом к каждому пульту дистанционного управления.

3.1. Включение/выключение

[ВКЛ]



Нажмите кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ]. Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет гореть зеленым цветом, начнется работа. Если пункт "Светодиод" переведен в режим "Не включено", лампа не будет включаться в режимах ВКЛ/ВЫКЛ.
* Обратитесь к руководству по установке PAR-40MAA.

[ВЫКЛ]



Нажмите кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ] снова. Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет погашен, работа будет остановлена.

Примечание:

Даже при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ сразу после отключения выполняемой операции кондиционер запустится не ранее чем через 3 минуты.

Это предусмотрено во избежание повреждения внутренних компонентов.

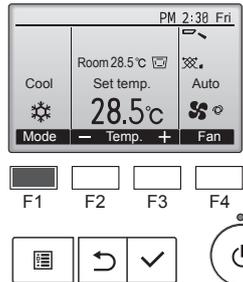
■ Память состояния работы

	Настройка удаленного контроллера
Режим работы	Режим работы перед выключением питания
Заданная температура	Заданная температура перед выключением питания
Скорость вентилятора	Скорость вентилятора перед выключением питания

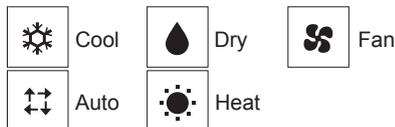
■ Настраиваемый диапазон задаваемой температуры

Режим работы	Диапазон заданных температур
Охлаждение/сушка	19 – 30 °С
Нагрев	17 – 28 °С
Авт.	19 – 28 °С
Вент.	Не задается

3.2. Выбор режима



После каждого нажатия на кнопку [F1] последовательно перебираются следующие режимы работы. Выберите нужный режим работы.



• Режимы работы, которые не доступны для подключенных моделей наружного прибора, не появятся на дисплее.

<Двойная уставка>

Примечание:

• Эта функция может быть недоступна в зависимости от подключенного наружного устройства.

Когда операционный режим установлен в режим "Auto" (Авт.) (два заданных значения), могут быть установлены два значения температур (отдельно для охлаждения и для нагрева). В зависимости от температуры помещения, внутренний блок автоматически начнет работать в режиме "Cool" (Охлажд.) или "Heat" (Нагрев) и поддерживать температуру комнаты в заданном диапазоне.

Описание работы см. в руководстве по использованию пульта дистанционного управления.

Мигающие значки режимов

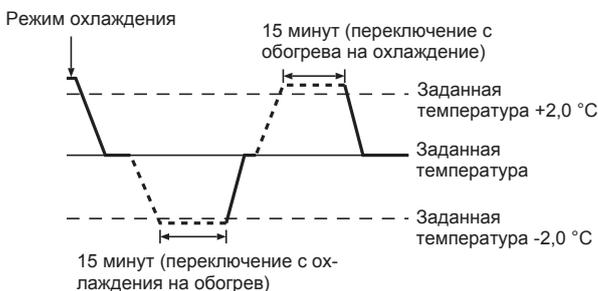
Значок режима будет мигать, когда другие внутренние блоки в аналогичной группе кондиционирования (подключенной к одному наружному блоку) уже работают в другом режиме. В этом случае оставшиеся блоки в этой группе смогут работать только в этом режиме.

Работа в автоматическом режиме

<Одиночная уставка>

■ В соответствии с заданной температурой, работа в режиме охлаждения включается, если температура в помещении слишком высокая, а работа в режиме обогрева включается, если температура слишком низкая.

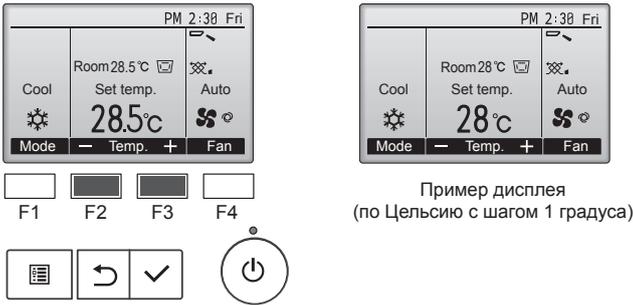
■ При работе в автоматическом режиме, если температура в помещении изменится, и будет оставаться на 2,0 °С или больше выше заданной температуры в течение 15 минут, кондиционер переключается в режим охлаждения. Таким же образом, если температура в помещении будет оставаться на 2,0 °С или больше ниже заданной температуры в течение 15 минут, кондиционер переключается в режим обогрева.



3. Эксплуатация

3.3. Настройка температуры

<Cool (Охлажд.), Dry (Сушка), Heat (Нагрев) , и Auto (Авт.)>

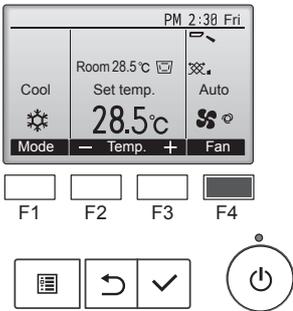


Пример дисплея
(по Цельсию с шагом 1 градуса)

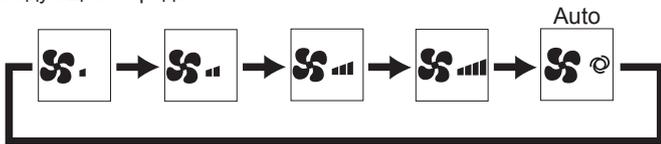
Нажмите кнопку [F2], чтобы уменьшить заданную температуру, а чтобы увеличить – нажмите кнопку [F3].

- Выберите настраиваемый диапазон температур из таблицы режимов работы на странице 3-1.
- Заданный температурный диапазон не может быть установлен для работы вентилятора.
- В зависимости от модели внутреннего блока и настройки режима экрана на пульте дистанционного управления, заданная температура будет отображаться по Цельсию, с шагом в 0,5 или 1 градус, или по Фаренгейту.

3.4. Настройка скорости вентилятора



Нажмите кнопку [F4] для перехода между скоростями вентилятора в следующем порядке.



- Возможные скорости вентилятора зависят от моделей подключенных внутренних блоков.

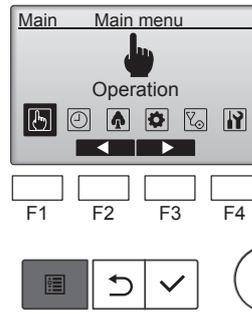
Примечания:

- Число доступных скоростей вращения вентилятора зависит от типа подключенного устройства.
- В следующих случаях действительная скорость вентилятора устройства будет отличаться от скорости, отображаемой на пульте дистанционного управления.
 1. Если дисплей используется в режиме "Standby" (Ожидание) или "Defrost" (Оттаивание).
 2. Когда температура теплообменника низкая в режиме обогрева. (например, сразу же после начала работы в режиме обогрева)
 3. В режиме обогрева (HEAT), когда окружающая температура в помещении выше значений настроек температуры.
 4. В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), когда комнатная температура ниже заданной температуры.
 5. Во время работы устройства в режиме сушки (DRY).

3.5. Настройка направления воздушного потока

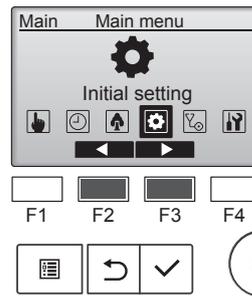
3.5.1 Навигация по главному меню

<Доступ к главному меню>



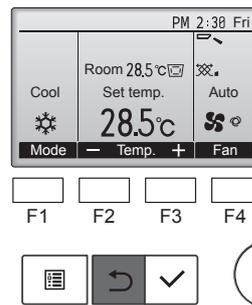
Нажмите на кнопку [МЕНЮ] на основном дисплее.
Отобразится Главное меню.

<Выбор элементов>



Нажмите на кнопку [F2], чтобы переместить курсор влево.
Нажмите на кнопку [F3], чтобы переместить курсор вправо.

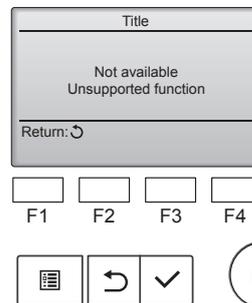
<Выход из окна главного меню>



Нажмите кнопку [ВОЗВРАТ] для выхода из главного меню и возврата в Главное окно.

Если к кнопкам не прикасаться в течение 10 минут, экран автоматически вернется на отображение главного окна. Все настройки, которые не были сохранены, будут потеряны.

<Отображение неподдерживаемых функций>

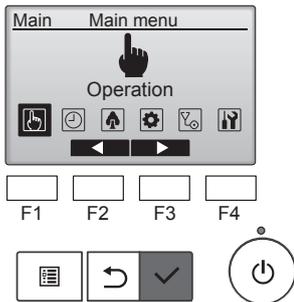


Слева отобразится сообщение, если пользователь выбрал функцию, которая не поддерживается моделью соответствующего внутреннего блока.

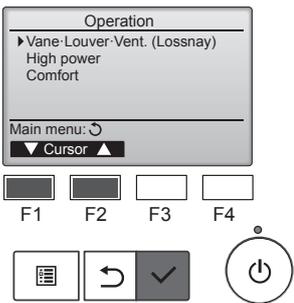
3. Эксплуатация

3.5.2 Угол-Вент. (Lossnay)

<Доступ к меню>

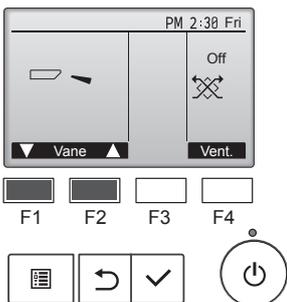


Выберите "Operation" (Эксплуатация) в "Main menu" (Главном меню) (см. 3.5.1) и нажмите кнопку [ВЫБОР].



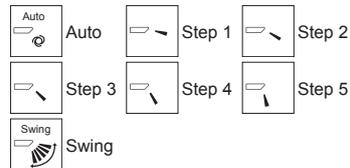
Выберите "Vane-Louver-Vent. (Lossnay)" (Угол-жалюзи-вент. (Lossnay)) в меню "Operation" (Эксплуатация) и нажмите на кнопку [ВЫБОР].

<Настройка угла дефлектора>



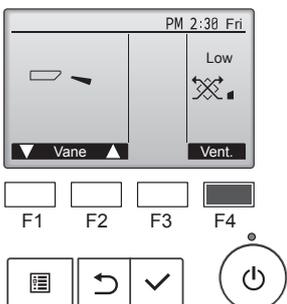
Нажмите кнопку [F1] или [F2].

Нажмите кнопку, как указано выше, чтобы перейти к приведенным далее параметрам настройки.



Выберите "Swing" (Ход), для автоматического перемещения дефлекторов вверх и вниз. При выборе настройки с "Step 1" (Уровень 1) по "Step 5" (Уровень 5) дефлектор будет оставаться неподвижным под выбранным углом.

<Настройка вентилятора>



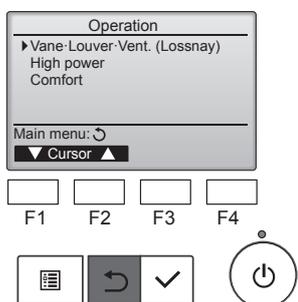
Нажмите кнопку [F4] для перехода между вариантами настройки вентиляции в следующем порядке: "Off" (Выкл), "Low" (Низ.) и "High" (Выс.).

* Настройка возможно только, когда подключен блок Lossnay.



• Вентилятор на некоторых моделях внутренних блоков может блокироваться при использовании с некоторыми моделями блоков вентиляции.

<Возврат в главное меню>



Нажмите кнопку [ВОЗВРАТ], чтобы вернуться в Главное меню.

Примечание:

- В режиме качания индикация направления на экране не изменяется синхронно с изменением положения направляющих лопаток в устройстве.
- Доступные направления воздушного потока зависят от типа подключенного устройства.
- В следующих случаях действительное направление воздушного потока будет отличаться от направления, указанного индикатором.
 1. Если дисплей используется в режиме "Standby" (Ожидание) или "Defrost" (Оттаивание).
 2. Сразу же после запуска режима обогрева (пока система ожидает активизации параметров изменения режима).
 3. В режиме обогрева, когда окружающая температура в помещении выше значений настроек температуры.

<[Ручное управление] Изменение подачи воздуха вправо/влево>

* Кнопка управления жалюзи не может быть использована.

• Остановите блок и с помощью рычага регулировки жалюзи выберите требуемое направление подачи воздуха.

* В режимах охлаждения или сушки не включайте подачу воздуха внутрь, поскольку это может вызвать конденсацию влаги и образование капели.

⚠ **Осторожно:**

Во избежание падений при работе с блоком занимайте устойчивое положение.

3.6. Вентиляция

Для комбинации LOSSNAY

■ Доступны следующие 2 режима работы.

- Работа вентилятора совместно с внутренним прибором.
- Работа вентилятора в независимом режиме.

Примечание: (Для беспроводного пульта дистанционного управления)

- Режим работы вентилятора в независимом режиме недоступен.
- Индикация на пульте дистанционного управления не производится.

4. Таймер

4.1. для проводные пульты дистанционного управления

- Функции таймера зависят от конкретного пульта дистанционного управления.
- Описание работы пульта дистанционного управления см. в соответствующем руководстве по использованию, прилагаемом к каждому пульту дистанционного управления.

4.2. Для беспроводного пульта дистанционного управления

- Функции таймера зависят от конкретного пульта дистанционного управления.
- Описание работы пульта дистанционного управления см. в соответствующем руководстве по использованию, прилагаемом к каждому пульту дистанционного управления.

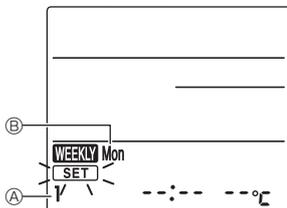


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

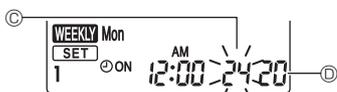


Fig. 5

Еженедельный график (беспроводной пульт дистанционного управления)

- Еженедельный график можно настроить на четыре типа работы для каждого дня недели. Настройки включают в себя время включения и выключения, а также заданную температуру.

<Режим изменения>

1. Переход в режим изменения

- 1 Нажмите кнопку **EDIT**, когда блок работает или остановлен.

Будет мигать **SET**. (Fig. 1)

2. Выбор типа настройки

- 1 Нажмите кнопку **1~4** для выбора номера типа настройки.

При каждом нажатии кнопки **1~4** номера типа настройки **A** переключаются в следующем порядке: 1 → 2 → 3 → 4.

3. Выбор дня недели

- 1 Нажмите кнопку **DAY** для выбора дня недели, который нужно установить.

При каждом нажатии кнопки **DAY** дни недели **B** переключаются в следующем порядке: Mon (Пнд) → Tue (Втр) → Wed (Срд) → Thu (Чтв) → Fri (Птн) → Sat (Сбт) → Sun (Вск) → All days (Все дни).

4. Выбор режимов эксплуатации

- 1 Нажмите кнопку **ON/OFF** для выбора режима включения или выключения прибора. (Fig. 2)

Загорается индикация **ON** (**OFF**).

При каждом нажатии кнопки **ON/OFF** режимы переключаются в следующем порядке: **ON** → **OFF**.

- 2 Нажмите кнопку **TIME** для выбора времени работы. (Fig. 3)

Мигает время работы.

Задать время работы с помощью кнопок **↑** **↓**.

- Настройку времени работы можно выполнять с шагом в 10 минут.

- 3 Нажмите кнопку **TEMP** для выбора устанавливаемой температуры. (Fig. 4)

Мигает устанавливаемая температура.

Задать температуру с помощью кнопок **↑** **↓**.

- При выборе режима выключения работы невозможно установить температуру.

Когда активирован AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) режим (двойная уставка), нажмите кнопку **TEMP** для переключения между верхним предельным значением **⊙** и нижним предельным значением **⊙**. (Fig. 5)

- 4 При нажатии кнопки **DELETE**, настройки номеров типа для отображаемого дня недели удаляются.

- 5 Повторите шаги 2–4, чтобы выбрать настройки для каждого дня недели.

<Передача настроек>

Направьте источник передачи сигнала беспроводного пульта дистанционного управления на приемник внутреннего блока и нажмите на соответствующую кнопку пульта. Внутренний блок должен издать 7 звуковых сигналов.

Нажмите кнопку **SET**.

<Активация еженедельного графика>

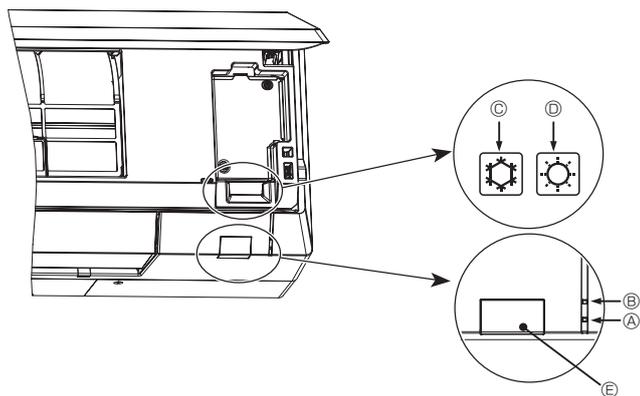
Нажмите кнопку **ON/OFF WEEKLY**.

Еженедельный график действует, когда включена индикация **WEEKLY**.

- Еженедельный график не функционирует, когда включен таймер Включения/Выключения.

Еженедельный график действует, когда выполнены все настройки таймера Включения/Выключения.

5. Работа пульта дистанционного управления в аварийном режиме



Если пульт дистанционного управления использовать нельзя

Если батарейки пульта дистанционного управления разрядились или в нем имеется неисправность, аварийный режим можно включить с помощью аварийных кнопок на решетке.

- Ⓐ Лампа STAND BY (ОЖИДАНИЕ)
- Ⓑ РАБОЧАЯ лампа
- Ⓒ Аварийный выключатель режима охлаждения
- Ⓓ Аварийный выключатель режима обогрева
- Ⓔ Приемник

Начало работы

- Для включения режима охлаждения нажмите и удерживайте кнопку Ⓒ ☼ в течение не менее 2 секунд.
- Для включения режима обогрева нажмите и удерживайте кнопку Ⓓ ☼ в течение не менее 2 секунд.
- Включение РАБОЧЕЙ лампы Ⓑ обозначает начало работы.

Примечание:

- **Подробности аварийного режима приводятся ниже.**

Подробности АВАРИЙНОГО РЕЖИМА приводятся ниже.

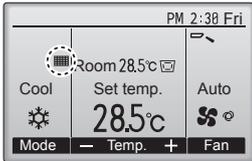
Режим работы	ОХЛАЖДЕНИЕ	НАГРЕВ
Заданная температура	24°C	24°C
Скорость вентилятора	Высокая	Высокая
Направление воздушного потока	Горизонтальное (Уровень 1)	Вниз (Уровень 5)

Выключение

- Для выключения нажмите и удерживайте кнопку Ⓒ ☼ или кнопку Ⓓ ☼ в течение не менее 2 секунд.

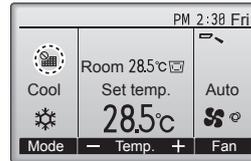
6. Уход и чистка

■ Информация о фильтре

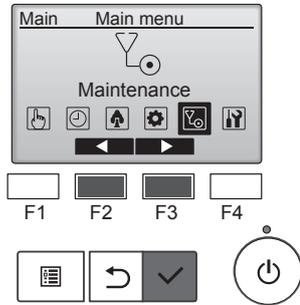


будет отображаться в главном окне в режиме "полный", когда наступит время очистить фильтры.

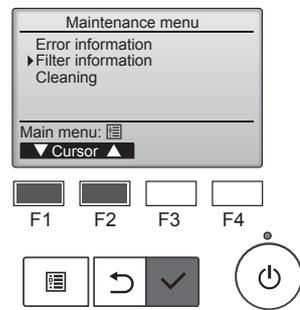
Промойте, очистите или замените фильтры при появлении этого символа. См. техническую документацию для внутреннего блока.



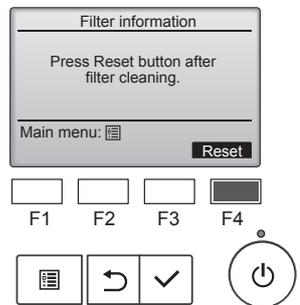
Когда  отобразится в главном окне, которое настроено на отображение в режиме "полный", то система находится под централизованным управлением и значок фильтра не может быть сброшен.



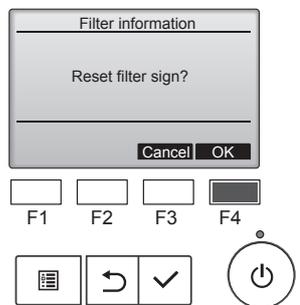
Выберите пункт "Maintenance" (Отладка) в Главном меню, затем нажмите на кнопку [ВЫБОР].



Выберите в меню "Maintenance" (Отладка) пункт "Filter information" (Информация о фильтре) и нажмите на кнопку [ВЫБОР].



Для сброса символа фильтра нажмите кнопку [F4]. Сведения по очистке фильтра см. в технической документации к внутреннему блоку.



Выберите "OK" с помощью кнопки [F4].



Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам
 • Для возврата в Главное меню кнопка [МЕНЮ]
 • Для возврата к предыдущему экрану кнопка [ВОЗВРАТ]

Если подключены два или больше внутренних блока, время очистки фильтра для каждого блока может быть разным, в зависимости от типа фильтра.

Значок  будет отображаться, когда необходимо выполнить очистку фильтра главного блока.

После сброса значка фильтра совокупное время работы всех блоков будет сброшено.

Значок  будет появляться через некоторое время работы, которое рассчитано исходя из предположения, что внутренний блок установлен в пространстве с обычным качеством воздуха. В зависимости от качества воздуха фильтр может потребовать более частую очистку.

Совокупное время, через которое фильтру требуется очистка, зависит от модели.

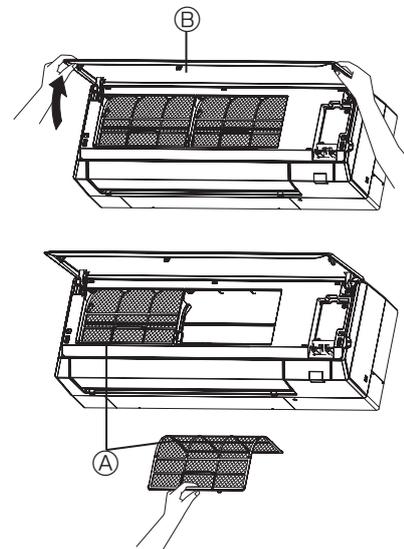
• Эта индикация недоступна в беспроводных пультах дистанционного управления.

⚠ Осторожно:

- Обратитесь к специалистам для очистки фильтра.

■ Чистка фильтров

- Проводите чистку фильтров с использованием пылесоса. При отсутствии пылесоса, легким постукиванием фильтра о твердый предмет стряхните с него грязь или пыль.
- Если фильтры сильно загрязнены, промойте их в теплой воде. Тщательно смойте остатки моющего средства и полностью просушите фильтры перед их обратной установкой в прибор.



① Чтобы открыть решетку, потяните за оба конца решетки, затем поднимите фильтр.

Ⓐ Фильтр

Ⓑ Решетка

⚠ Осторожно:

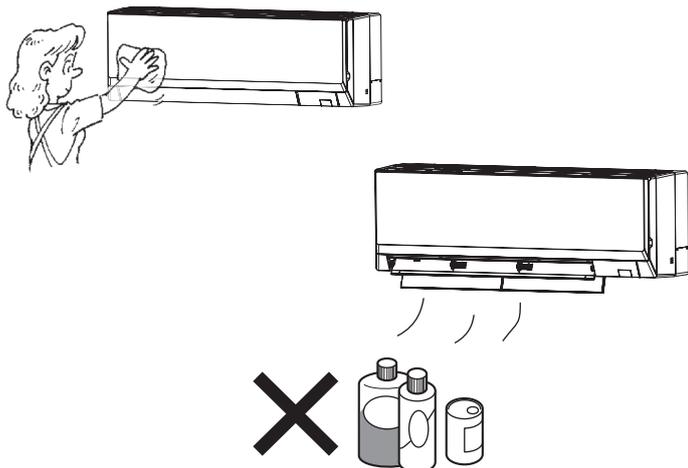
- Не сушите фильтры под прямыми солнечными лучами или с использованием источника отопления, такого как электрообогревателя: это может привести к деформации фильтров.
- Не промывайте фильтры в горячей воде (выше 50°C), так как это может привести к их деформации.
- Не забывайте устанавливать фильтры на место. Эксплуатация прибора без фильтров воздуха может привести к его поломке.

⚠ Осторожно:

- Прежде чем начать чистку, остановите работу прибора и отключите подачу электропитания.
- Внутренние приборы оборудованы фильтрами для удаления пыли из засасываемого воздуха. Очистите фильтры методами, показанными на рисунках выше.

6. Уход и чистка

■ Очистка внутреннего прибора



- Протрите внутреннюю часть прибора чистой, сухой, мягкой тканью.
- Очистите какие-либо пятна или следы пальцев с помощью нейтрального бытового моющего средства (такого, как жидкость для мытья посуды или стиральный порошок).

⚠ Осторожно:

Никогда не пользуйтесь бензином, бензолом, растворителем, полировальным порошком или другим типом агрессивного моющего средства, так как эти вещества могут повредить корпус прибора.

7. Исправление неполадок

Возникла проблема?	Вот решение. (Прибор работает нормально.)
Кондиционер не обеспечивает должный обогрев или охлаждение.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистите фильтр. (При загрязнении или закупорке фильтра поток воздуха уменьшается.) ■ Проверьте регулировку температуры и отрегулируйте заданную температуру. ■ Убедитесь, что вокруг наружного прибора достаточно места. Не заблокирован ли выпуск или выпуск воздуха? ■ Не оставлена ли открытой дверь или окно?
При начале работы в режиме обогрева теплый воздух из внутреннего прибора поступает через некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Теплый воздух не поступает до тех пор, пока внутренний прибор не прогреется до достаточной степени.
В режиме обогрева кондиционер останавливается до достижения заданной температуры в помещении.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Если температура наружного воздуха низка, а влажность высокая, на наружном приборе может образоваться изморось. Если это произойдет, наружный прибор работает в режиме размораживания. Обычная работа должна возобновиться примерно через 10 минут.
Направление потока воздуха изменяется при работе или направление потока воздуха нельзя задать.	<ul style="list-style-type: none"> ■ В режиме охлаждения лопатки автоматически перемещаются в горизонтальное (вниз) положение после 1 часа, если выбрано направление потока воздуха вниз (горизонтально). Это необходимо для предотвращения образования воды и падения капель с лопаток. ■ В режиме обогрева лопатки автоматически перемещаются в направление горизонтального потока воздуха, когда температура потока воздуха низкая, или в режиме размораживания.
При изменении направления воздушного потока, лопатки всегда двигаются вверх и вниз, проходя через заданное положение, перед тем, как полностью остановиться в положении.	<ul style="list-style-type: none"> ■ При изменении направления воздушного потока лопатки перемещаются в заданное положение после определения базового положения.
Слышен звук текущей воды или время от времени шипящий звук.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Эти звуки могут быть слышны, когда в кондиционере течет хладагент, или при изменении потока хладагента.
Слышен треск или скрип.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Эти звуки могут быть слышны при трении деталей друг о друга по причине расширения и сжатия из-за изменений температуры.
В помещении неприятный запах.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Внутренний прибор всасывает воздух с газами, исходящими из стен, ковровых настилов, мебели, а также запахи одежды, затем выдувает этот воздух обратно в помещение.
Из внутреннего прибора выходит белая дымка или пар.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Если температура в помещении и влажность высокие, такое явление может наблюдаться при начале работы. ■ В режиме размораживания может подаваться холодный воздушный поток, который может казаться дымкой.
Из наружного прибора выходит вода или пар.	<ul style="list-style-type: none"> ■ В режиме охлаждения вода может образовываться и капать с холодных труб и стыков. ■ В режиме обогрева вода может образовываться и капать с теплообменника. ■ В режиме размораживания вода на теплообменнике испаряется, и может появиться водяной пар.
На дисплее пульта дистанционного управления отображается "❄".	<ul style="list-style-type: none"> ■ При центральном управлении на пульте дистанционного управления появляется "❄", и запустить или остановить работу кондиционера с пульта дистанционного управления нельзя.
При перезапуске кондиционера вскоре после его останова он не работает, несмотря на нажатие кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Подождите примерно три минуты. (Работа остановилась для защиты кондиционера.)
Кондиционер работает без нажатия кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не установлен ли таймер включения? Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для останова работы. ■ Не подключен ли кондиционер к центральному пульту дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером. ■ Не отображается ли "❄" на дисплее пульта дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером. ■ Не задана ли функция автоматического восстановления после сбоев электропитания? Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для останова работы.
Кондиционер останавливается без нажатия кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не установлен ли таймер отключения? Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для перезапуска работы. ■ Не подключен ли кондиционер к центральному пульту дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером. ■ Не отображается ли "❄" на дисплее пульта дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером.
Невозможно задать работу по таймеру с пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Действительны ли настройки таймера? Если таймер можно задать, на дисплее пульта дистанционного управления отображается,  или .
На дисплее пульта дистанционного управления отображается сообщение "Please Wait" (Пожалуйста, Подождите).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Осуществляются первоначальные настройки. Подождите примерно 3 минуты.
На дисплее пульта дистанционного управления отображается код ошибки.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Включились защитные устройства для защиты кондиционера. ■ Не пытайтесь отремонтировать данное оборудование самостоятельно. Немедленно отключите питание и обратитесь к своему поставщику. Обязательно сообщите поставщику наименование модели и информацию, которая появилась на дисплее пульта дистанционного управления.

7. Исправление неполадок

Возникла проблема?	Вот решение. (Прибор работает нормально.)												
Слышен звук дренажа воды или вращения двигателя.	<ul style="list-style-type: none"> При останове режима охлаждения дренажный насос включается, затем останавливается. Подождите примерно 3 минуты. 												
Уровень шума превышает уровень, указанный в технических характеристиках.	<ul style="list-style-type: none"> Уровень шума работающего кондиционера зависит от акустики конкретного помещения (см. таблицу ниже). Он может быть выше, чем указано в спецификации, поскольку тестовый замер проводился в безэховом помещении. <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Помещения с высоким уровнем поглощения шума</th> <th>Обычные помещения</th> <th>Помещения с низким уровнем поглощения шума</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Примеры местоположения</td> <td>Студия радиовещания, музыкальная студия и т.д.</td> <td>Приемная, вестибюль гостиницы и т.д.</td> <td>Офис, гостиничный номер</td> </tr> <tr> <td>Уровни шума</td> <td>3 - 7 дБ</td> <td>6 - 10 дБ</td> <td>9 - 13 дБ</td> </tr> </tbody> </table>		Помещения с высоким уровнем поглощения шума	Обычные помещения	Помещения с низким уровнем поглощения шума	Примеры местоположения	Студия радиовещания, музыкальная студия и т.д.	Приемная, вестибюль гостиницы и т.д.	Офис, гостиничный номер	Уровни шума	3 - 7 дБ	6 - 10 дБ	9 - 13 дБ
	Помещения с высоким уровнем поглощения шума	Обычные помещения	Помещения с низким уровнем поглощения шума										
Примеры местоположения	Студия радиовещания, музыкальная студия и т.д.	Приемная, вестибюль гостиницы и т.д.	Офис, гостиничный номер										
Уровни шума	3 - 7 дБ	6 - 10 дБ	9 - 13 дБ										
На пульте дистанционного управления ничего не отображается, дисплей тусклый, или внутренний прибор получает сигналы, если только пульт дистанционного управления находится близко.	<ul style="list-style-type: none"> Батарейки разряжены. Замените батарейки и нажмите кнопку Reset (Сброс). Если после замены батареек ничего не появляется, убедитесь, что батарейки вставлены с соблюдением полярности (+, -). 												
После установки/замены аккумулятора для пульта дистанционного управления часть функций нельзя будет использовать.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, выполнена ли настройка часов. Если нет, выполните настройку часов. 												
Лампа работы около приемника пульта дистанционного управления на внутреннем приборе мигает.	<ul style="list-style-type: none"> Включилась функция самодиагностики для защиты кондиционера. Не пытайтесь отремонтировать данное оборудование самостоятельно. Немедленно отключите питание и обратитесь к своему поставщику. Обязательно сообщите поставщику наименование модели. 												
Если в мультисистемной модели один из внутренних приборов не используется, он нагревается, при этом может быть слышен звук, похожий на звук текущей воды.	<ul style="list-style-type: none"> Небольшое количество хладагента продолжает подаваться во внутренний прибор, даже если он в этот момент не работает. 												

8. Технические характеристики

■ Серия PKA-M-LA(L)

<Обогрев/Охлаждение>

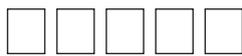
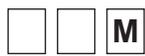
Модель	35	50
Электропитание (Напряжение <В>/Частота <Гц>)	~/N 230/50	
Номинальная потребляемая мощность (Только внутренний прибор) <кВт>	0,04/0,03	0,04/0,03
Номинальный ток (Только внутренний прибор) <А>	0,35/0,30	0,35/0,30
Обогреватель <кВт>	-	-
Габариты (Высота) <мм>	299	
Габариты (Ширина) <мм>	898	
Габариты (Глубина) <мм>	237	
Скорость движения воздушного потока в вентиляторе (Низкая-Средняя2-Средняя1-Высокая) <м ³ /мин>	7,5 - 8,2 - 9,2 - 10,9	
Уровень шума (Низкая-Средняя2-Средняя1-Высокая) <дБ>	34 - 37 - 40 - 43	
Масса Нетто <кг>	12,6	

Модель	35	50	
Холодопроизводительность	по явному теплу $P_{rated,c}$ <кВт>	2,59	3,30
	по скрытому теплу $P_{rated,c}$ <кВт>	0,91	1,70
Теплопроизводительность $P_{rated,h}$ <кВт>	4,00	5,70	
Суммарная потребляемая мощность электроприбора P_{elec} <кВт>	0,040		
Уровень звуковой мощности (в зависимости от выбранной скорости, если поддерживается ее изменение) L_{WA} <дБ>	51 - 53 - 56 - 60		

(EU)2016/2281

9. Серийный номер

■ Серийный номер указан на заводской табличке спецификации.



Последовательные номера для каждого устройства: 00001–99999

М (ВНУТРЕННИЙ БЛОК)

Месяц изготовления: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12)

Год изготовления (западный календарь): 2020 → 0 , 2021 → 1

Данное изделие сделано в Таиланде.

Мазмұны

1. Қауіпсіздік шаралары.....	1	6. Күтім және тазалау	12
2. Бөлшектердің атауы	2	7. Ақауларды жою	14
3. Жұмыс істеу жолы	7	8. Сипаттамалары	15
4. Таймер	10	9. Сериялық нөмірі	16
5. Сымсыз қашықтан басқару пультінің апаттық жұмысы	11		



Fig. 1

Бұл таңба белгісі тек ЕО елдеріне арналған.

Бұл таңба белгісі 2012/19/ЕО директивасының 14-бабына, пайдаланушыларға арналған ақпарат және IX қосымшасына және/немесе 2006/66/ЕО директивасының 20-бабына, соңғы пайдаланушыларға арналған ақпарат және II қосымшасына сәйкес келеді.

MITSUBISHI ELECTRIC өнімі қайта өңдеуге және/немесе қайта пайдалануға болатын сапасы жоғары материалдармен және компоненттермен жобаланып өндірілген. Бұл таңба электрлік және электрондық жабдық, батареялар мен аккумуляторлар мерзімі біткенде тұрмыстық қоқыстан бөлек утилизациялануы керектігін білдіреді. Егер таңбаның астында таңба (Fig. 1) басылса, бұл химиялық таңба батареяда немесе аккумуляторда белгілі бір концентрациядағы ауыр металл бар екенін білдіреді.

Бұл келесідей көрсетіледі: Hg: сынап (0,0005 %), Cd: кадмий (0,002 %), Pb: қорғасын (0,004 %)

Еуропалық Одақта пайдаланылған электрлік және электрондық өнімдер, батареялар мен аккумуляторлар үшін бөлек жинау жүйесі бар.

Осы жабдықты, батареяларды және аккумуляторларды жергілікті қоқыс жинау/қайта өңдеу орталығында утилизациялаңыз.

Біз тұратын қоршаған ортаны сақтауға көмектесіңіз!

Ескертпе:

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы «Сымды қашықтан басқару пульті» тіркесі тек PAR-40MAA қатысты.

Басқа қашықтан басқару пульті бойынша қандай да бір ақпарат қажет болса, қораптағы нұсқаулық кітапшаны қараңыз.

1. Қауіпсіздік шаралары

- ▶ Құрылғыны орнатпас бұрын, барлық «Қауіпсіздік шараларын» оқып шыққаныңызға көз жеткізіңіз.
- ▶ «Қауіпсіздік шараларында» қауіпсіздікке қатысты маңызды пункттер беріледі. Соларды орындаңыз.
- ▶ Жүйеге қосылмас бұрын, қуатпен қамту ұйымына хабарлаңыз немесе келісімін алыңыз.

ІШКІ ЖӘНЕ/НЕМЕСЕ СЫРТҚЫ БЛОКТА БЕЙНЕЛЕНЕТІН ТАҢБАЛАРДЫҢ МӘНДЕРІ

	ЕСКЕРТУ (Өрт қаупі бар)	Бұл таңба тек R32 суық агентіне арналған. Суық агентінің түрі сыртқы блоктың атау тақтайшасында жазылған. Суық агент түрі R32 болған жағдайда, бұл құрылғы тұтанғыш суық агентті пайдаланады. Хладагент ағып, отқа немесе қызып тұрған бөлшекке тисе, одан зиянды газ шығып, өртену қаупіне әкеледі.
		Жұмысты бастаудан бұрын, ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТЫ мұқият оқып шығыңыз.
		Жұмыс істеуден бұрын, қызмет көрсету персоналы ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ және ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТЫ мұқият оқып шығуы керек.
		Қосымша ақпарат ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ, ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ сияқты құжаттарда қолжетімді.

Мәтінде қолданылған таңбалар

⚠ Ескерту:

Пайдаланушы жарақат алмауы немесе өліп кетпеуі үшін қадағалануы қажет сақтық шараларын сипаттайды.

⚠ Сақ болыңыз:

Құрылғыға зақым келмес үшін қадағалануы қажет сақтық шараларын сипаттайды.

⚠ Ескерту:

- Бұл құралдар қалың жұртшылыққа қолжетімді емес.
- Құрылғыны пайдаланушы орнатпауы тиіс. Құрылғыны орнату үшін дилерге немесе өкілетті компанияға хабарласыңыз. Құрылғы қате орнатылса, су ағып кетуі, электр тогы соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Блокты өзгертпеңіз. Бұл өрттің, электр тогының соғуына, жарақаттануға немесе судың ағуына әкелуі мүмкін.
- Құрылғының үстіне шықпаңыз немесе үстіне ешқандай заттар қоймаңыз.
- Құрылғыға су шашпаңыз және құрылғыны су қолыңызбен ұстамаңыз. Электр тогы соғуы мүмкін.
- Жанғыш газды құрылғыға жақын шашпаңыз. Өрт шығуы мүмкін.
- Газ жылытқышты немесе қандай да бір ашық жалыны бар құралды құрылғыдан шыққан ауаға ұшырайтын жерге қоймаңыз. Толық емес жану орын алуы мүмкін.
- Жұмыс істеп тұрған кезде сыртқы блоктан алдыңғы панельді немесе желдеткіш қаптамасын алмаңыз.
- Ерекше қалыптан тыс шу немесе дірілді байқаған кезде, жұмысты тоқтатыңыз, қуат ауыстырып-қосқышын өшіріңіз және дилеріңізге хабарласыңыз.
- Кірістеріне немесе шығыстарына саусақтарыңызды, жапсырмаларды, т. б. еш уақытта салмаңыз.
- Егер басқаша иістер анықталса, құрылғыны пайдалануды тоқтатып, қуат ауыстырып-қосқышын өшіріңіз де, дилеріңізге хабарласыңыз. Әйтпесе, құрылғы сынып қалуы, электр тогы соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Бұл кондиционер балалардың немесе ауру адамдардың қараусыз пайдалануына АРНАЛМАҒАН.
- Суық агент газы шығып кетсе немесе жылыстаса, кондиционер жұмысын тоқтатып, бөлмені жақсылап желдетіңіз және дилерге хабарласыңыз.
- Бұл құрылғы дүкендерде, жеңіл өнеркәсіпте және фермаларда тәжірибелі немесе біліктілігі бар пайдаланушылардың немесе коммерциялық мақсатта кәсіби емес пайдаланушылардың пайдалануына арналған.

Суреттерде қолданылған таңбалар

⚠ : Жерге тұйықталуы тиіс бөлігін көрсетеді.

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар қауіпсіздікке жауапты тұлғаның бақылауында болса немесе одан құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау алған болса ғана пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Балалар бақылаусыз тазалау және пайдаланушылық техникалық қызмет көрсету әрекеттерін орындамауы керек.
- Балалардың кондиционермен ойнамауын қадағалау керек.
- Егер қауіпсіздікке жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе одан құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алмаған болса, бұл құрылғы физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар (балаларды қоса) тарапынан пайдаланылуға арналмаған.
- Кондиционерді орнату немесе басқа жерге қою не оған қызмет көрсету кезінде суық агент желілерін толтыру үшін тек сыртқы блокта жазылған белгілі суық агентті пайдаланыңыз. Оны басқа суық агентпен араластырмаңыз және желілерде ауаның болуын қамтамасыз етіңіз.
- Егер ауа суық агентпен араласса, онда бұл суық агент желісіндегі жоғары қысымның себебі болуы мүмкін және жарылыс пен басқа да қауіптерге әкелуі мүмкін.
- Осы жүйеге арналған суық агенттен басқа, кез келген суық агентті пайдалану техникалық шалысуға, жүйенің ақаулығына немесе құрылғының бұзылуына әкеледі. Ең ауыр жағдайда, ол өнімнің қауіпсіздігіне елеулі шамада қатер төндіруі мүмкін.
- Бұл құрылғының сыртқы блокты орнату бойынша нұсқаулықта көрсетілген еден кеңістігінен асатын бөлмелерде орнату қажет. Сыртқы блокты орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз.
- Өндіруші ұсынғандардан басқа, еріту немесе тазарту процесін жылдамдатуға арналған құралдарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы тұрақты түрде жанып тұратын көздер (мысалы: ашық жалын, газ құрылғысы немесе электр жылытқышы) жоқ бөлмеде сақталуы керек.
- Теспеніз немесе күйдірмеңіз.
- Хладагенттің иісі болмауы керек екенін ескеріңіз.

1. Қауіпсіздік шаралары

⚠ Сақ болыңыз:

- Түймелерді басу үшін ешқандай өткір затты пайдаланбаңыз, себебі бұл қашықтан басқару пультін зақымдауы мүмкін.
- Ішкі немесе сыртқы блоктың кірістерін немесе шығыстарын ешқашан бұғаттамаңыз немесе жаппаңыз.

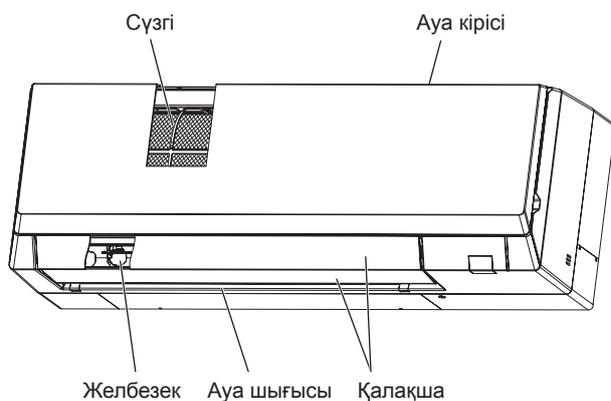
Құрылғыны кәдеге жарату

Құрылғыны кәдеге жарату қажет болған кезде, дилерге хабарласыңыз.

2. Бөлшектердің атауы

■ Ішкі блок

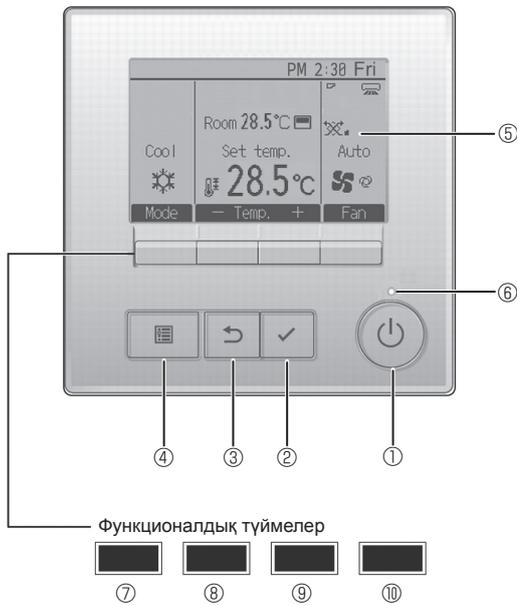
	PKA-M-LA(L)
Желдеткіш жылдамдығы	4 жылдамдық + Автоматты
Қалақша	Тербеліп тұратын автоматты
Желбезек	Қолмен басқарылады
Сүзгі	Қалыпты
Сүзгіні тазалау индикаторы	100 сағ
Сымсыз қашықтан басқару пульті моделі нөмірінің параметрі	001



2. Бөлшектердің атауы

■ Сымды қашықтан басқару пульті

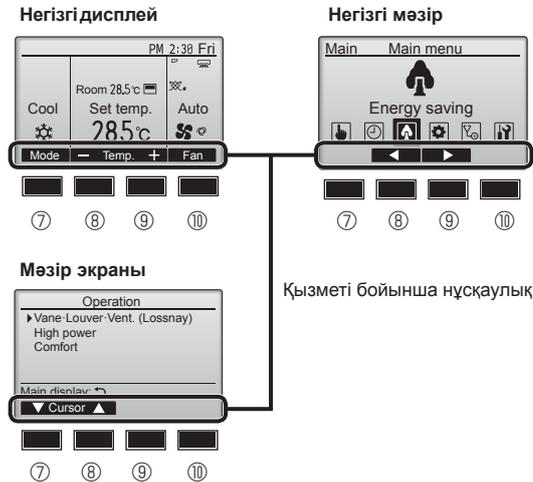
Пульттің интерфейсі



Функционалдық түймелердің функциялары экранға байланысты өзгереді.

Берілген экранда атқаратын функцияларын қарау үшін СК дисплейдің төменгі жағында пайда болатын түймелердің қызметі бойынша нұсқаулықты қараңыз.

Жүйе орталықтан басқарылатын кезде, бұғатталған түймеге сәйкес келетін түймелердің қызметі бойынша нұсқаулық көрсетілмейді.



① [ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесі

Ішкі блокты ҚОСУ/ӨШІРУ үшін басыңыз.

② [ТАҢДАУ] түймесі

Параметрді сақтау үшін басыңыз.

③ [ОРАЛУ] түймесі

Алдыңғы экранға оралу үшін басыңыз.

④ [МӘЗІР] түймесі

Негізгі мәзірді шығару үшін басыңыз.

⑤ Артқы жарығы бар СК дисплей

Жұмыс параметрлері пайда болады.

Артқы жарық өшкен кезде кез келген түймені басып артқы жарықты қосуға болады және ол экранға байланысты белгілі бір уақыт бойы жанып тұрады.

Артқы жарық өшіп тұрған кезде, кез келген түймені басып артқы жарықты қосуға болады, бірақ оның функциясын орындау мүмкін емес. ([ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесінен басқа)

⑥ ҚОСУ/ӨШІРУ шамы

Бұл шам құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде жасыл болып жанады. Ол қашықтан басқару пульті іске қосылып жатқанда немесе қате шыққан кезде жыпылықтайды.

⑦ [F1] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Жұмыс режимін өзгерту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

⑧ [F2] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Температураны төмендету үшін басыңыз.

Негізгі мәзір: Меңзерді солға қарай жылжыту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

⑨ [F3] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Температураны жоғарылату үшін басыңыз.

Негізгі мәзір: Меңзерді оңға қарай жылжыту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

⑩ [F4] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Желдеткіш жылдамдығын өзгерту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

Қызметі бойынша нұсқаулық

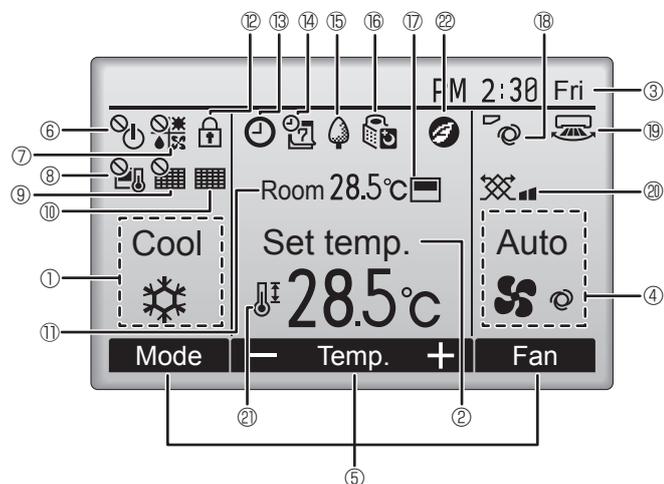
2. Бөлшектердің атауы

Дисплей

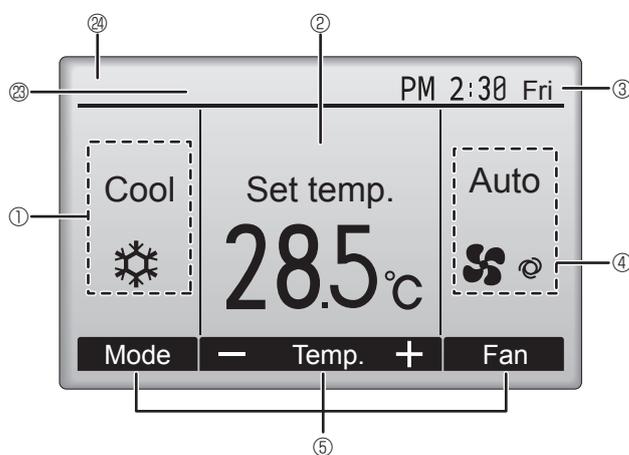
Негізгі дисплейді екі түрлі режимде көрсетуге болады: «Толық» және «Негізгі». Орнатылған зауыттық параметр — «Толық». «Негізгі» режимге ауысу үшін, Негізгі дисплей параметріндегі параметрді өзгертіңіз. (Қашықтан басқару пультімен бірге жүретін пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.)

<Толық 'экранрежимі>

* Барлық белгішелер түсініктеме ретінде көрсетілген.



<Негізгі режим>



① Жұмыс режимі

② Орнатылған температура

③ Сағат

④ Желдеткіш жылдамдығы

⑤ Түйме қызметі бойынша нұсқаулық

Бұл жерде тиісті түймелердің функциялары пайда болады.



ҚОСУ/ӨШІРУ жұмысы орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Жұмыс режимі орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Орнатылған температура орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Сүзгіні қалпына келтіру функциясы орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Сүзгіге техникалық қызмет көрсету қажет екенін көрсетеді.

⑪ Бөлме температурасы



Түймелер бұғатталған кезде пайда болады.



Қосу/өшіру таймері, Температураны түнгі уақытқа төмендету режимі немесе Автоматты түрде өшіру таймері жұмысы қосылған кезде пайда болады.

Таймерді орталықтандырылған бақылау жүйесі өшірген кезде пайда болады.



Апталық таймер қосылған кезде пайда болады.



Құрылғылар қуатты үнемдеу режимінде жұмыс істеген кезде пайда болады. (Ішкі блоктардың кейбір модельдерінде пайда болмайды)



Сыртқы блоктар үнсіз режимде жұмыс істеген кезде пайда болады.



Бөлме температурасын бақылау үшін қашықтан басқару пультіндегі кірістірілген терморезистор қосылған кезде пайда болады (⑪).

Бөлме температурасын бақылау үшін ішкі блоктағы терморезистор қосылған кезде пайда болады.



Қалақша параметрін көрсетеді.



Желбезек параметрін көрсетеді.



Желдету параметрін көрсетеді.



Орнатылған температура ауқымы шектелген кезде пайда болады.



«3D i- See sensor» функциясын пайдалану арқылы қуат үнемделетін жұмыс орындалған кезде пайда болады.

⑳ Орталықтан басқарылады

Орталықтан басқарылатын элемент пайдаланылып жатқан кезде белгілі бір уақытқа пайда болады.

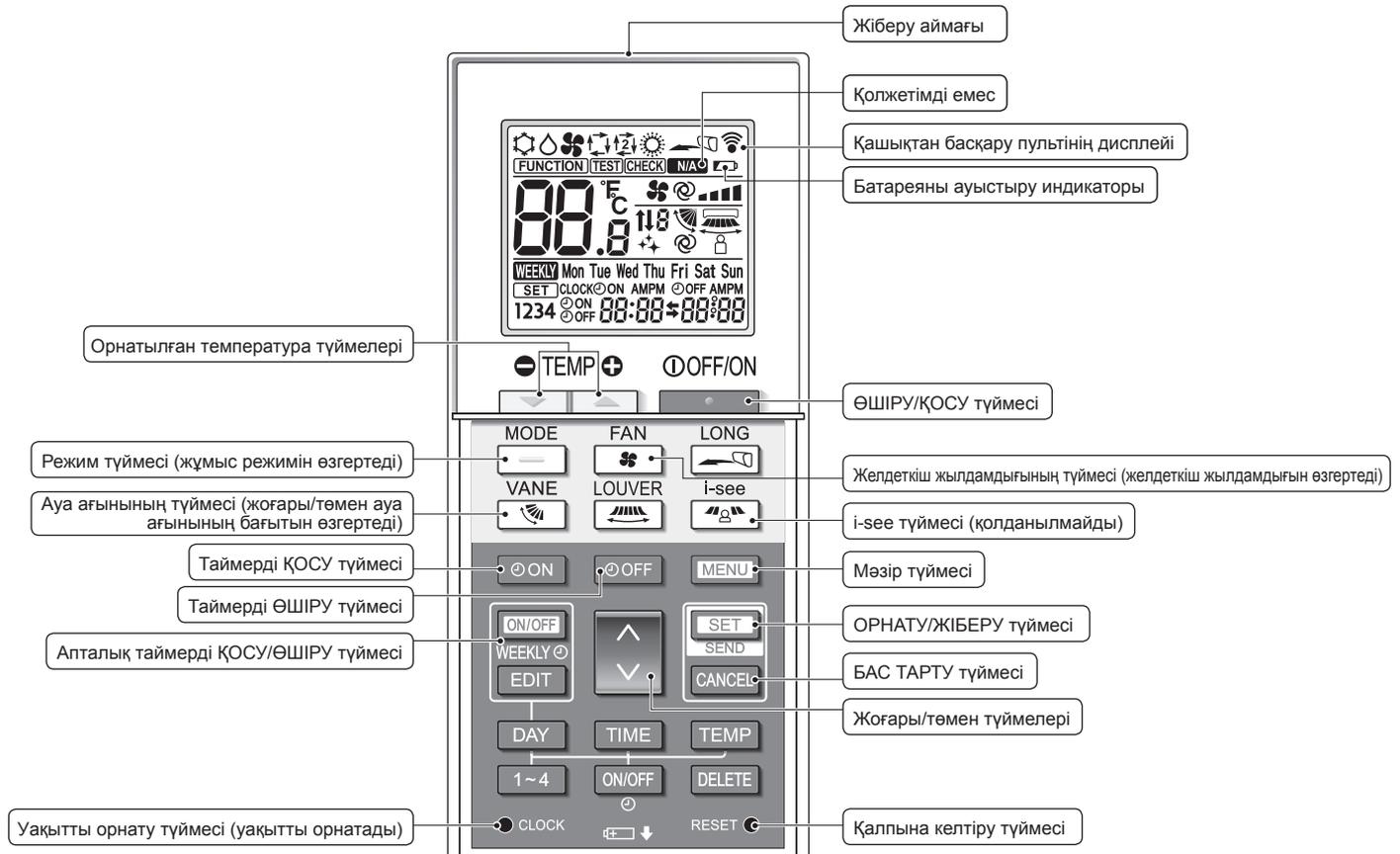
㉑ Алдын ала қате дисплейі

Алдын ала қате кезінде қате коды пайда болады.

Көптеген параметрлерді (ҚОСУ/ӨШІРУ, режимді, желдеткіш жылдамдығын, температураны қоспағанда) Негізгі мәзірден орындауға болады.

2. Бөлшектердің атауы

■ Сымсыз қашықтан басқару пульті



Жұмыс режимі

- Салқындату
- Құрғату
- Желдеткіш
- Авто (жалғыз орнату нүктесі)
- Жылыту
- Автоматты* (қос орнату нүктесі)

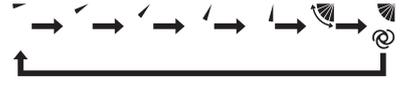
* Бастапқы параметр қажет. Орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз.

Температураны орнату

Температура бірліктерін өзгертуге болады. Толық мәлімет алу үшін Орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз.

Қалақша баптаулары

1-қадам 2-қадам 3-қадам 4-қадам 5-қадам Тербелу Авто



Қолжетімді емес

Қолданылмайтын функция таңдалғанда пайда болады.

Батареяны ауыстыру индикаторы

Батареяның қалған қуаты төмен болған кезде пайда болады.

Желдеткіш жылдамдығын баптау

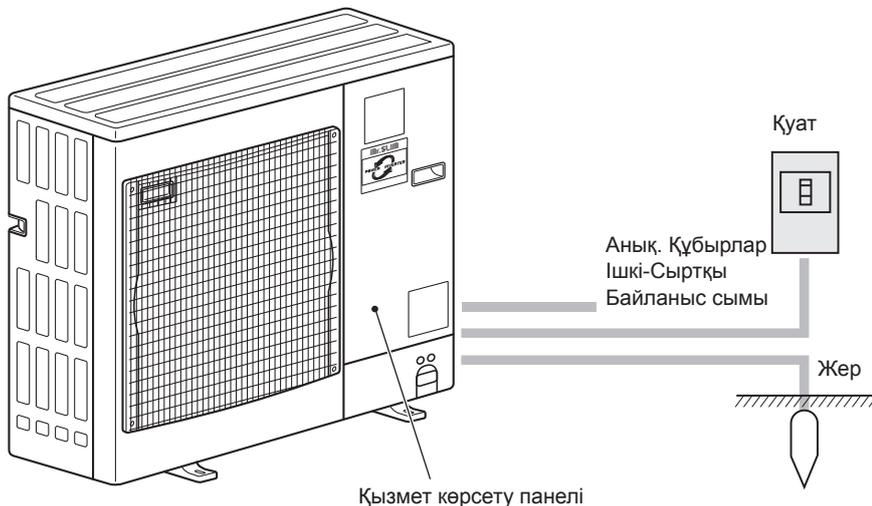


2. Бөлшектердің атауы

Ескертпелер (сымсыз қашықтан басқару пультіне ғана арналған):

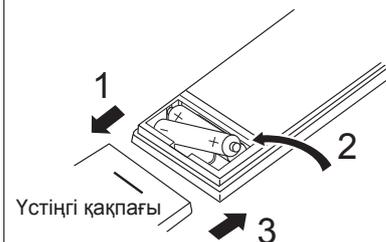
- Сымсыз қашықтан басқару пультін пайдалану кезінде оны ішкі блоктағы қабылдағышқа бағыттаңыз.
 - Егер қашықтан басқару пульті ішкі блокқа қуат берілгеннен кейін шамамен 2 минут ішінде жұмыс істесе, ішкі блок құрылғы бастапқы автоматты тексерісті орындап жатқандықтан екі рет сигнал беруі мүмкін.
 - Ішкі блок қашықтан басқару пультінен берілген сигналдың жіберілгенін растау үшін сигнал береді. Сигналдарды ішкі блоктан құрылғының сол және оң жағына 45° аймақта тікелей желімен шамамен 7 метрге дейін алуға болады. Дегенмен, флуоресценттік шамдар мен қатты жарық сияқты жарық ішкі блоктың сигнал қабылдау мүмкіндігіне ықпал етуі мүмкін.
 - Егер ішкі блоктағы қабылдағыштың жанындағы жұмыс шамы жыпылықтап тұрса, құрылғыны тексеру қажет. Қызмет көрсету үшін дилеріңізге хабарласыңыз.
 - Қашықтан басқару пультін абайлап пайдаланыңыз! Қашықтан басқару пультін түсіріп алмаңыз немесе қатты соққыға ұшыратпаңыз. Оған қоса, қашықтан басқару пультіне ылғал тигізбеңіз немесе оны ылғалдығы жоғары орында қалдырмаңыз.
 - Қашықтан басқару пультін басқа жерге қоймау үшін, қашықтан басқару пультімен бірге жүретін ұстағышты қабырғаға орнатыңыз да, пайдаланғаннан кейін қашықтан басқару пультін әрқашан ұстағышқа салып қойыңыз.
 - Сымсыз қашықтан басқару пультін пайдаланған кезде ішкі блок 4 рет сигнал берсе, автоматты режим параметрін AUTO (жалғыз орнату нүктесі) режиміне немесе AUTO (қос орнату нүктесі) режиміне ауыстырыңыз.
- Толық мәлімет алу үшін қосымша берілген Ескертпені (А5 парағы) немесе Орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз.

■ Сыртқы блок



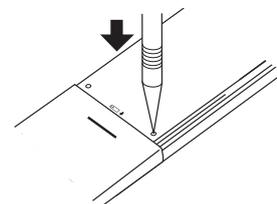
Батареяны орнату/алмастыру

1. Үстіңгі қақпағын алып тастаңыз да, екі LR6 AA батареясын салыңыз, содан соң үстіңгі қақпағын орнатыңыз.



Екі LR6 AA батареясы
Алдымен әр батареяның теріс (-)
ұшын салыңыз. Батареяларды
дұрыс (+, -) бағыттарда орнатыңыз!

2. Қалпына келтіру түймесін басыңыз.



Қалпына келтіру түймесін ұшы
жіңішке затпен басыңыз.

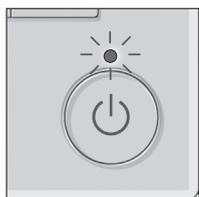
Батареяны орнатып/алмастырып болғаннан кейін сағатты орнатыңыз. Сағатты орнатпай, қашықтан басқару пульті функциясының жартысын пайдалана алмайсыз.

3. Жұмыс істеу жолы

■ Жұмыс істеу әдісі туралы ақпаратты әрбір қашықтан басқару пультімен бірге келетін пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.

3.1. ҚОСУ/ӨШІРУ

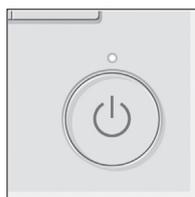
[ҚОСУ]



[ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесін басыңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ шамы жасыл болып жанады және жұмыс басталады. «Жарық диод жарығы» «Жоқ» мәніне орнатылғанда, ҚОСУ/ӨШІРУ шамы жанбайды.

* PAR-40MAA орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз.

[ӨШІРУ]



[ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесін қайта басыңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ шамы өшеді де, жұмыс тоқтатылады.

Ескертпе:

Өшіргеннен кейін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін бірден бассаңыз да жұмыс жалғаса береді, кондиционер шамамен 3 минут бойы қосылмайды. Бұл ішкі компоненттердің зақымдалуының алдын алады.

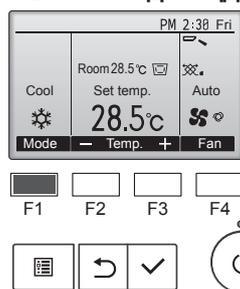
■ Жұмыс күйінің жады

	Қашықтан басқару пультінің параметрі
Жұмыс режимі	Қуатты ажыратқанға дейінгі жұмыс режимі
Орнатылған температура	Қуатты ажыратқанға дейін орнатылған температура
Желдеткіш жылдамдығы	Қуатты ажыратқанға дейінгі желдеткіш жылдамдығы

■ Бапталатын орнатылған температура ауқымы

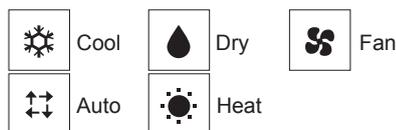
Жұмыс режимі	Орнатылған температура ауқымы
Салқындату/құрғату	19–30 °C
Жылыту	17–28 °C
Авто	19–28 °C
Желдеткіш/Желдету	Орнатылмайды

3.2. Режимді таңдау



[F1] түймесін басқан сайын келесі жұмыс режимдері ауысады.

Қажетті жұмыс режимін таңдаңыз.



• Қосылған сыртқы блок модельдері үшін қолжетімді емес жұмыс режимдері экранда пайда болмайды.

Режим белгішесінің жыпылықтауы нені білдіреді

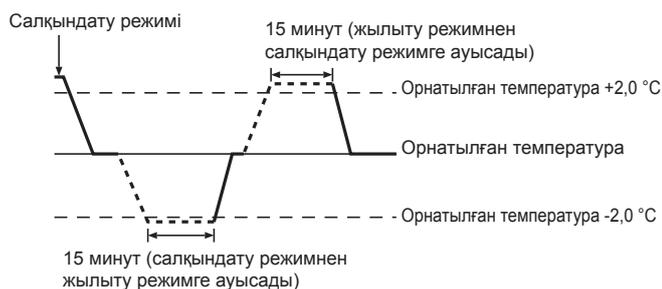
Режим белгішесі бірдей суық агент жүйесіндегі (бір сыртқы блокқа қосылған) басқа ішкі блоктар басқа режимде жұмыс істеп жатқан кезде жыпылықтайды. Бұл жағдайда, бір топтағы құрылғының қалған бөлігін бір режимде ғана пайдалануға болады.

Автоматты жұмыс

<Жалғыз орнату нүктесі>

■ Орнатылған температураға байланысты, салқындату режимі бөлмедегі температура тым ыстық болса, ал жылыту режимі бөлмедегі температура тым салқын болса қосылады.

■ Автоматты жұмыс кезінде бөлмедегі температура өзгеріп, 15 минут бойы 2,0 °C шамасында немесе орнатылған температурадан жоғары болса, кондиционер салқындату режиміне ауысады. Дәл осылай, бөлмедегі температура 15 минут бойы 2,0 °C шамасында немесе орнатылған температурадан төмен болса, кондиционер жылыту режиміне ауысады.



<Қос орнату нүктесі>

Ескертпе:

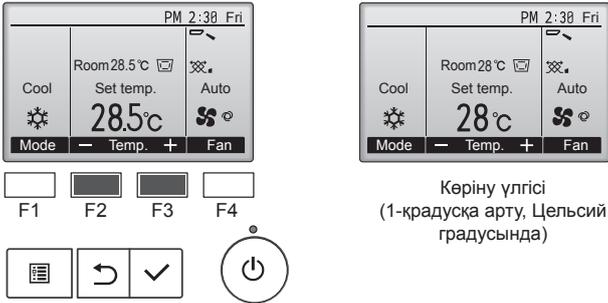
• Бұл функцияны қосылатын сыртқы блокқа байланысты орнатуға болмайды.

Жұмыс режимі Автоматты (қос орнату нүктесі) режимге орнатылғанда, екі орнатылған температураны (салқындату және жылыту режимдері үшін біреуден) орнатуға болады. Бөлме температурасына байланысты ішкі блок автоматты түрде Салқындату немесе Жылыту режимде жұмыс істейді және бөлме температурасын алдын ала орнатылған ауқымда сақтайды. Пайдалану жолы туралы толық ақпаратты қашықтан басқару пультінің нұсқаулығында таба аласыз.

3. Жұмыс істеу жолы

3.3. Температураны орнату

<Салқындату, құрғату, жылыту және автоматты>

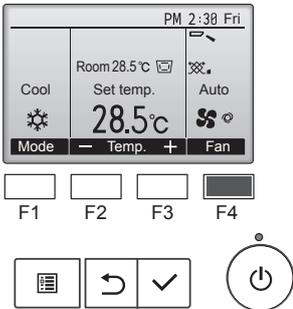


Көріну үлгісі
(1-градуска арту, Цельсий градусында)

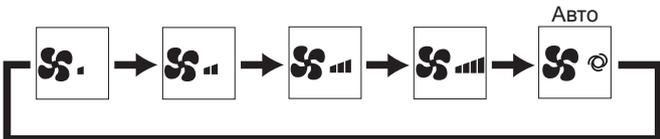
Орнатылған температураны азайту үшін [F2] түймесін, ал арттыру үшін [F3] түймесін басыңыз.

- Өртүрлі жұмыс режимдеріне арналған орнатылатын температура ауқымы 3-1 кестесінде келтірілген.
- Орнатылған температура ауқымын Желдеткіш/Желдету режимдері үшін орнату мүмкін емес.
- Орнатылған температура Цельсий градусында 0,5- немесе 1-градуска артып немесе ішкі блок моделіне және қашықтан басқару пультіндегі көрсету режимінің параметріне байланысты Фаренгейт градусында көрсетіледі.

3.4. Желдеткіш жылдамдығын баптау



Желдеткіш жылдамдықтарын келесі ретпен өзгерту үшін [F4] түймесін басыңыз.



- Қолжетімді желдеткіш жылдамдықтары қосылған ішкі блоктардың модельдеріне байланысты болады.

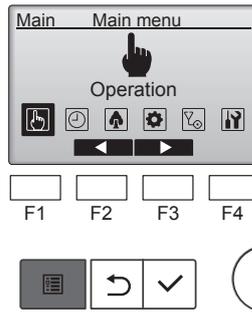
Ескертпелер:

- Қолжетімді желдеткіш жылдамдықтарының саны қосылған құрылғы түріне байланысты болады.
- Келесі жағдайларда құрылғы шығарған нақты желдеткіш жылдамдығы қашықтан басқару пультінің дисплейінде көрсетілген жылдамдықтан өзгешеленеді.
 1. Дисплей «Standby» (Күту) немесе «Defrost» (Жібіту) күйлерінде болғанда.
 2. Жылу алмастырғыш температурасы жылыту режимінде төмен болғанда.
(мысалы, жылыту режимі басталғаннан кейін бірден)
 3. HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимінде бөлме температурасы температура баптауларынан жоғары болғанда.
 4. COOL (САЛҚЫНДАТУ) режимінде бөлме температурасы температура параметрінен төмен болғанда.
 5. Құрылғы DRY (ҚҰРҒАТУ) режимінде болғанда.

3.5. Ауа ағынының бағытын баптау

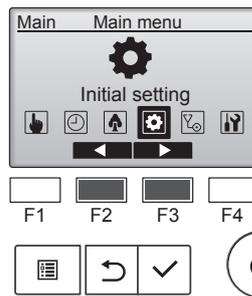
3.5.1 Негізгі мәзірді шарлау

<Негізгі мәзірге кіру>



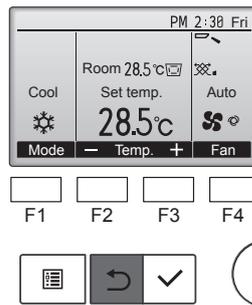
Негізгі дисплейдегі [MӨЗІР] түймесін басыңыз. Негізгі мәзір пайда болады.

<Элементті таңдау>



Меңзерді солға жылжыту үшін [F2] басыңыз. Меңзерді оңға жылжыту үшін [F3] басыңыз.

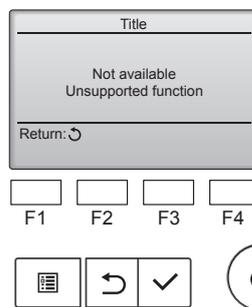
<Негізгі мәзір экранынан шығу>



Негізгі мәзірден шығу үшін және Негізгі дисплейге оралу үшін [ОРАЛУ] түймесін басыңыз.

Егер 10 минут бойы ешқандай түймелер басылмаса, экран автоматты түрде Негізгі экранға оралады. Сақталмаған параметрлердің барлығы жоғалады.

<Қолдау көрсетілмейтін функцияларды көрсету>

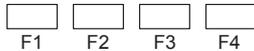


Сол жақтағы хабар пайдаланушы тиісті ішкі блок моделінде жоқ функцияны таңдағанда пайда болады.

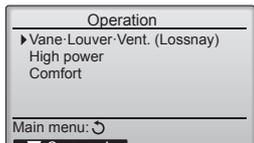
3. Жұмыс істеу жолы

3.5.2 Қалақша-Желдету. (Lossnay)

<Мәзірге кіру>

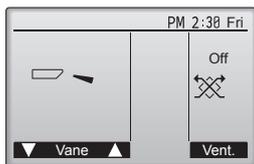


Негізгі мәзірден «Operation» (Жұмыс) параметрін (3.5.1 бөлімін қараңыз) таңдаңыз да, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



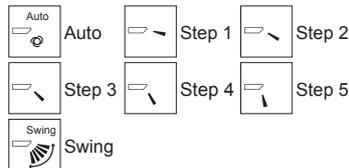
Жұмыс мәзірінен «Vane-Louver-Vent. (Lossnay)» (Қалақша-Желбезек-Желдету) параметрін таңдаңыз (Lossnay)) және [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

<Қалақшаны баптау>



[F1] немесе [F2] түймесін басыңыз.

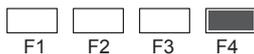
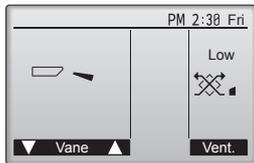
Келесі баптау опцияларына өту үшін түймені жоғарыда көрсетілгендей басыңыз.



Қалақшаларды автоматты түрде жоғары және төмен жылжыту үшін «Swing» (Тербелу) опциясын басыңыз.

«Step 1» (1-қадам) – «Step 5» (5-қадам) аралығында орнатылғанда, қалақша таңдалған бұрышта бекітіледі.

<Желдетуді баптау>



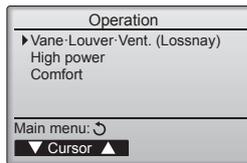
«Off» (Өшіру), «Low» (Төмен) және «High» (Жоғары) реті бойынша желдету баптауларының опцияларына өту үшін [F4] түймесін басыңыз.

* LOSSNAY құрылғысы қосылған кезде ғана орнатылады.



• Ішкі блоктардың кейбір модельдеріндегі желдеткішті желдету құрылғыларының белгілі бір модельдерімен құлыптауға болады.

<Негізгі мәзірге оралу>



Негізгі мәзірге оралу үшін [ОРАЛУ] түймесін басыңыз.

Ескертпе:

- Тербелу жұмысы кезінде экрандағы бағыттауыш индикатор құрылғыдағы бағыттауыш қалақшалармен қатар өзгермейді.
- Қолжетімді бағыттар жалғанған құрылғы түріне байланысты болады.
- Келесі жағдайларда нақты ауа бағыты қашықтан басқару пультінің дисплейінде көрсетілген бағыттан өзгешеленеді.
 1. Дисплей «Standby» (Күту) немесе «Defrost» (Жібіту) күйлерінде болғанда.
 2. Жылыту режимін іске қосқаннан кейін тез арада (жүйе режим өзгерісін күткенде).
 3. Жылыту режимінде бөлме температурасы температура баптауларынан жоғары болғанда.

<[Қолмен] Ауа ағынының сол/оң жақ бағытын өзгерту үшін>

- * Желбезек түймесін пайдалану мүмкін емес.
 - Құрылғы жұмысын тоқтатыңыз да, желбезек тетігін ұстап тұрып, қажетті бағытқа реттеңіз.
 - * Құрылғы салқындату немесе құрғату режимінде болғанда ішкі бағытқа орнатпаңыз, себебі конденсация және су тамшылауының қаупі бар.

⚠ Сақ болыңыз:

Құлап кетпеуі үшін құрылғыны пайдаланған кезде тұрақты тіректі қамтамасыз етіңіз.

3.6. Желдету

LOSSNAY тіркесімі үшін

- Келесі 2 жұмыс үлгісі қолжетімді.
 - Желдеткішті ішкі блокпен бірге іске қосыңыз.
 - Желдеткішті жеке іске қосыңыз.

Ескертпе: (сымсыз қашықтан басқару пульті үшін)

- Желдеткішті жеке іске қосу мүмкін емес.
- Қашықтан басқару пультінде ешнәрсе көрінбейді.

kk

4. Таймер

4.1. Сымды қашықтан басқару пульті үшін

- Таймер функциялары әрбір қашықтан басқару пульті үшін әр түрлі болады.
- Қашықтан басқару пультінің пайдалану жолы туралы қосымша мәлімет алу үшін әрбір қашықтан басқару пультімен бірге жүретін тиісті пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.

4.2. Сымсыз қашықтан басқару пульті үшін

- Таймер функциялары әрбір қашықтан басқару пульті үшін әр түрлі болады.
- Қашықтан басқару пультінің пайдалану жолы туралы қосымша мәлімет алу үшін әрбір қашықтан басқару пультімен бірге жүретін тиісті пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.

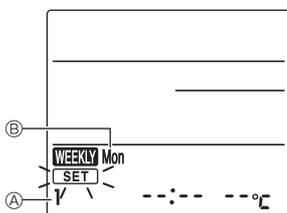


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

Апталық кесте (сымсыз қашықтан басқару пульті)

- Апталық кестені аптаның әрбір күні үшін төрт жұмыс үлгісіне орнатуға болады. Параметрлерге қосу мен өшіру уақыттары және орнатылған температура кіреді.

<Өңдеу режимі>

1. Өңдеу режиміне ауысу
 - ① Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда немесе тоқтағанда **EDIT** түймесін басыңыз.
 - SET** түймесі жыпылықтайды. (Fig. 1)
2. Параметр үлгісін таңдау
 - ① Параметр үлгісінің нөмірін таңдау үшін **1~4** түймесін басыңыз.
 - 1~4** түймесі басылған сайын, **A** үлгі нөмірі келесі ретпен өзгереді: 1 → 2 → 3 → 4.
3. Апта күнін таңдау
 - ① **DAY** түймесін басып, орнатылатын апта күнін таңдаңыз.
 - DAY** түймесі басылған сайын **B** апта күні келесі ретпен өзгереді: Дүйс. → Сейс. → Сәрс. → Бейс. → Жұма → Сенбі → Жекс. → Барлық күндер.
4. Жұмыс параметрлерін таңдау
 - ① жұмыс режимін қосу немесе өшіру параметрін таңдау үшін **ON/OFF** түймесін басыңыз. (Fig. 2)
 - ON** (**OFF**) жанады.
 - ON/OFF** түймесін басқан сайын, параметр келесі ретпен өзгереді: **ON** → **OFF**.
 - ② **TIME** түймесін жұмыс уақытын таңдау үшін басыңыз. (Fig. 3)
 - Жұмыс уақыты жыпылықтайды.
 - Жұмыс уақытын **↑** **↓** түймелерін пайдаланып орнатыңыз.
 - Жұмыс уақытын 10-минуттық артумен орнатуға болады.
 - ③ орнатылған температураны таңдау үшін **TEMP** түймесін басыңыз. (Fig. 4)
 - Орнатылған температура жыпылықтайды.
 - Температураны **↑** **↓** түймелерін пайдаланып орнатыңыз.
 - Өшіру мәнін орнатқан кезде температураны орнату мүмкін емес.
 - AUTO** (қос орнату нүктесі) режимі қосылған кезде **TEMP** түймесін басып, **C** жоғарғы шегінен **D** төменгі шегіне ауысыңыз. (Fig. 5.)
 - ④ **DELETE** түймесін басып, көрсетілген апта күніне арналған үлгі нөмірінің параметрлері жойылады.
 - ⑤ Аптаның әрбір күніне параметрлерді таңдау үшін 2–4 қадамдарды қайталаңыз.

<Параметрлерді тасымалдау>

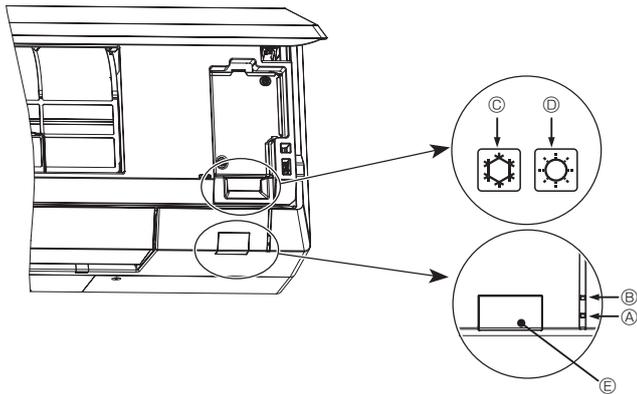
Сымсыз қашықтан басқару пультінің жіберу аймағын ішкі блоктағы қабылдағышқа қаратып, пультті басқарыңыз. Ішкі блоктың 7 рет сигнал бергенін растаңыз.

- SET** түймесін басыңыз.

<Апталық кестені қосу>

- ON/OFF WEEKLY** түймесін басыңыз.
- Апталық кесте **WEEKLY** қосулы кезде жұмыс істейді.
- Апталық кесте Қосу/Өшіру таймері қосулы кезде жұмыс істемейді.
- Апталық кесте барлық Қосу/Өшіру таймерінің параметрлері орындалған кезде жұмыс істейді.

5. Сымсыз қашықтан басқару пультінің апаттық жұмысы



Қашықтан басқару пультін пайдалануға болмайтын жағдайлар
 Қашықтан басқару пультінің батареяларының қуаты таусылғанда немесе қашықтан басқару пульті ақаулы болғанда тордағы апаттық жағдай түймелері арқылы апаттық жұмысты орындауға болады.

- Ⓐ КҮТУ шамы
- Ⓑ ЖҰМЫС режимінің шамы
- Ⓒ Апаттық режимдегі салқындату ауыстырып-қосқышы
- Ⓓ Апаттық режимдегі жылыту ауыстырып-қосқышы
- Ⓔ Қабылдағыш

Жұмысты бастау

- Салқындату режимін пайдалану үшін ☼ түймесін Ⓒ 2 секундтан артық басыңыз.
- Жылыту режимін пайдалану үшін ☀ түймесін Ⓓ 2 секундтан артық басыңыз.
- ЖҰМЫС режимі шамының жанып тұруы Ⓑ жұмыстың басталғанын білдіреді.

Ескертпе:

- Апаттық режим бойынша толық ақпарат төменде келтірілген. АПАТТЫҚ РЕЖИМ бойынша толық ақпарат төменде келтірілген.

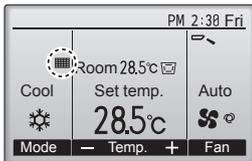
Жұмыс режимі	САЛҚЫНДАТУ	ЖЫЛЫТУ
Орнатылған температура	24 °C	24 °C
Желдеткіш жылдамдығы	Жоғары	Жоғары
Ауа ағынының бағыты	Көлденең (1-қадам)	Төмен қарай (5-қадам)

Жұмысты тоқтату

- Жұмысты тоқтату үшін ☼ түймесін Ⓒ немесе ☀ түймесін Ⓓ 2 секундтан артық басыңыз.

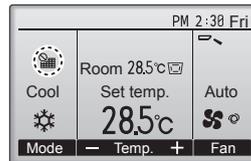
6. Күтім және тазалау

■ Сүзгі туралы ақпарат



Негізгі дисплейде сүзгілерді тазалау уақыты келген кезде Толық экран режимде пайда болады.

Бұл белгі пайда болғанда сүзгілерді жуыңыз, тазалаңыз немесе ауыстырыңыз. Толық ақпарат алу үшін ішкі блоктың Нұсқаулықтарын қараңыз.



Негізгі дисплейде Толық экран режимде көрсетілген кезде, жүйе орталықтан басқарылады және сүзгі белгісін қалпына келтіру мүмкін болмайды.

Егер бір немесе бірнеше ішкі блок қосылса, әрбір құрылғы үшін сүзгіні тазалау уақыты сүзгі түріне байланысты өзгеше болуы мүмкін. белгішесі негізгі құрылғыдағы сүзгіні тазалау керек болған кезде пайда болады.

Сүзгі белгісі қалпына келтірілген кезде барлық құрылғылардың жалпы жұмыс уақыты қалпына келтіріледі.

белгішесі ішкі блоктар қалыпты ауа сапасы бар кеңістікте орнатылады деген ұйғарым негізінде белгілі бір уақыт жұмыс істегеннен кейін пайда болуы керек. Ауа сапасына байланысты сүзгіні жиірек тазалау қажет болуы мүмкін.

Сүзгі тазалануы тиіс жалпы уақыт модельге байланысты.

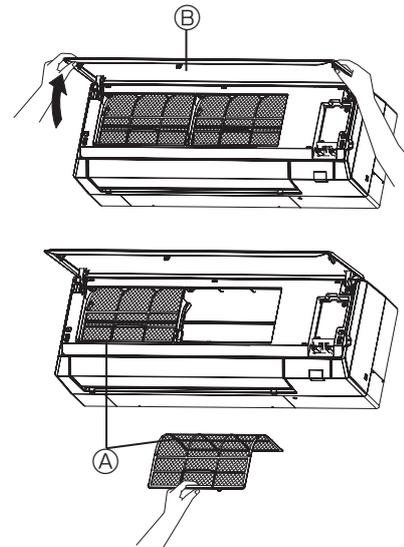
• Бұл көрсетім сымсыз қашықтан басқару пульті үшін қолжетімді емес.

⚠ Сақ болыңыз:

- Өкілетті тұлғалардан сүзгіні тазалауын сұраңыз.

■ Сүзгілерді тазалау

- Сүзгілерді шаңсорғышпен тазалаңыз. Егер шаңсорғышыңыз болмаса, кір мен шаңды жою үшін сүзгілерді қатты затқа соғыңыз.
- Егер сүзгілер қатты кірленген болса, оларды жылы сумен жуыңыз. Кез келген жуғыш құралды мұқият шайыңыз және құрылғыға қайта салмас бұрын сүзгілерді толықтай құрғатыңыз.



① Торды ашу үшін тордың төменгі бұрыштарын тартыңыз да, сүзгіні көтеріңіз.

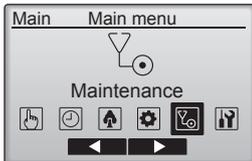
- Ⓐ Сүзгі
- Ⓑ Top

⚠ Сақ болыңыз:

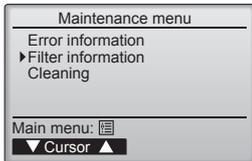
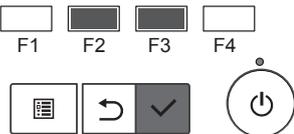
- Сүзгілерді тікелей күн сәулесінің астында немесе электр жылытқышы сияқты жылу көзін пайдаланып құрғатпаңыз: олай істеген кезде олар бұзылуы мүмкін.
- Сүзгілерді ыстық суда (50 °C-тан жоғары) жумаңыз, олай істеген кезде олар бұзылуы мүмкін.
- Ауа сүзгілерінің әрқашан орнатылғанына көз жеткізіңіз. Құрылғыны ауа сүзгілерінсіз пайдалану салдарынан ақаулық пайда болуы мүмкін.

⚠ Сақ болыңыз:

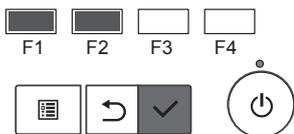
- Тазалауды бастамас бұрын жұмысты тоқтатып, қуат көзін ӨШІРІҢІЗ.
- Ішкі блоктар жұтылатын ауадағы шаңды жою үшін сүзгілермен жабдықталады. Сүзгілерді жоғарыдағы кескіндерде көрсетілген әдістермен тазалаңыз.



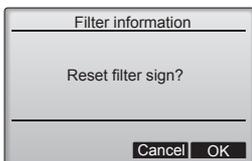
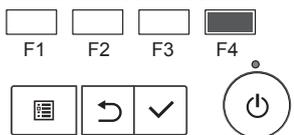
Негізгі мәзірден «Maintenance» (Техникалық қызмет көрсету) параметрін таңдаңыз да, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



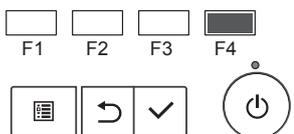
Техникалық қызмет көрсету мәзірінен «Filter information» (Сүзгі туралы ақпарат) параметрін таңдаңыз да, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



Сүзгі белгісін қайта орнату үшін [F4] түймесін басыңыз. Сүзгіні тазалау жолы туралы ақпаратты ішкі блоктың нұсқаулықтарынан қараңыз.



«OK» параметрін [F4] түймесін басып таңдаңыз.



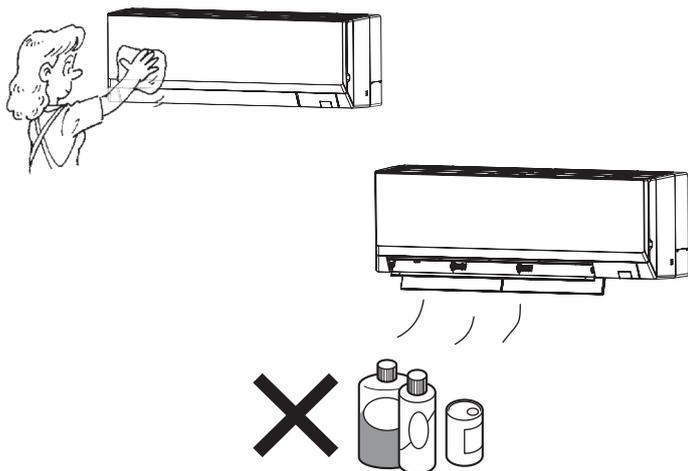
Растау экраны пайда болады.

Экрандар бойынша шарлау

- Негізгі мәзірге оралу үшін, [МӨЗІР] түймесі
- Алдыңғы экранға оралу үшін, [ОРАЛУ] түймесі

6. Күтім және тазалау

■ Ішкі блокты тазалау



- Құрылғының сыртын таза, құрғақ, жұмсақ матамен сүртіңіз.
- Бейтарап тұрмыстық жуғыш құралмен (мысалы, ыдыс жуғыш сұйықтық немесе кір жуатын құрал) май дақтарын немесе саусақ іздерін тазалаңыз.

⚠ Сақ болыңыз:

Ешқашан бензинді, бензолды, сұйылтқышты, тазалағыш ұнтақты немесе бейтарап емес жуғыш затты пайдаланбаңыз, себебі бұл заттар құрылғының корпусына зақым келтіруі мүмкін.

7. Ақауларды жою

Ақау бар ма?	Шешімі де бар. (Құрылғы қалыпты түрде жұмыс істеп тұр.)
Кондиционер дұрыс жылытпайды немесе суытпайды.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Сүзгіні тазалаңыз. (Сүзгі кір немесе кептелген болса, ауа ағыны азаяды.) ■ Температура реттеуін тексеріңіз және орнатылған температураны реттеңіз. ■ Сыртқы блоктың айналасында жеткілікті кеңістіктің барына көз жеткізіңіз. Ішкі блоктың ауа кірісі немесе шығысы бұғатталған ба? ■ Есік немесе терезе ашық қалған ба?
Жылыту режимі басталғанда, ішкі блоктан жылы ауа бірден шықпайды.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ішкі блок жеткілікті түрде жылымағанша жылы ауа шықпайды.
Жылыту режимінде кондиционер орнатылған бөлме температурасы орныққанша тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Сыртқы температура төмен және ылғалдық жоғары болғанда, сыртқы блокта мұз түзілуі мүмкін. Мұндай жағдайда сыртқы блок ерітуді орындайды. Қалыпты жұмыс шамамен 10 минуттан кейін басталуы тиіс.
Ауа ағынының бағыты жұмыс барысында өзгереді немесе ауа ағынының бағытын орнату мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Салқындату режимінде қалақшалар төмен (көлденең) ауа ағыны бағыты таңдалған кезде 1 сағаттан кейін көлденең (төмен) күйге автоматты түрде жылжиды. Бұл қалақшаларда су түзілмей, тамшыламауы үшін қажет. ■ Жылыту режимінде ауа ағынының температурасы төмен болғанда немесе еріту режимінде қалақшалар автоматты түрде көлденең ауа ағынының бағыты бойынша жылжиды.
Ауа ағынының бағыты өзгерген кезде, қалақшалар әрдайым сол күйінде тоқтамас бұрын орнатылған күйден жоғары және төмен жылжиды.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ауа ағынының бағыты өзгерген кезде, қалақшалар негізгі күйді анықтағаннан кейін орнатылған күйге жылжиды.
Ағынды судың дыбысы немесе тұрақсыз сыбырлаған дыбыс естіледі.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Бұл дыбыстарды кондиционерде суық агент ағып жатқанда немесе суық агент ағыны өзгеріп жатқан кезде естуге болады.
Сатырлаған не сықырлаған дыбыс естіледі.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Бұл дыбыстарды бөліктер температураның өзгеруіне байланысты кеңеюден және тарылудан бір-біріне тигеннен естілуі мүмкін.
Бөлмеде жағымсыз иіс бар.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ішкі блок қабырғаларда, кілем беттерінде және жиһазда түзілетін газдары бар ауаны, сондай-ақ, киімге сіңген иістерді тартып алып, содан кейін осындай ауаны қайтадан бөлмеге жібереді.
Ішкі блоктан ақ тұман немесе бу шығады.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Егер ішкі температура мен ылғалдылық жоғары болса, бұл жағдай жұмыс басталған кезде пайда болуы мүмкін. ■ Еріту режимінде салқын ауа ағыны сыртқа шығып, тұман болып көрінуі мүмкін.
Сыртқы блоктан су немесе бу шығады.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Салқындату режимінде салқын құбырлар мен түйіскен жерлерде су пайда болып, тамшылауы мүмкін. ■ Жылыту режимінде жылу алмастырғышта су пайда болып, тамшылауы мүмкін. ■ Еріту режимінде жылу алмастырғыштағы су буланып, су буы шығуы мүмкін.
Қашықтан басқару пультінің дисплейінде «  » пайда болады.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Орталықтан басқару кезінде қашықтан басқару пультінің дисплейінде «» белгісі пайда болады және кондиционерді қашықтан басқару пультін пайдаланып іске қосу немесе тоқтату мүмкін емес.
Кондиционерді тоқтатқаннан кейін қайта іске қосқан кезде, ол ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басқанның өзінде жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Шамамен 3 минут күтіңіз. (Кондиционерді қорғау үшін жұмыс тоқтатылды.)
Кондиционер ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін баспай-ақ жұмыс істейді.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Таймер қосулы күйге орнатылған ба? Жұмысты тоқтату үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. ■ Кондиционер орталық қашықтан басқару пультіне қосылған ба? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз. ■ «» белгісі қашықтан басқару пультінің дисплейінде пайда бола ма? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз. ■ Қуат іркілісі салдарынан автоматты түрде қалпына келтіру мүмкіндігі орнатылған ба? Жұмысты тоқтату үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
Кондиционер ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін баспай-ақ өшеді.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Өшіру таймері орнатылған ба? Жұмысты қайта бастау үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. ■ Кондиционер орталық қашықтан басқару пультіне қосылған ба? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз. ■ «» белгісі қашықтан басқару пультінің дисплейінде пайда бола ма? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз.
Қашықтан басқару пульті таймерінің жұмысын орнату мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Таймер параметрлері жарамсыз ба? Егер таймер орнатылатын болса, қашықтан басқару пультінің дисплейінде «» немесе «» белгісі пайда болады.
Қашықтан басқару пультінің дисплейінде «Please Wait» (Күтіңіз) белгісі пайда болады.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Бастапқы баптаулар орындалуда. Шамамен 3 минут күтіңіз.

7. Ақауларды жою

Ақау бар ма?	Шешімі де бар. (Құрылғы қалыпты түрде жұмыс істеп тұр.)												
Қашықтан басқару пультіңде қате коды пайда болады.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Кондиционерді қорғау үшін қорғау құрылғылары қосылды. ■ Бұл жабдықты өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Қуат ауыстырып-қосқышын тез арада өшіріп, дилеріңізбен хабарласыңыз. Дилерге модельдің атын және қашықтан басқару пультінің дисплейінде пайда болған ақпаратты беріңіз. 												
Судың аққаны немесе қозғалтқыштың айналуы естіліп тұр.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Салқындату режимі тоқтаған кезде, ағызу сорғысы жұмыс істейді де, тоқтайды. Шамамен 3 минут күтіңіз. 												
Шу сипаттамаларынан қаттырақ.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ішкі жұмыс дыбысының деңгейіне келесі кестеде көрсетілгендей белгілі бір бөлме акустикасы әсер етеді және жаңғырығы жоқ бөлмеде өлшенген шу сипаттамасынан жоғарырақ болады. <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Дыбыс өткізбейтін бөлмелер</th> <th>Кәдімгі бөлмелер</th> <th>Дыбыс өткізетін бөлмелер</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Орналасқан жерлердің мысалдары</td> <td>Радиостудия, музыка бөлмесі, т. б.</td> <td>Қабылдау бөлмесі, қонақ үй лобби, т. б.</td> <td>Кеңсе, қонақ үй бөлмесі</td> </tr> <tr> <td>Шу деңгейлері</td> <td>3–7 дБ</td> <td>6–10 дБ</td> <td>9–13 дБ</td> </tr> </tbody> </table>		Дыбыс өткізбейтін бөлмелер	Кәдімгі бөлмелер	Дыбыс өткізетін бөлмелер	Орналасқан жерлердің мысалдары	Радиостудия, музыка бөлмесі, т. б.	Қабылдау бөлмесі, қонақ үй лобби, т. б.	Кеңсе, қонақ үй бөлмесі	Шу деңгейлері	3–7 дБ	6–10 дБ	9–13 дБ
	Дыбыс өткізбейтін бөлмелер	Кәдімгі бөлмелер	Дыбыс өткізетін бөлмелер										
Орналасқан жерлердің мысалдары	Радиостудия, музыка бөлмесі, т. б.	Қабылдау бөлмесі, қонақ үй лобби, т. б.	Кеңсе, қонақ үй бөлмесі										
Шу деңгейлері	3–7 дБ	6–10 дБ	9–13 дБ										
Сымсыз қашықтан басқару пультінің дисплейінде ешнәрсе шықпайды, дисплей күңгірт немесе қашықтан басқару пульті жақын болмайынша сигналдар ішкі блоктан қабылданбайды.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Батареялар қуаты төмен. Батареяларды ауыстырыңыз және Қалпына келтіру түймесін басыңыз. ■ Батареяларды ауыстырғаннан кейін де ешнәрсе шықпаса, батареялардың дұрыс бағыттарда (+, –) орнатылғанына көз жеткізіңіз. 												
Батареяны орнатқаннан/қашықтан басқару пультін алмастырғаннан кейін, функция бөлігін пайдалану мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Сағат баптауларының орнатылып болғанын тексеріңіз. Сағат баптаулары орнатылмаса, орнатып болуыңызды сұраймыз. 												
Ішкі блоктағы сымсыз қашықтан басқару пультіне арналған қабылдағыштың жанындағы жұмыс шамы жыпылықтап тұр.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Өздігінен диагностикалау функциясы кондиционерді қорғау үшін қосылды. ■ Бұл жабдықты өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Қуат ауыстырып-қосқышын тез арада өшіріп, дилеріңізбен хабарласыңыз. Дилерге модельдің атын хабарлаңыз. 												
Істеп тұрмаған ішкі жабдық қызып, жабдықтан су ағынына ұқсайтын дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ішкі блок жұмыс істеп тұрмаса да, суық агент аз мөлшерде оның ішіне аға береді. 												

8. Сипаттамалары

■ PKA-M-LA(L) сериясы

<Салқындату/Жылыту>

Модель	35	50
Қуат көзі (кернеу <В>/Жиілік<Гц>)	~/N 230/50	
Номиналды кіріс (тек іште) <кВт>	0,04/0,03	0,04/0,03
Номиналды ток (тек іште) <А>	0,35/0,30	0,35/0,30
Жылытқыш <кВт>	-	-
Өлшем (биіктік) <мм>	299	
Өлшем (ені) <мм>	898	
Өлшем (тереңдік) <мм>	237	
Желдеткіш ауа ағынының жылдамдығы (Төмен-Орташа 2-Орташа 1-Жоғары) <м ³ /мин>	7,5 - 8,2 - 9,2 - 10,9	
Шу деңгейі (Төмен-Орташа 2-Орташа 1-Жоғары) <дБ>	34 - 37 - 40 - 43	
Таза салмағы <кг>	12,6	

Модель	35	50	
Салқындату қуаты	сезімтал $P_{\text{номиналды,c}}$ <кВт>	2,59	3,30
	жасырын $P_{\text{номиналды,c}}$ <кВт>	0,91	1,70
Жылыту қуаты $P_{\text{номиналды,h}}$ <кВт>	4,00	5,70	
Жалпы электр қуатының кірісі $P_{\text{элек.}}$ <кВт>	0,040		
Дыбыс қуатының деңгейі (бар болған жағдайда, жылдамдық параметрі үшін) L_{WA} <дБ>	51 - 53 - 56 - 60		

(EO)2016/2281

9. Сериялық нөмірі

- Сериялық нөмірі СИПАТТАМА АТАУ ТАҚТАЙШАСЫНДА көрсетіледі.

□	□	M
---	---	---

□	□	□	□	□
---	---	---	---	---

Әрбір құрылғыға арналған реттік нөмір: 00001–99999

M (ІШКІ БЛОК)

Шығарылған айы: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12)

Шығарылған жылы (батыс күнтізбесі) : 2020 → 0 , 2021 → 1

Бұл құрылғы Тайландта өндірілген.

Բովանդակություն

1. Անվտանգության նախազգուշացումներ	1	6. Խնամք և մաքրում	12
2. Մասերի անվանումը	2	7. Անսարքությունների շտկում	14
3. Շահագործում	7	8. Տեխնիկական բնութագրեր	15
4. Թայմեր	10	9. Մերիայի համար	16
5. Վթարային ռեժիմում հեռակառավարման սարքի օգտագործում	11		



Fig. 1

Այս նշանը միայն ԵՄ երկրների համար է:
 Այս նշանը համապատասխանում է 2012/19/ԵՄ Հռոկված 14 Տեղեկություններ օգտագործողների համար հոդվածին և Լրացում IX, և/կամ 2006/66/ԵՄ Հռոկված 20 Տեղեկություններ վերջնական օգտագործողների համար և Լրացում II հոդվածին:

Ձեր MITSUBISHI ELECTRIC ապրանքը նախագծվել է արտադրվել է բարձրորակ նյութերից և բաղադրիչներից, որոնք կարող են վերամշակվել և/կամ վերօգտագործվել: Այս նշանը նշանակում է, որ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները, մարտկոցները և կուտակիչները իրենց կյանքի վերջում պետք է ուտիլիզացվեն ձեր կենցաղային աղբից առանձին: Եթե քիմիական նշան կա այս նշանի տակ (Fig. 1), ապա այդ քիմիական նշանը նշանակում է, որ մարտկոցը կամ կուտակիչը պարունակում են որոշակի քանակությամբ ծանր մետաղներ: Դա նշված կլինի հետևյալ կերպ. Hg սնդիկ (0,0005%), Cd կադմիում (0,002%), Pb աղծիճ (0,004%)

Եվրամիությունում կան առանձնացված հավաքման համակարգեր՝ նախատեսված էլեկտրական և էլեկտրոնային ապրանքների, մարտկոցների և կուտակիչների համար:

Խնդրում ենք ձեր ազատվել այս սարքավորումից, մարտկոցներից և կուտակիչներից՝ ձեր համայնքի աղբահանության/աղբավերամշակման կանոններին համապատասխան:
 Խնդրում ենք օգնել մեզ պահպանել բոլորիս շրջակա միջավայրը:

Նշում.
 Այս շահագործման ուղեցույցում օգտագործվող «Լարով հեռակառավարման սարք» արտահայտությունը վերաբերում է միայն PAR-40MAA մոդելի հեռակառավարման սարքին:
 Այլ հեռակառավարման սարքերի մասին տեղեկությունների համար ծանոթացե՛ք տուփում ներառված ուղեցույցին:

1. Անվտանգության նախազգուշացումներ

- ▶ Նախքան բոլոր տեղադրել ամբողջությամբ կարդացե՛ք «Անվտանգության նախազգուշացումները»:
- ▶ «Անվտանգության նախազգուշացումներ» բաժինը պարունակում է անվտանգության վերաբերյալ շատ կարևոր տեղեկություններ: Անպայման հետևե՛ք այդ հրահանգներին:
- ▶ Նախքան սարքի միացման աշխատանքներ սկսելը խորհրդակցե՛ք մատակարարող ընկերության հետ կամ ստացե՛ք վերջինիս թույլտվությունը:

ՆԵՐՔԻՆ ԲԼՈՎԻ ԵՎ/ԿԱՄ ԱՐՏԱՔԻՆ ԲԼՈՎԻ ՎՐԱ ՆՇՎԱԾ ՄԻՄՎՈՒՆԵՐԻ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

	ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ (Հրդեհի վտանգ)	Այս նշանը միայն R32 սառնագեղձի համար է: Սառնագեղձի տեսակը նշված է արտաքին բոլոր տեխնիկական բնութագրերով սպիլի վրա: Եթե սառնագեղձի տեսակը R32 է, ապա համակարգի մեջ օգտագործվում է դյուրավառ սառնագեղձ: Եթե սառնացուցիչն արտահոսի և շփման մեջ մտնի կրակի կամ տաքացնող մասի հետ, կղայան վնասակար գազ և կառաջանա հրդեհի վտանգ:
	Նախքան շահագործելը ուշադրությամբ կարդացե՛ք ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿԸ:	
	Մյաասարկող անձնակազմից պահանջվում է շահագործելուց առաջ ուշադրությամբ կարդալ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿԸ և ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿԸ:	
	Լրացուցիչ տեղեկություններ կարող եք ստանալ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒՄ, ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒՄ և այլ տեղեկատու նյութերում:	

Տեսքատու օգտագործված սիմվոլներ

- ⚠ Ուշադրություն.
 Թվարկված են այն նախազգուշական միջոցները, որոնք պետք է ձեռնարկել օգտագործողի վնասվածքի կամ մահվան վտանգը կանխելու համար:
- ⓘ Զգուշացում.
 Թվարկված են այն նախազգուշական միջոցները, որոնք պետք է ձեռնարկել բոլորի վնասվելը կանխարգելելու համար:

Նկարներում օգտագործված սիմվոլներ

Ⓢ Ցույց է տալիս այն մասը, որը պետք է հողակցված լինի:

⚠ Ուշադրություն.

- Այս սարքավորումները հասանելի չեն լայն հանրության համար:
- Մարքը չպետք է տեղադրվի օգտագործողի կողմից: Մարքի տեղադրման համար դիմե՛ք մատակարարին կամ հավաստագրված ինժեներական կազմակերպությանը: Ոչ պատշաճ տեղադրված սարքը կարող է ջրի արտահոսքի, էլեկտրական շոկի կամ հրդեհի պատճառ դառնալ:
- Մի ձևափոխե՛ք բոլոր: Այն կարող է առաջացնել էլեկտրական շոկ, վնասվածքներ կամ ջրի արտահոսք:
- Մի կանգնե՛ք բոլորի վրա և դրա վրա ոչ մի իր մի՝ տեղադրե՛ք:
- Ջուր մի թափե՛ք բոլորի վրա և ձեռք մի՝ տվե՛ք բոլոր թաց ձեռքերով: Դա կարող է հանգեցնել էլեկտրական շոկի:
- Մի՛ ցայտեք դյուրավառ գազեր բոլորի մոտակայքում: Դա կարող է հանգեցնել հրդեհի:
- Մի տեղադրե՛ք գազի վառարան կամ բաց կրակով որևէ այլ սարքավորումներ այնտեղ, որտեղ նրանց վրա կարող է բոլորից օդ փչել: Կարող է առաջանալ թերաթյուն:
- Մի հանե՛ք աղբի վահանակը կամ պաշտպանիչ ցանցը արտաքին բոլորից, երբ այն միացրած է:
- Եթե նկատե՛ք ոչ նորմալ աղմուկ կամ թրթռոց, դադարեցրե՛ք շահագործումը, անջատե՛ք բոլորը սնուցումից և կապվե՛ք մատակարարի հետ:
- Մի մտցրե՛ք մատներ, փայտածողեր և նմանատիպ իրեր ներթոթղ և արտաթող անցքերի մեջ:
- Եթե նկատե՛ք տարօրինակ հոտ, դադարեցրե՛ք բոլորի շահագործումը, անջատե՛ք բոլորի սնուցումը և խորհրդակցե՛ք մատակարարի հետ: Նշվածին չհետևելը կարող է հանգեցնել սարքի խափանման, էլեկտրական շոկի կամ հրդեհի:
- ԱՐԳԵԼՎՈՒՄ է այս օդորակիչ առանց վերահսկողության օգտագործումը երեխաների կամ ֆիզիկապես թույլ անձանց կողմից:
- Սառնագեղձն առաջի արտանետման կամ արտահոսքի դեպքում դադարեցրե՛ք օդորակիչ շահագործումը, լավ օդափոխե՛ք սենյակը և կապվե՛ք մատակարարի հետ:
- Այս սարքը նախատեսված է փորձագետների կամ պատրաստված օգտագործողների կողմից օգտագործման համար խստապահովումով, թերեք արդյունաբերությունում և տնտեսություններում, կամ ուղղակի անհատների կողմից առևտրային օգտագործման համար:
- Այս սարքը կարող է օգտագործվել 8 տարեկանից բարձր երեխաների կողմից, և սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր

- կարողություններով, կամ փորձի և գիտելիքների պակասով անձանց կողմից, եթե նրանք ուղղորդվում են կամ սարքի անվտանգ օգտագործման մասին հրահանգներ են ստանում և հասկանում են հնարավոր վտանգները: Երեխաները չպետք է խաղան սարքի հետ: Մաքրումը և սպասարկումը չպետք է իրականացվի երեխաների կողմից առանց ուղղորդման:
- Անհրաժեշտ է վերահսկել երեխաներին, որպեսզի նրանք չխաղան օդորակիչի հետ:
- Այս սարքը նախատեսված չէ ցածր ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողություններով, կամ փորձի և գիտելիքների պակասով (ներառյալ երեխաներին) անձանց կողմից շահագործման համար, եթե միայն նրանք չեն ուղղորդվում կամ սարքի օգտագործման մասին հրահանգներ ստանում նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձանցից:
- Օդորակիչը տեղադրելիս կամ տեղափոխելիս, կամ սպասարկման ժամանակ սառնագեղձի խողովակաշարի մեջ սառնագեղձն լիցքավորելիս օգտագործե՛ք միայն այն սառնագեղձի տեսակը, որը նշված է արտաքին բոլորի վրա: Մի խառնե՛ք այն այլ սառնագեղձի հետ և օդ մի թողե՛ք խողովակների մեջ:
- Սառնագեղձի խողովակների մեջ օդի առկայությունը կարող է առաջացնել չափազանց բարձր ճնշում և հանգեցնել պայթյունի կամ այլ վտանգավոր իրավիճակների:
- Համակարգի համար սահմանված սառնագեղձից բացի այլ սառնագեղձի օգտագործումը կառաջացնի մեխանիկական անսարքություն, համակարգի աշխատանքի խափանում կամ բոլորի փչացում: Վատագույն դեպքում, այն կարող է հանգեցնել ապրանքի անվտանգության ապահովման լուրջ խոչընդոտների:
- Այս բոլոր պետք է տեղադրվի այնպիսի սենյակներում, որոնց մակերեսը գերազանցում է արտաքին բոլորի տեղադրման ձեռնարկում նշված հաստակային մակերեսը:
- Տե՛ք արտաքին բոլորի տեղադրման ձեռնարկը:
- Մի օգտագործե՛ք արտադրողի կողմից առաջարկված միջոցներից գատ այլ միջոցներ՝ հալեցումն արագացնելու կամ մաքրելու նպատակով:
- Մարքը պետք է պահվի այնպիսի սենյակում, որտեղ չկան անընդմեջ սահագործվող բոցավառման աղբյուրներ (օրինակ՝ բաց կրակ, շահագործվող գազային սարքեր կամ էլեկտրական ջեռուցիչներ):
- Մի վնասե՛ք կամ այրե՛ք:
- Իմացե՛ք, որ սառնագեղձները կարող են հոտ չլուծենալ:

1. Անվտանգության նախազգուշացումներ

⚠️ Չգուշացում.

- Մի օգտագործեք սուր իրեր հեռակառավարման սարքի կոճակները սեղմելու համար: Դա կարող է վնասել այն:
- Արգելվում է փակել կամ ծածկել արտաքին բլոկի ներթող և արտաթող անցքերը:

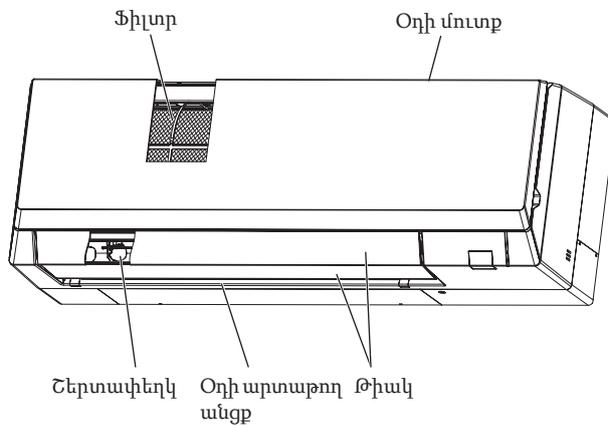
Սարքի օգտահանում

Օդորակչի օգտահանման համար դիմեք դրա մատակարարին:

2. Մասերի անվանումը

■ Ներքին բլոկ

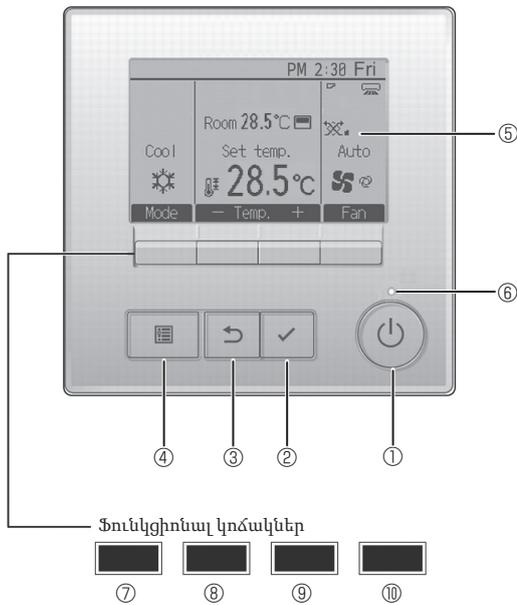
	PKA-M-LA(L)
Օդափոխիչի արագությունը	4 արագություն + Ավտոմատ
Թիակ	Ավտոմատ շրջվող
Շերտափեղկ	Ձեռքով կարգավորվող
Ֆիլտր	Սովորական
Ֆիլտրի մաքրման անհրաժեշտության ցուցիչ	100 ժ
Անլար հեռակառավարման սարքի մոդելի համարի կարգաբերում	001



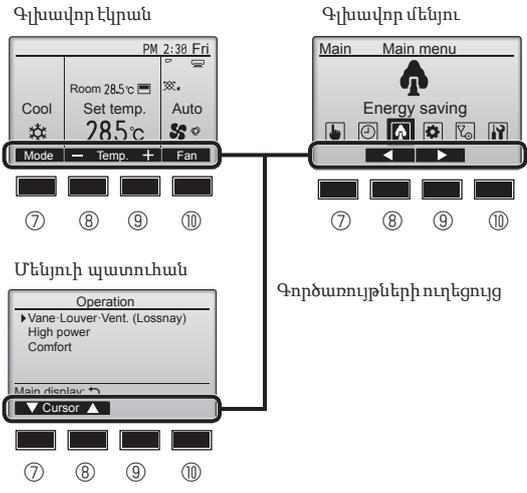
2. Մասերի անվանումը

■ Լարով հեռակառավարման սարք

Կառավարման սարքի միջերես



Ֆունկցիոնալ կոճակների գործառնությունները փոխվում են կախված էկրանից: Ուղղորդվե՛ք կոճակների գործառնության ուղեցույցով, որը ցուցադրված է LCD էկրանի ներքևի մասում՝ այն գործառնությունների համար, որոնք գործում են տվյալ էկրանում: Կենտրոնացված կառավարման ժամանակ կոճակների գործառնությունների ուղեցույցը չի ցուցադրվի արգելափակված կոճակների համար:



① [ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.] կոճակ

Սեղմե՛ք ՄԻԱՅ./ԱՆՋ. կոճակը՝ ներքին բլոկը միացնելու կամ անջատելու համար:

② [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակ

Սեղմե՛ք՝ կարգաբերումները պահպանելու համար:

③ [ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ] կոճակ

Սեղմե՛ք՝ նախորդ պատուհանին վերադառնալու համար:

④ [ՄԵՆՅՈՒ] կոճակը

Սեղմե՛ք՝ Գլխավոր մենյուն բացելու համար:

⑤ Հեղուկ-բյուրեղյա էկրանի լուսավորում

Ցուցադրվելու են աշխատանքային պարամետրեր: Երբ լուսավորումն անջատած է, այն միանում է ցանկացած կոճակի սեղմումով, սակայն չի գործարկում տվյալ կոճակի գործառնությունը:

Անջատած լուսավորումը միանում է ցանկացած կոճակի սեղմումով, սակայն չի գործարկում տվյալ կոճակի գործառնությունը: (բացի [ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.] կոճակի)

⑥ ՄԻԱՅ./ԱՆՋ. ցուցիչ

Երբ օդորակիչն աշխատում է, ցուցիչը վառվում է կանաչ լույսով: Ցուցիչի լույսը թարթում է հեռակառավարման սարքի միացման ժամանակ կամ սխալի դեպքում:

⑦ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F1]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ աշխատանքային ռեժիմը փոխելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառնությո՞ւր տարբեր է՝ կախված էկրանից:

⑧ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F2]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ ջերմաստիճանը նվազեցնելու համար: Գլխավոր մենյու. Սեղմե՛ք՝ նշորդը դեպի ձախ տեղաշարժելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառնությո՞ւր տարբեր է՝ կախված էկրանից:

⑨ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F3]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ ջերմաստիճանը բարձրացնելու համար: Գլխավոր մենյու. Սեղմե՛ք՝ նշորդը դեպի աջ տեղաշարժելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառնությո՞ւր տարբեր է՝ կախված էկրանից:

⑩ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F4]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ օդափոխիչի արագությունը փոխելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառնությո՞ւր տարբեր է՝ կախված էկրանից:

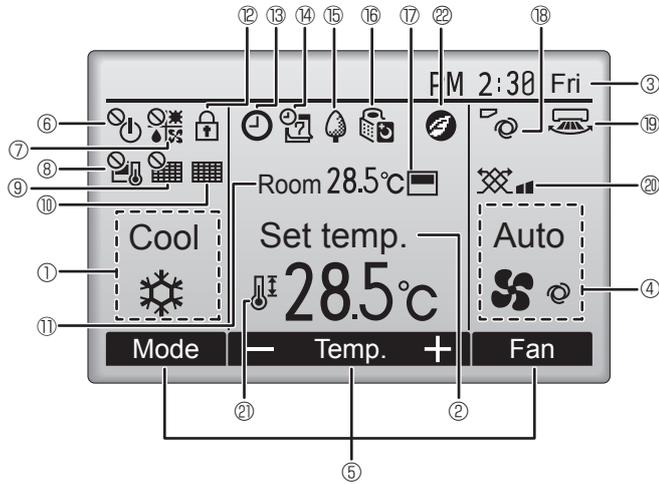
2. Մասերի անվանումը

Էկրան

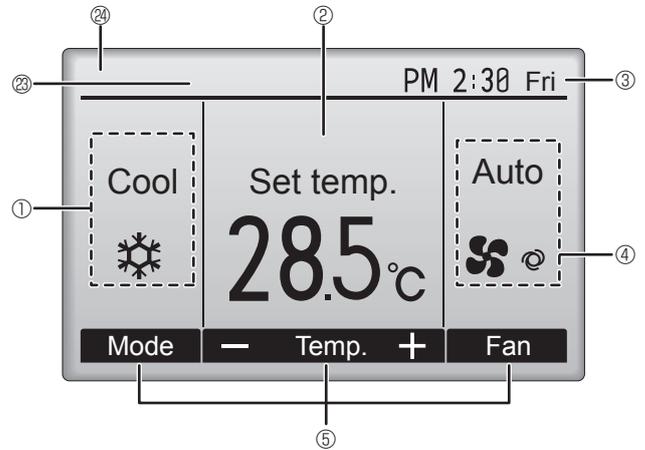
Գլխավոր էկրանը կարող է ցուցադրվել երկու տարբեր ռեժիմներում. «Ամբողջական» և «Հիմնական»: Գործարանում կարգաբերված է «Ամբողջական» ցուցադրման ռեժիմը: «Հիմնական» ռեժիմը միացնելու համար փոփոխեք Գլխավոր էկրանի կարգաբերումը: (Տե՛ս հեռակառավարման սարքի հետ տրամադրվող շահագործման ձեռնարկը):

<Ամբողջական ռեժիմ>

* Բոլոր նշանները ցուցադրված են բացատրության համար:



<Հիմնական ռեժիմ>



① Շահագործման ռեժիմ

② Սահմանված ջերմաստիճան

③ Ժամացույց

④ Օդափոխիչի արագություն

⑤ Կոճակների գործառնությունների ուղեցույց

Այստեղ ցուցադրվում են առանձին կոճակների գործառնությունները:



Ցուցադրվում է անջատման և միացման կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է շահագործման ռեժիմի կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է ջերմաստիճանի կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է ֆիլտրի վերակայման գործառնության կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է ֆիլտրի տեխսպասարկման անհրաժեշտության դեպքում:

⑪ Սենյակի ջերմաստիճան



Ցուցադրվում է կոճակների արգելափակման դեպքում:



Ցուցադրվում է, երբ միացված է թայմերի միացման / անջատման, ջերմաստիճանի գիշերային իջեցման կամ թայմերի ավտոմատ անջատման ֆունկցիաները:

Ցուցադրվում է, երբ թայմերն անջատված է կենտրոնացված կառավարման համակարգի միջոցով:



Ցուցադրվում է Շաբաթական թայմերի ակտիվացման դեպքում:



Ցուցադրվում է սարքի էներգախնայման ռեժիմում շահագործման դեպքում: (Չի ցուցադրվելու ներքին բլոկների որոշ մոդելների վրա)



Ցուցադրվում է արտաքին բլոկի անադմուկ ռեժիմում շահագործման դեպքում:



Ցուցադրվում է, երբ հեռակառավարման սարքի ներքին թերմիստորը միացված է սենյակի ջերմաստիճանը վերահսկելու համար(11):

Գուցադրվում է, եթե հեռակառավարման սարքի ներքին թերմիստորը միացված է սենյակի ջերմաստիճանը վերահսկելու համար:



Ցուցադրում է թիակի կարգաբերումները:



Ցուցադրում է շերտափեղկերի կարգաբերումները:



Ցուցադրում է օդափոխման կարգաբերումները:



Ցուցադրվում է ջերմաստիճանների միջակայքի սահմանափակման դեպքում:



Ցուցադրվում է, երբ սարքերը շահագործվում են էներգախնայողական ռեժիմում՝ «3D i- See sensor»-ի առկայության դեպքում:

⑳ Կենտրոնացված կառավարում

Ցուցադրվում է որոշ ժամանակահատվածի ընթացքում, երբ որևէ սարք շահագործվում է կենտրոնացված կառավարմամբ:

㉑ Նախնական սխալի էկրան

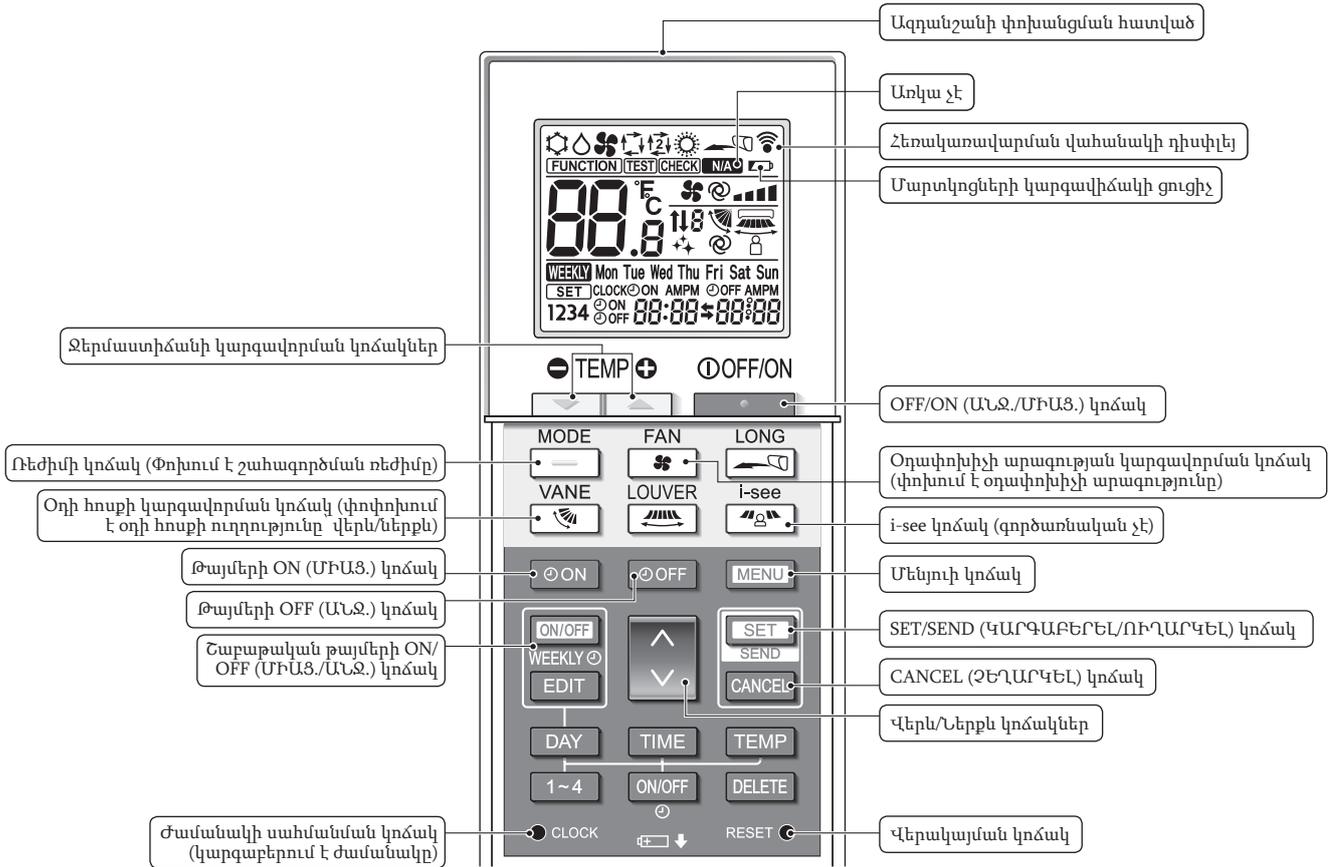
Նախնական սխալի ժամանակ ցուցադրվում է սխալի ծածկագիրը:

Կարգաբերումների մեծ մասը (հետևյալներից բացի՝ ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.), ռեժիմ, օդափոխիչի արագություն, ջերմաստիճան) հնարավոր է իրականացնել Գլխավոր մենյուից:

hy

2. Մասերի անվանումը

■ Անլար հեռակառավարման սարք



Շահագործման ռեժիմ

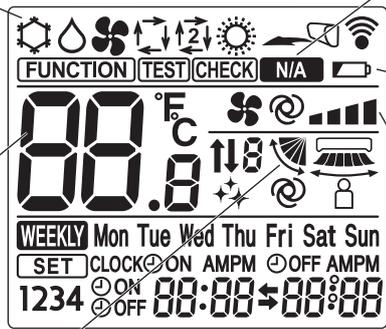
- Հովացում (Auto) (Մեկ ջերմաստիճանի սահմանմամբ կարգաբերման եղանակ)
- Օդափոխում (Auto*) (Երկու ջերմաստիճանների սահմանմամբ կարգաբերման եղանակ)
- Ջեռուցում

* Անհրաժեշտ է սկզբնական կարգաբերում: Տե՛ս ստեղադրման ձեռնարկը:

Ջերմաստիճանի սահմանում
Ջերմաստիճանի չափման միավորները
հնարավոր է փոխել: Մանրամասների համար
տե՛ս ստեղադրման ձեռնարկը:

Թիակի կարգաբերում

Ստորին 1 Ստորին 2 Ատոման 3 Ստորին 4 Ատոման 5 Հոճում Auto



Առկա չէ
Ցուցադրվում է տվյալ մոդելի համար
անհասանելի գործառնույթ ընտրելու դեպքում:

Մարտկոցների կարգավիճակի ցուցիչ
Ցուցադրվում է, երբ մարտկոցի լիցքը
որոշակի շեմից ցածր է:

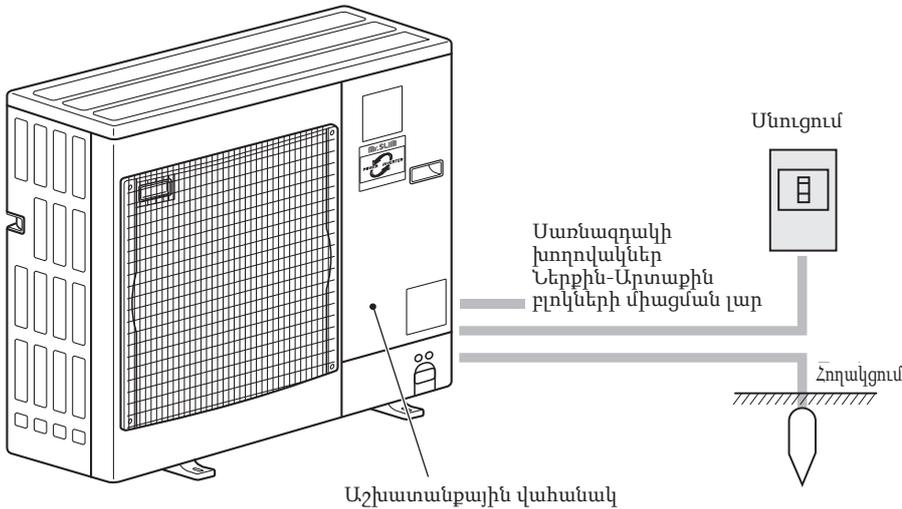
Օդափոխիչի արագության կարգաբերում

2. Մասերի անվանումը

Նշումներ (Միայն անլար հեռակառավարման սարքերի դեպքում).

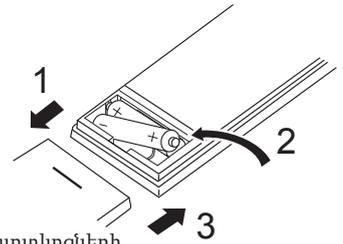
- Անլար հեռակառավարման սարք օգտագործելիս ուղղե՛ք այն դեպի ներքին բլոկի ընդունիչը:
- Ներքին բլոկի սնուցումը միացնելուց հետո մոտավորապես 2 րոպեի ընթացքում հեռակառավարման սարքն օգտագործելու դեպքում հնարավոր է, որ ներքին բլոկը, սկզբնական ավտոմատ ստուգում իրականացնելու ընթացքում, երկու ձայնային ազդանշան արձակի:
- Ներքին բլոկը ձայնային ազդանշանով հաստատում է հեռակառավարման սարքից ուղարկված ազդանշանի ստացումը: Ներքին բլոկը կարող է ազդանշաններ ընդունել ուղիղ գծով մինչև մոտ 7 մետր հեռավորությունից և աջից կամ ձախից առավելագույնը 45° անկյան տակ: Այնուամենայնիվ, ուժեղ լուսավորությունը և ցերեկային լույսի լամպերը կարող են նվազեցնել ներքին բլոկի կողմից ազդանշանի ընդունման արդյունավետությունը:
- Եթե ներքին բլոկի ընդունիչի մոտ գտնվող ցուցիչը թարթում է, ապա ներքին բլոկը տեխնիկական կարիք ունի: Կապվե՛ք մատակարարի հետ՝ տեխսպասարկումն իրականացնելու համար:
- Զգույշ վարվե՛ք հեռակառավարման սարքի հետ: Մի՛ գցե՛ք հեռակառավարման սարքը և պաշտպանե՛ք այն ուժեղ հարվածներից: Բացի այդ, պաշտպանե՛ք հեռակառավարման սարքը խոնավությունից և այն մի՛ թողե՛ք բարձր խոնավությամբ վայրերում:
- Հեռակառավարման վահանակը չկորցնելու համար պատին ամրացրե՛ք առաքման լրակազմի մեջ մտնող հատուկ կալիչը, և հեռակառավարման վահանակի օգտագործումից հետո միշտ տեղադրե՛ք այն կալիչի մեջ:
- Եթե հեռակառավարման սարքի օգտագործման ժամանակ ներքին բլոկից ազդանշանը հնչում է 4 անգամ, ապա միացրե՛ք AUTO ռեժիմը (մեկ կամ երկու ջերմաստիճանների սահմանամբ կարգավորման եղանակներով):
Մանրամասների համար տե՛ս ներառված Ծանուցումը (A5 ֆորմատի թերթիկի վրա) կամ Տեղադրման ձեռնարկը:

■ Արտաքին բլոկ



Մարտկոցների տեղադրում/ փոխարինում

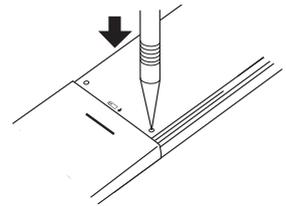
1. Հանե՛ք բնիկի կափարիչը, տեղադրե՛ք երկու հատ LR6 AA մարտկոց, այնուհետև փակե՛ք կափարիչը:



Մարտկոցների բնիկի կափարիչ

Երկու հատ LR6 AA մարտկոց Յուրաքանչյուր մարտկոց տեղադրե՛ք սկզբից բացասական բևեռի (-) ծայրից: Հետևե՛ք, որ մարտկոցները տեղադրված լինեն ճիշտ բևեռականությամբ (+, -):

2. Սեղմե՛ք Reset (Վերակայում) կոճակը:



Սեղմե՛ք Reset (Վերակայում) կոճակը նեղ ծայր ունեցող որևէ գործիքով:

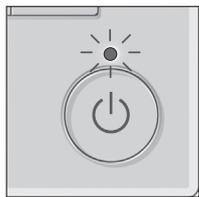
Մարտկոցները տեղադրելուց/ փոխարինելուց հետո կարգաբերե՛ք ժամացույցը: Առանց ժամացույցի կարգաբերման հեռակառավարման վահանակի մի շարք գործառույթներ անհասանելի կլինեն:

3. Շահագործում

■ Շահագործման եղանակների վերաբերյալ տեղեկությունների համար տե՛ս շահագործման ձեռնարկը, որը տրամադրվում է յուրաքանչյուր հեռակառավարման սարքի հետ:

3.1. ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.)

[ՄԻԱՅ.]



Սեղմե՛ք [ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.] կոճակը:
ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) ցուցիչը կմիանա կանաչ լույսով և սարքը կգործարկվի:
Եթե «LED լուսավորումը» անջատած է, այսինքն գտնվում է «Ոչ» դիրքում, ՄԻԱՅ./ԱՆՁ. ցուցիչը չի միանա:
* Շանթթացե՛ք PAR-40MAA ստեղադրման ձեռնարկին:

[ԱՆՁ.]



Նորից սեղմե՛ք [ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.] կոճակը:
ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) ցուցիչը կանջատվի և սարքի աշխատանքը կդադարեցվի:

Նշում.

Նույնիսկ եթե գործողության/ոեժիմի դադարեցումից անմիջապես հետո սեղմեք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը, օդորակիչը չի գործարկվի մոտ 3 րոպեի ընթացքում:

Դա նախատեսված է ներքին մասերը խափանումից պաշտպանելու համար:

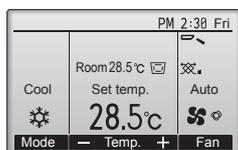
■ Աշխատանքային կարգավիճակի հիշողություն

	Շահագործման վահանակի կարգաբերում
Շահագործման ոեժիմ	Շահագործման ոեժիմ սնուցման անջատումից առաջ
Սահմանված ջերմաստիճան	Սահմանված ջերմաստիճան սնուցման անջատումից առաջ
Օդափոխիչի արագությունը	Օդափոխիչի արագություն սնուցման անջատումից առաջ

■ Սահմանվող ջերմաստիճանների ընդգրկույթ

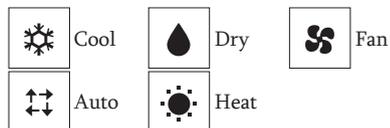
Շահագործման ոեժիմ	Սահմանվող ջերմաստիճանների ընդգրկույթ
Հովացում/Չորացում	19–30 °C
Ջեռուցում	17–28 °C
Auto	19–28 °C
Օդափոխիչ	Չի կարգավորվում

3.2. Ռեժիմի ընտրություն

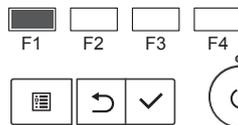


[F1] կոճակի ամեն սեղմումով հաջորդաբար միացվում են հետևյալ շահագործման ոեժիմները:

Հնարե՛ք անհրաժեշտ շահագործման ոեժիմը:



• Այն շահագործման ոեժիմները, որոնք հասանելի չեն միացված արտաքին բլոկի մոդելների համար, չեն ցուցադրվելու էկրանի վրա:



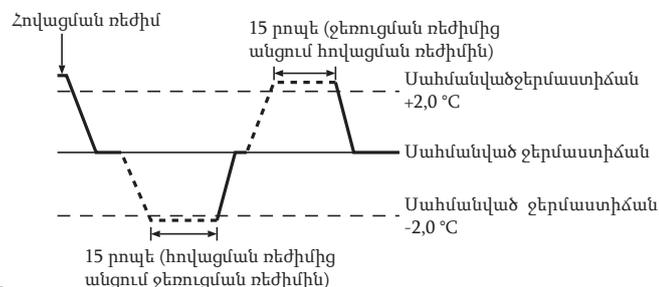
Երբ է թարթում ոեժիմի ցուցիչը
Ռեժիմի ցուցիչը թարթում է, երբ նույն հովացման համակարգի այլ ներքին բլոկները (որոնք միացված են նույն արտաքին բլոկին) արդեն շահագործվում են այլ ոեժիմում: Այս պարագայում նույն խմբի մյուս բլոկները կարող են շահագործվել միայն նույն ոեժիմում:

Շահագործում ավտոմատ ոեժիմում

<Մեկ ջերմաստիճանի սահմանմամբ կարգաբերման եղանակ>

■ Հովացման ոեժիմը կմիանա, եթե սենյակի ջերմաստիճանը շատ բարձր է, և ջեռուցման ոեժիմը կմիանա, եթե սենյակի ջերմաստիճանը շատ ցածր է՝ կախված սահմանված ջերմաստիճանից:

■ Ավտոմատ ոեժիմում, եթե սենյակի ջերմաստիճանը բարձրանում է սահմանվածից 2,0 °C-ով կամ ավելի և պահպանվում է 15 րոպեի ընթացքում, ապա միանում է հովացման ոեժիմը: Նույն կերպ, եթե սենյակի ջերմաստիճանը նվազում է սահմանվածից 2,0 °C-ով կամ ավելի և պահպանվում է 15 րոպեի ընթացքում, ապա միանում է ջեռուցման ոեժիմը:



<Երկու ջերմաստիճանների սահմանմամբ կարգաբերման եղանակ>
Նշում.

• Այս գործառույթը կարող է հասանելի չլինել՝ կախված միացվող արտաքին բլոկի մոդելից:

Երբ միացված է շահագործման «Auto» (Ավտոմատ) (երկու ջերմաստիճանների սահմանմամբ կարգաբերում) ոեժիմը, հնարավոր է սահմանել երկու ջերմաստիճան (մեկ ջերմաստիճանը հովացման ոեժիմի և երկրորդ ջերմաստիճանը՝ ջեռուցման ոեժիմի համար): Կախված սենյակի ջերմաստիճանից ներքին բլոկը ավտոմատ կերպով կմիացնի Հովացման կամ Ջեռուցման ոեժիմները և կպահպանի սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանների ընդգրկույթում:

Կարգաբերման եղանակի մասին մանրամասների համար տե՛ս հեռակառավարման սարքի շահագործման ձեռնարկը:

3. Շահագործում

3.3. Ջերմաստիճանի սահմանում

<Հովացում, Չորացում, Ջեռուցում և Ավտոմատ>

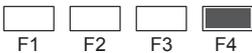
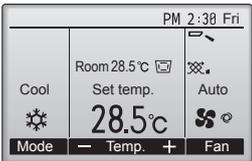


Ցուցադրման օրինակ
(Ցելսիուսի սանդղակ 1-աստիճան քայլերով)

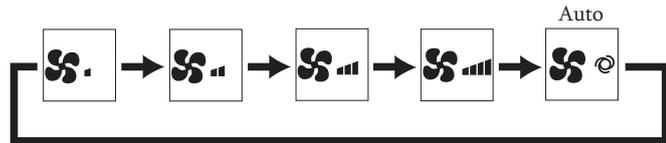
Սեղմելք [F2] կոճակը՝ ընթացիկ ջերմաստիճանը նվազեցնելու համար, և սեղմելք [F3] կոճակը՝ այն բարձրացնելու համար:

- Տե ս 3-1 բաժնի աղյուսակը՝ շահագործման տարբեր ռեժիմներում կարգավորվող ջերմաստիճանների ընդգրկույթին ծանոթանալու համար:
- Օդափոխման ռեժիմում նախընտրելի ջերմաստիճանների ընդգրկույթի սահմանումը հնարավոր չէ:
- Սահմանված ջերմաստիճանը ցուցադրվելու է Ցելսիուսի սանդղակով, 0,5- կամ 1-աստիճան քայլերով կամ Ֆարենհայտի սանդղակով՝ կախված ներքին բլոկի մոդելից և հեռակառավարման սարքի էկրանի ռեժիմի կարգավորումներից:

3.4. Օդափոխիչի արագության կարգաբերում



Սեղմելք [F4] կոճակը՝ օդափոխիչի արագությունները հետևյալ հերթականությամբ փոխելու համար:



- Օդափոխիչի հասանելի արագությունները կախված են միացված ներքին բլոկների մոդելներից:

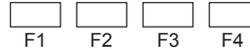
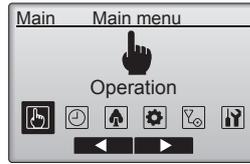
Նշումներ.

- Օդափոխիչի արագությունների քանակը կախված է միացված բլոկի տիպից:
- Այս դեպքերում բլոկի օդափոխիչի իրական արագությունը տարբերվելու է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա ցուցադրվող արագությունից:
 1. Երբ էկրանը «Standby» (Մպասման) կամ «Defrost» (Հալեցում) ռեժիմներում է:
 2. Երբ ջեռուցման ռեժիմում ջերմափոխանակիչի ջերմաստիճանը ցածր է:
(Օրինակ՝ ջեռուցման ռեժիմի գործարկումից անմիջապես հետո)
 3. Երբ HEAT (Ջեռուցում) ռեժիմում սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանից բարձր է:
 4. Երբ COOL (Հովացում) ռեժիմում սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանից ցածր է:
 5. Երբ օդրակիչն աշխատում է DRY (ՉՈՐԱՑՄԱՆ) ռեժիմում:

3.5. Օդի հոսքի ուղղության կարգավորում

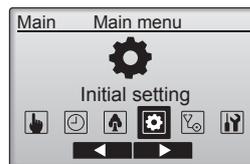
3.5.1 Գլխավոր մենյուի օգտագործում

<Մուտք Գլխավոր մենյու>



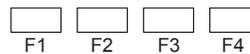
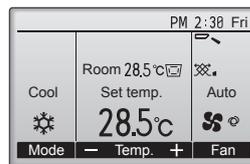
Գլխավոր էկրանի վրա սեղմելք [ՄԵՆՅՈՒ] կոճակը:
Ցուցադրվելու է Գլխավոր մենյուն:

<Տարրի ընտրություն>



Սեղմելք [F2]՝ նշորդը դեպի ձախ ստեղծարժեքի համար:
Սեղմելք [F3]՝ նշորդը դեպի աջ ստեղծարժեքի համար:

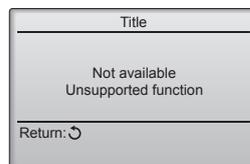
<Ելք Գլխավոր մենյուի պատուհանից>



Սեղմելք [ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ] կոճակը՝ Գլխավոր մենյուից դուրս գալու և Գլխավոր էկրանին վերադառնալու համար:

10 րոպեի ընթացքում ոչ մի կոճակ չսեղմելու դեպքում կկատարվի վերադարձ Գլխավոր մենյուին: Բոլոր չպահպանված կարգաբերումները կկորեն:

<Անհասանելի գործառնությունների ցուցադրում>

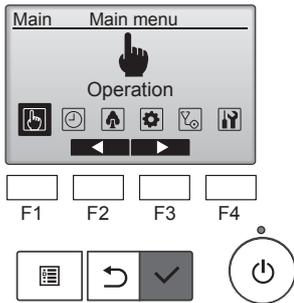


Եթե օգտագործողը ընտրի ֆունկցիա, որը անհասանելի է ներքին բլոկի տվյալ մոդելի համար, էկրանին կհայտնվի ձախ կոդում ցուցադրված հաղորդագրությունը:

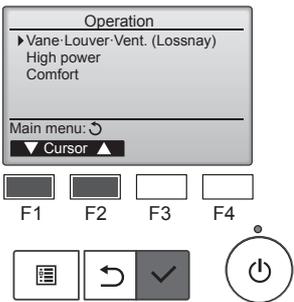
3. Շահագործում

3.5.2 Vane (Թիակ)·Vent. (Օդափոխիչ) (Lossnay)

<Մուտք դեպի մենյու>

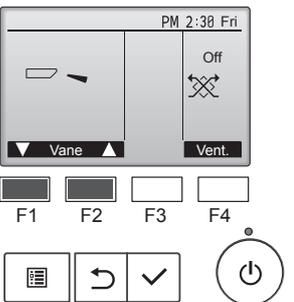


Ընտրելք «Operation» (Շահագործում) Գլխավոր մենյուում (տե՛ս 3.5.1) և սեղմելք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:

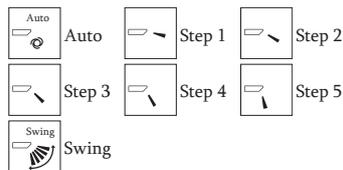


Ընտրելք «Vane (Թիակ)·Louver (Շերտափեղկ)·Vent. (Օդափոխիչ) (Lossnay)» Operation (Շահագործում) մենյուից և սեղմելք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:

<Թիակի կարգաբերում>

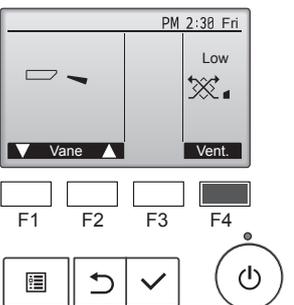


Սեղմելք [F1] կամ [F2] կոճակները: Սեղմեք կոճակը ինչպես ցուցադրված է վերևում՝ հնարավոր կարգավորումները սահմանելու համար:



Ընտրելք «Swing» (Ճոճում) թիակների վերև/ներքև շարժման ավտոմատ ռեժիմը միացնելու համար: Եթե ընտրված է «Step 1» (Աստիճան 1)-ից մինչև «Step 5» (Աստիճան 5) կարգաբերումը, թիակը անշարժ կմնա ընտրված անկյան տակ:

<Օդափոխ. կարգաբերումներ>



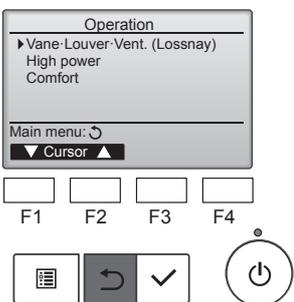
Սեղմելք [F4] կոճակը՝ օդափոխման կարգաբերումների միջով հետևյալ հաջորդականությամբ անցնելու համար. «Off» (Անջ.), «Low» (Ցածր) և «High» (Բարձր):

* Կարգավորումը հնարավոր է միայն, եթե միացված է LOSSNAY սերիայի բլոկ:



• Որոշ մոդելների ներքին բլոկների օդափոխիչները կարող են փոխարգելակված լինել օդափոխման բլոկների որոշ մոդելների հետ:

<Վերադարձ Գլխավոր մենյու>



Սեղմելք [ՎԵՐԱԴԱՐՈՒՄ] կոճակը Գլխավոր մենյու վերադառնալու համար:

Նշում.

- Ճոճման ռեժիմում էկրանի վրա ճոճման ուղղության նշանը չի փոխվում օդափոխիչի թիակների ուղղության փոփոխությանը զուգահեռ:
- Առկա ուղղությունները կախված են միացված բլոկի տիպից:
- Հոսքի իրական ուղղությունը տարբերվելու է հեռակառավարման սարքի էկրանին ցուցադրվող ուղղությունից հետևյալ դեպքերում:
 1. Երբ էկրանը «Standby» (Սպասման) կամ «Defrost» (Հալեցում) ռեժիմներում է:
 2. Ձեռուցման ռեժիմը միացնելուց անմիջապես հետո (երբ համակարգը պատրաստվում է նոր ռեժիմին անցնելուն):
 3. Երբ ջեռուցման ռեժիմում սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանից բարձր է:

<Ձեռքով կարգավորումներ> Օդի հոսքի փոփոխում ձախ/աջ ուղղություններով>

- * Շերտափեղկի կառավարման կոճակը չի կարող օգտագործվել:
 - Անջատելք բլոկը և շերտափեղկի կարգավորիչ լծակի օգնությամբ ընտրեք հոսքի ուղղությունը:
 - * Մի՛ միացրեք դեպի ներս հոսքի ուղղությունը հովացման և չորացման ռեժիմներում, դա կարող է առաջացնել կոնդենսատ կամ կաթոց:

⚠ Ձգուշացում.

Բլոկը շահագործելիս ընդունեք կայուն դիրք՝ անկումից խուսափելու համար:

3.6. Օդափոխություն

LOSSNAY սերիայի հետ համադրության դեպքում

■ Հնարավոր է շահագործման 2 ռեժիմ:

- Օդափոխիչը միացրեք ներքին բլոկի հետ միասին:
- Օդափոխիչը միացրեք առանձին:

Նշում. (անլար հեռակառավարման սարքի համար)

- Օդափոխիչի առանձին գործարկումը հնարավոր չէ:
- Հեռակառավարման սարքի վրա ոչինչ չի ցուցադրվում:

4. Թայմեր

4.1. Լարով հեռակառավարման սարք

- Տարբեր հեռակառավարման սարքերի վրա թայմերի ֆունկցիաները տարբեր են:
- Հեռակառավարման սարքի օգտագործման մասին մանրամասների համար կարդացե՛ք համապատասխան հեռակառավարման սարքի հետ տրամադրվող շահագործման ձեռնարկը:

4.2. Անլար հեռակառավարման սարքի համար

- Տարբեր հեռակառավարման սարքերի վրա թայմերի ֆունկցիաները տարբեր են:
- Հեռակառավարման սարքի օգտագործման մասին մանրամասների համար կարդացե՛ք համապատասխան հեռակառավարման սարքի հետ տրամադրվող շահագործման ձեռնարկը:

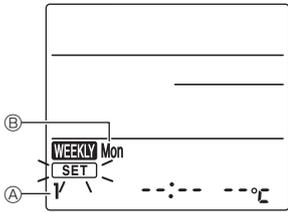


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

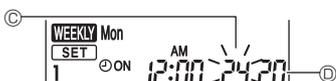


Fig. 5

Շաբաթվա ժամանակացույց (Լարով հեռակառավարման սարք)

- Շաբաթվա ժամանակացույցը հնարավոր է կարգավորել մինչև չորս աշխատանքային ռեժիմների ներառմամբ, շաբաթվա յուրաքանչյուր օրվա համար: Կարգավորումները ներառում են միացման և անջատման ժամերը և սահմանված ջերմաստիճանները:

<Փոփոխման ռեժիմ>

1. Անցում փոփոխման ռեժիմին

- 1 Սեղմե՛ք **EDIT** կոճակը, երբ բոլոր աշխատում է կամ անջատած է: **SET** թարթում է: (Fig. 1)

2. Ռեժիմների ընտրություն

- 1 Սեղմե՛ք **1-4** կոճակը՝ ռեժիմի համարը ընտրելու համար: Ամեն անգամ **1-4** կոճակը սեղմելիս ռեժիմների **A** համարները փոխվում են այս հաջորդականությամբ. 1 → 2 → 3 → 4:

3. Շաբաթվա օրվա ընտրություն

- 1 Սեղմե՛ք **DAY** կոճակը՝ շաբաթվա օրը ընտրելու համար: Ամեն անգամ **DAY** կոճակը սեղմելիս **B** շաբաթվա օրը փոխվում է այս հաջորդականությամբ. Երկ. → Երք. → Չրք. → Հնգ. → Ուրբ. → Շբթ. → Կիր. → Շաբաթվա բոլոր օրեր:

4. Աշխատանքային կարգավորումների ընտրություն

- 1 Սեղմե՛ք **ON/OFF** կոճակը՝ ռեժիմի միացման կամ անջատման համար: (Fig. 2)
ON (**OFF**) վառվում է:
 Ամեն անգամ **ON/OFF** կոճակը սեղմելիս ռեժիմները փոփոխվում են հետևյալ հաջորդականությամբ. **ON** → **OFF**:

- 2 Սեղմե՛ք **TIME** կոճակը՝ ռեժիմի ակտիվացման ժամը ընտրելու համար: (Fig. 3)
 Ռեժիմի ակտիվացման ժամը թարթում է:

Սահմանե՛ք ռեժիմի ակտիվացման ժամը **▲▼** կոճակների օգնությամբ:

- Ռեժիմի ակտիվացման ժամը կարող է սահմանվել 10-րոպեանոց քայլերով:
- 3 Սեղմե՛ք **TEMP** կոճակը՝ նախընտրելի ջերմաստիճանը կարգաբերելու համար: (Fig. 4)
 Սահմանվող ջերմաստիճանը թարթում է:

Սահմանե՛ք ջերմաստիճանը **▲▼** կոճակների օգնությամբ:

- Անջատման ռեժիմի (off) ընտրման դեպքում ջերմաստիճանի սահմանումը հնարավոր չէ: **AUTO** (երկու ջերմաստիճանների սահմանմամբ կարգաբերման) ռեժիմում սեղմեք **TEMP** կոճակը՝ **©** (վերևի) և **©** (ներքևի) սահմանային արժեքների միջև փոխարկելու համար: (Fig. 5)
- 4 **DELETE** կոճակը սեղմելիս ցուցադրվող շաբաթվա օրվա համար ռեժիմի ընտրության կարգավորումը ջնջվում է:
- 5 Կրկնե՛ք 2-4 քայլերը՝ շաբաթվա յուրաքանչյուր օրվա համար կարգավորումներ կատարելու համար:

<Կարգավորումների փոխանցում>

Անլար հեռակառավարման սարքով կառավարելու համար սարքի ազդանշանի փոխանցման հատվածն ուղղե՛ք դեպի ներքին բոլի ընդունիչը: Համոզվե՛ք, որ ներքին բոլից 7 անգամ հնչում է ձայնային ազդանշան:

Սեղմե՛ք **SET** կոճակը:

<Շաբաթվա ժամանակացույցի ակտիվացում>

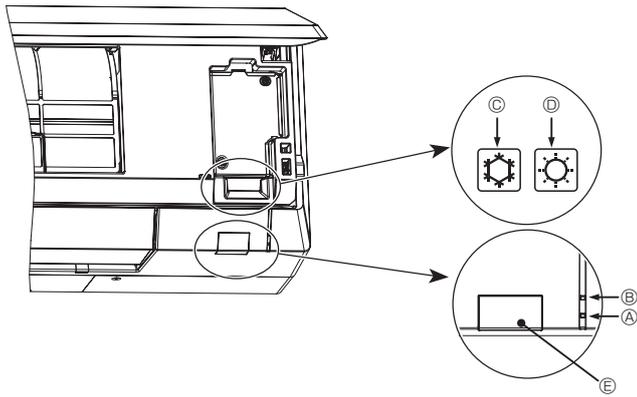
Սեղմե՛ք **ON/OFF WEEKLY** կոճակը:

Շաբաթվա ժամանակացույցը գործում է, երբ **WEEKLY**-ը միացված է:

- Շաբաթվա ժամանակացույցը չի գործում, երբ On/Off (Միաց./Անջ.) թայմերը միացված է:

Շաբաթվա ժամանակացույցը գործում է այն ժամանակ, երբ On/Off (Միաց./Անջ.) թայմերի բոլոր կարգաբերումները կատարված են:

5. Վթարային ռեժիմում հեռակառավարման սարքի օգտագործում



Երբ հեռակառավարման վահանակը չի կարող օգտագործվել Երբ հեռակառավարման սարքի մարտկոցները լիցքաթափված են կամ հեռակառավարման սարքը վնասված է, վթարային ռեժիմում կառավարումը հնարավոր է իրականացնել վանդակի վրա գտնվող կոճակների օգնությամբ:

- Ⓐ STANDBY (ՄՊԱՄՄԱՆ ՌԵԺԻՄԻ) ցուցիչ
- Ⓑ OPERATING (ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՌԵԺԻՄԻ) ցուցիչ
- Ⓒ Հովացման ռեժիմի վթարային փոխարկիչ
- Ⓓ Ջեռուցման ռեժիմի վթարային փոխարկիչ
- Ⓔ Ընդունիչ

Միացում

- Հովացման ռեժիմը միացնելու համար սեղմած պահեք ⚙ կոճակը Ⓒ 2 վայրկյանից երկար:
- Ջեռուցման ռեժիմը միացնելու համար սեղմած պահեք ⚙ կոճակը Ⓓ 2 վայրկյանից երկար:
- Վառվող OPERATING (ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ) ցուցիչը Ⓑ վկայում է օդորակի գործարկման մասին:

Նշում.

- Վթարային ռեժիմը մանրամասնորեն նկարագրված է ստորև:
EMERGENCY MODE-Ը (ՎԹԱԸՄՅԻՆ ՌԵԺԻՄԸ) մանրամասնորեն նկարագրված է ստորև:

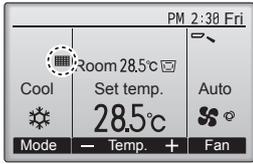
Շահագործման ռեժիմ	ՀՈՎԱՑՈՒՄ	ՋԵՌՈՒՅՈՒՄ
Սահմանված ջերմաստիճան	24 °C	24 °C
Օդափոխիչի արագությունը	High (Բարձր)	High (Բարձր)
Օդի հոսքի ուղղությունը	Հորիզոնական (Աստիճան 1)	Դեպի ներքև (Աստիճան 5)

Աշխատանքի դադարում

- Մարքի աշխատանքը դադարեցնելու համար սեղմած պահեք ⚙ կոճակը Ⓒ կամ ⚙ կոճակը Ⓒ 2 վայրկյանից երկար:

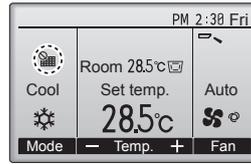
6. Խնամք և մաքրում

■ Ֆիլտրի վերաբերյալ տեղեկատվություն

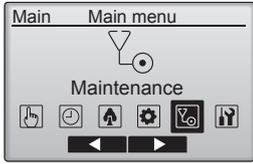


Կայտնվելու է Գլխավոր էկրանին Ամբողջական ռեժիմում այն ժամանակ, երբ ֆիլտրերը անհրաժեշտ լինի մաքրել:

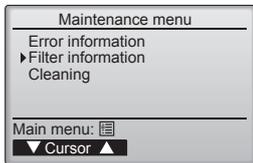
Երբ այս նշանը հայտնվի, անհրաժեշտ է լվանալ, մաքրել կամ փոխարինել ֆիլտրերը: Մանրամասների համար տե՛ս ներքին բլոկի օգտագործման ձեռնարկը:



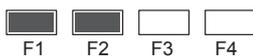
Երբ նշանը ցուցադրվում է Գլխավոր էկրանի Ամբողջական ռեժիմում, դա նշանակում է, որ համակարգը կենտրոնացված է կառավարվում, և ֆիլտրի նշանի վերակայումը հնարավոր չէ:



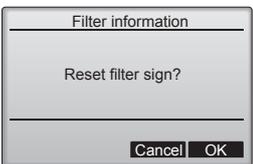
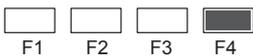
Գլխավոր մենյուում ընտրեք «Maintenance» (Սպասարկում) և սեղմե՛ք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:



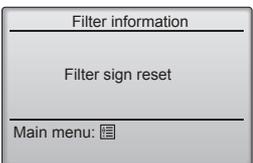
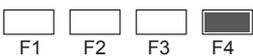
«Maintenance» (Սպասարկում) մենյուում ընտրեք «Filter information» (Ֆիլտրի վերաբերյալ տեղեկատվություն) և սեղմե՛ք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:



Սեղմե՛ք [F4] կոճակը՝ ֆիլտրի նշանը վերակայելու համար: Ֆիլտրի մաքրման մասին տեղեկատվություն ստանալու համար տե՛ս ներքին բլոկի օգտագործման ձեռնարկը:



Ընտրե՛ք «OK» [F4] կոճակի սեղմումով:



Կցուցադրվի հաստատման պատուհան:

Պատուհաններով տեղաշարժում
 • Գլխավոր մենյու վերադառնալու համար [ՄԵՆՅՈՒ] կոճակը
 • Նախորդ պատուհան վերադառնալու համար՝ [ԿԵՐԱՂՈՒՄ] կոճակը

Երկու կամ ավելի ներքին բլոկների միացման դեպքում, դրանց ֆիլտրերի մաքրման ժամկետները կարող են տարբերվել՝ կախված ֆիլտրի տեսակից:

■ նշանը հայտնվելու է այն ժամանակ, երբ անհրաժեշտ լինի մաքրել հիմնական բլոկի ֆիլտրը:

Ֆիլտրի նշանի վերակայումից հետո կվերակայվի նաև բոլոր սարքերի շահագործման գումարային ժամկետը:

■ նշանը ծրագրավորված է հայտնվելու շահագործման որոշ ժամանակահատվածից հետո՝ ենթադրելով, որ ներքին բլոկները տեղադրված են օդի սովորական որակի պայմաններում: Կախված օդի որակից հնարավոր է պահանջվի ֆիլտրի ավելի հաճախակի մաքրում: Գումարային ժամկետը, որից հետո ֆիլտրը անհրաժեշտ է մաքրել, կախված է մոդելից:

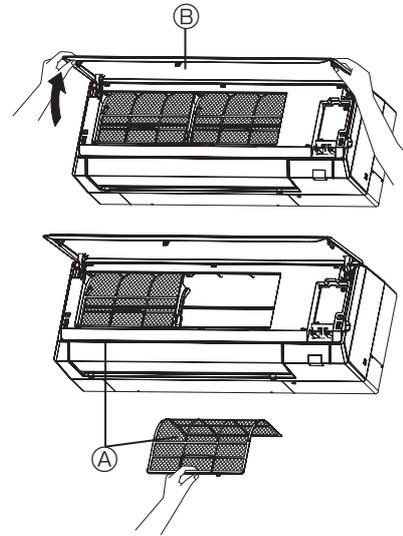
• Այս ցուցադրումը առկա չէ անլար հեռակառավարման սարքերի դեպքում:

⚠ Զգուշացում.

• Ֆիլտրի մաքրման համար դիմեք որակավորված մասնագետներին:

■ Ֆիլտրերի մաքրում

- Մաքրե՛ք ֆիլտրերը փոշեկուլի օգնությամբ: Եթե չունեք փոշեկուլ, թեթևակի հարվածեք ֆիլտրը որևէ կոշտ իրի թափ տալու միջոցով այն կեղտից և փոշուց մաքրելու համար:
- Եթե ֆիլտրերը շատ կեղտոտ են, լվացե՛ք դրանք գոլ ջրով: Պարտադիր հիմնովին մաքրեք ֆիլտրը լվացող նյութերի բոլոր մնացորդներից և լավ չորացրեք այն, նախքան նորից սարքի մեջ տեղադրելը:



- 1 Կանոնակր բացելու համար բաշեք այն երկու ներքին ծայրերից, այնուհետև բարձրացրե՛ք ֆիլտրը:
- Ⓐ Ֆիլտր
- Ⓑ Կանոնակ

⚠ Զգուշացում.

- Մի՛ չորացրեք ֆիլտրերը անմիջապես արևի տակ կամ չորացնող սարքով, օրինակ՝ էլեկտրական ջեռուցիչով, դա կարող է դեֆորմացիայի ենթարկել ֆիլտրը:
- Մի՛ լվացեք ֆիլտրերը տաք ջրով (50°C-ից բարձր), դա կարող է դեֆորմացիայի ենթարկել ֆիլտրը:
- Ստուգե՛ք և համոզվե՛ք, որ օդի ֆիլտրերը միշտ տեղադրված են սարքի մեջ: Առանց ֆիլտրերի օդորակչի շահագործումը կարող է սարքի խափանում առաջացնել:

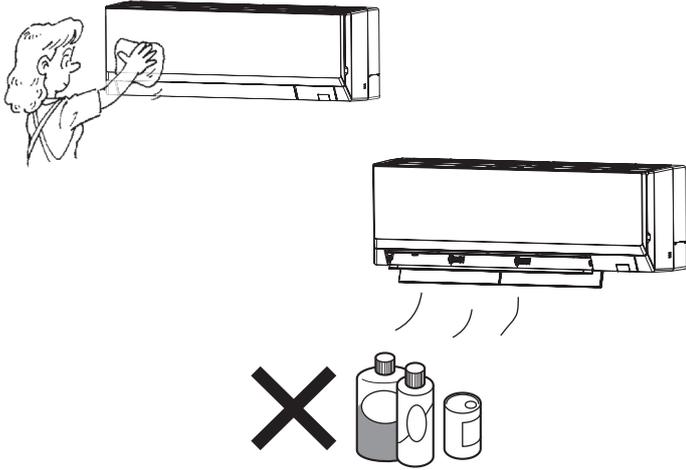
⚠ Զգուշացում.

- Մաքրելուց առաջ անջատե՛ք սարքը և սնուցման փոխարկիչը փոխե՛ք OFF (ԱՆՋ.) դիրքի:
- Ներքին բլոկներն ունեն ներկառուցված ֆիլտրեր՝ ներկլանվող օդը փոշուց և կեղտից մաքրելու համար: Ֆիլտրերը մաքրեք ուղղորդվելով վերևում բերված պատկերներով:

hy

6. Խնամք և մաքրում

■ Ներքին բլոկի մաքրում



- Սարքը սրբելու համար օգտագործեք մաքուր, չոր և փափուկ կտոր/լաթ:
- Օդորակչի պատյանից մատնահետքերը, յուղի հետքերը/բծերը մաքրելու համար օգտագործեք չեզոք կենցաղային մաքրող նյութ (օրինակ՝ աման լվանալու հեղուկ կամ լվացքի միջոց):

⚠ Ձգուշացում.

Արգելվում է օգտագործել գազոլիմ, բենզին, լուծիչներ, հղկամաքրող փոշի կամ այլ քայքայիչ նյութեր, որոնք կարող են վնասել օդորակչի պատյանը:

7. Անսարքությունների շտկում

Ունե՞ք խնդիր:	Լուծումը այստեղ է: (Սարքը նորմալ է աշխատում:)
Օդորակիչը լավ չի տաքացնում կամ լավ չի հովացնում:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Մաքրե՞ք ֆիլտրը: (Կեղտոտ կամ խցանված ֆիլտրի դեպքում օդի հոսքը դժվարանում է:) ■ Ստուգե՞ք ջերմաստիճանի կարգավորումները և շտկե՞ք սահմանված ջերմաստիճանը: ■ Համոզվե՞ք, որ արտաքին բլոկի շուրջ բավականաչափ ազատ տարածություն կա: Արդյոք ք օդի ներթոփ ու արտաթող անցքերն արգելափակված չեն: ■ Սանյակում բաց դուռ կամ պատուհան կա՞:
Երբ գործարկվում է ջեռուցման ռեժիմը, ներքին բլոկից տաք օդը անմիջապես միացնելուց հետո չէ սկսում փչել:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Տաք օդը սկսում է փչել միայն ներքին բլոկի բավականաչափ տաքանալուց հետո:
Ջեռուցման ռեժիմում օդորակիչն անջատվում է մինչև սահմանված ջերմաստիճանի հասնելը:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Դրսի ցածր ջերմաստիճանի և բարձր խոնավության պայմաններում արտաքին բլոկը կարող է սառցապատվել: Նման դեպքերում արտաքին բլոկը միացնում է հալեցման ռեժիմը: Նորմալ աշխատանքը կվերականգնվի մոտավորապես 10 րոպե անց:
Շահագործման ընթացքում օդի հոսքի ուղղությունը փոփոխվում է կամ օդի հոսքի ուղղությունը հնարավոր չէ կարգավորել:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Հովացման ռեժիմում թիակներն ավտոմատ կերպով փոխվում են հորիզոնական (դեպի ներքև) դիրքի՝ օդի հոսքի դեպի ներքև (հորիզոնական) ուղղությանը ընտրելուց 1 ժամ հետո: Այդ կերպ կանխվում է թիակների վրա կոնդենսատի և կաթոցի ձևավորումը: ■ Ջեռուցման ռեժիմում թիակներն ավտոմատ կերպով անցնում են օդի հոսքի հորիզոնական ուղղության, երբ օդի հոսքի ջերմաստիճանը ցածր է, կամ երբ միացված է հալեցման ռեժիմը:
Օդի հոսքի ուղղությունը փոխելիս, թիակներն անընդհատ շարժվում են վերև-ներքև՝ անցնելով սահմանված դիրքը և վերջնական կանգնում այդ դիրքում:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Օդի հոսքի ուղղությունը փոխելու դեպքում թիակները շարժվում են դեպի տրված ուղղություն սկզբնական դիրքը հայտնաբերելուց հետո:
Լավում է հոսող ջրի ձայն կամ ժամանակ առ ժամանակ խշշոց:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Այդ ձայները կարող են լսվել օդորակիչի մեջ սառնագենտի հոսալու ժամանակ, կամ երբ սառնագենտի հոսքի ուղղությունը փոխվում է:
Ճթձթոց կամ ճռճոց է լսվում:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Այս ձայներն առաջանում են, երբ ջերմաստիճանի փոփոխությունների արդյունքում մասերը ընդարձակվում են կամ կոծկվում և հպվում իրար:
Սենյակում տհաճ հոտ է տարածվում:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ներքին բլոկը ներկայանում է պատերից, գորգերից, կահույքից և հագուստից արձակվող գազեր կամ հոտեր պարունակող օդը և նորից դուրս փչում այդ օդը սենյակ:
Ներքին բլոկից մշուշաբոլ կամ գոլորշի է դուրս գալիս:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Այդ երևույթը կարող է տեղի ունենալ սարքը գործարկելիս, երբ սենյակի ջերմաստիճանը և խոնավությունը բարձր են: ■ Հալեցման ռեժիմում հնարավոր է սառը օդի հոսք դեպի ներքև ուղղությամբ, ինչը կարող է մշուշի տպավորություն ստեղծել:
Արտաքին բլոկից ջուր կամ գոլորշի է արձակվում:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Հովացման ռեժիմում հնարավոր է կոնդենսատի գոյացում, որը կարող է կաթալ սառը խողովակներից և միացումներից: ■ Ջեռուցման ռեժիմում հնարավոր է կոնդենսատի գոյացում և կաթոց ջերմափոխանակիչի հատվածից: ■ Հալեցման ռեժիմում ջերմափոխանակիչում ջուրը գոլորշիանում է, ինչի արդյունքում հնարավոր է գոլորշու արտանետում:
«Տ» հայտնվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Կենտրոնացված կառավարման դեպքում «Տ» հայտնվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա, և հեռակառավարման սարքով օդորակիչի միացնելը կամ անջատելը հնարավոր չէ:
Կանգից կարճ ժամանակ անց օդորակիչը վերագործարկելիս, այն չի միանում նույնիսկ ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակի սեղմումով:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Սպասե՞ք մոտ 3 րոպե: (Շահագործումը դադարեցվել է օդորակիչը վնասվելուց պաշտպանելու համար:)
Օդորակիչը միանում է առանց ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը սեղմելու:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Արդյո՞ք միացման թայմերն ակտիվացված է: Սեղմե՞ք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը՝ սարքն անջատելու համար: ■ Օդորակիչը միացված է կենտրոնական հեռակառավարման սարքին: Խորհրդակցե՞ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը: ■ Արդյո՞ք «Տ» նշանը ցուցադրվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա: Խորհրդակցե՞ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը: ■ Արդյո՞ք միացված է էլեկտրասնուցման խափանման դեպքում ավտոմատ վերագործարկման ֆունկցիան: Սեղմե՞ք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը՝ սարքն անջատելու համար:
Օդորակիչն անջատվում է առանց ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը սեղմելու:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Արդյո՞ք անջատման թայմերն ակտիվացված է: Սեղմե՞ք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը օդորակիչը վերագործարկելու համար: ■ Օդորակիչը միացված է կենտրոնական հեռակառավարման սարքին: Խորհրդակցե՞ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը: ■ Արդյո՞ք «Տ» նշանը ցուցադրվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա: Խորհրդակցե՞ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը:
Հեռակառավարման սարքից թայմերի կարգավորում չի հաջողվում կատարել:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Արդյո՞ք թայմերի կարգավորումները ճիշտ են: Եթե թայմերը հնարավոր է կարգավորել, Պ կամ ⌚ ցուցադրվում են հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա:

hy

7. Անսարքությունների շտկում

Ունե՞ք խնդիր:	Լուծումը այստեղ է: (Սարքը նորմալ է աշխատում):												
«Please Wait» (Խնդրում ենք սպասել) զգուշացումը հայտնվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա:	■ Իրականացվում են նախնական կարգաբերումներ: Սպասե՛ք մոտ 3 րոպե:												
Հեռակառավարման սարքի էկրանին ցուցադրվում է սխալի ծածկագիր:	■ Միացել են պաշտպանիչ սարքեր օդորակիչը վնասվելուց պաշտպանելու համար: ■ Երբեք մի փորձեք ինքներդ վերանորոգել սարքավորումները: ■ Անմիջապես անջատեք համակարգը սնուցման աղբյուրից և դիմե՛ք մատակարարին: Անպայման հայտնեք մատակարարին մոդելի անունը և հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա ցուցադրվող տվյալները:												
Լսվում են ջրի դատարկման կամ շարժիչի աշխատանքի ձայներ:	■ Երբ հովացման ռեժիմն անջատվում է, միանում է ջրահեռացման պոմպը, այնուհետև կանգնում: Սպասե՛ք մոտ 3 րոպե:												
Աղմուկի մակարդակը ավելի բարձր է, քան նշված է բնութագրի մեջ:	■ Օդորակիչի աշխատանքով պայմանավորված աղմուկի մակարդակը կախված է առանձին սենյակի ակուստիկ թնութագրերից, ինչպես ցուցադրված է աղյուսակում, և աղմուկի մակարդակը անվանական արժեքից ավելի բարձր կլինի, քանի որ նախնական չափումները արվել են անարձագանք սենյակում: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Չայնի բարձր կլանողությամբ սենյակներ</th> <th>Ստանդարտ սենյակներ</th> <th>Չայնի ցածր կլանողությամբ սենյակներ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Տարածքների օրինակներ</td> <td>Հեռարձակման ստուդիա, երաժշտական սենյակ և այլն:</td> <td>Ընդունարան, հյուրանոցի նախասրահ և այլն:</td> <td>Գրասենյակ, հյուրանոցի սենյակ</td> </tr> <tr> <td>Աղմուկի մակարդակ</td> <td>3-7 դԲ</td> <td>6-10 դԲ</td> <td>9-13 դԲ</td> </tr> </tbody> </table>		Չայնի բարձր կլանողությամբ սենյակներ	Ստանդարտ սենյակներ	Չայնի ցածր կլանողությամբ սենյակներ	Տարածքների օրինակներ	Հեռարձակման ստուդիա, երաժշտական սենյակ և այլն:	Ընդունարան, հյուրանոցի նախասրահ և այլն:	Գրասենյակ, հյուրանոցի սենյակ	Աղմուկի մակարդակ	3-7 դԲ	6-10 դԲ	9-13 դԲ
	Չայնի բարձր կլանողությամբ սենյակներ	Ստանդարտ սենյակներ	Չայնի ցածր կլանողությամբ սենյակներ										
Տարածքների օրինակներ	Հեռարձակման ստուդիա, երաժշտական սենյակ և այլն:	Ընդունարան, հյուրանոցի նախասրահ և այլն:	Գրասենյակ, հյուրանոցի սենյակ										
Աղմուկի մակարդակ	3-7 դԲ	6-10 դԲ	9-13 դԲ										
Հեռակառավարման սարքի էկրանին ոչինչ չի ցուցադրվում, էկրանը խավար է, կամ ներքին բլոկը ազդանշաններ է ստանում միայն այն ժամանակ, երբ հեռակառավարման սարքը ներքին բլոկին մոտ է:	■ Մարտկոցները լիցքաթափված են: ■ Փոխարինե՛ք մարտկոցները և սեղմեք Reset (Վերակայում) կոճակը: ■ Եթե մարտկոցների փոխարինման արդյունքում ոչինչ չի փոխվել, ապա ստուգեք մարտկոցների տեղադրման ճիշտ բևեռականությունը (+, -):												
Հեռակառավարման վահանակի մարտկոցների տեղադրումից/փոխարինումից հետո որոշ ֆունկցիաներ չեն աշխատում:	■ Ստուգե՛ք ժամացույցի կարգաբերումները: Եթե ժամացույցը կարգաբերված չէ, կարգաբերե՛ք այն:												
Ներքին բլոկի հեռակառավարման ազդանշանի ընդունիչի կողքին գտնվող ցուցիչը թարթում է:	■ Միացել է ինքնախտորոշման ֆունկցիան՝ օդորակիչը վնասվելուց պաշտպանելու համար: ■ Երբեք մի փորձեք ինքներդ վերանորոգել սարքավորումը: ■ Անմիջապես անջատեք համակարգը սնուցման աղբյուրից և դիմե՛ք մատակարարին: Անպայման հայտնեք մատակարարին մոդելի անունը:												
Եթե ներքին բլոկը չի շահագործվում, այն սկսում է տաքանալ, իսկ բլոկի միջից լսվում է ջրի հոսքի ձայնին նման ձայն:	■ Սառնագեղատի մի փոքր քանակ շարունակում է ներհոսել ներքին բլոկ, անգամ եթե այն այլևս չի շահագործվում:												

8. Տեխնիկական բնութագրեր

■ PKA-M-LA(L) սերիաներ

<Հովացում/Ջեռուցում>

Մոդել	35	50
Սնուցման աղբյուր (լարում <Վ>/Հաճախականություն <Հց>)	~Ն 230/50	
Անվանական հզորություն (միայն Ներքին բլոկ)	<կՎտ> 0,04/0,03	0,04/0,03
Անվանական հոսանք (միայն Ներքին բլոկ)	<Ա> 0,35/0,30	0,35/0,30
Ջեռուցիչ	<կՎտ> -	-
Չափսեր (Բարձրություն)	<մմ>	299
Չափսեր (Երկարություն)	<մմ>	898
Չափսեր (Խորություն)	<մմ>	237
Օդափոխիչի հոսքի արագություն (Ցածր-Միջին2-Միջին1-Բարձր)	<մ³/րոպե>	7,5 - 8,2 - 9,2 - 10,9
Աղմուկի աստիճան (Ցածր-Միջին2-Միջին1-Բարձր)	<դԲ>	34 - 37 - 40 - 43
Ջտաքաշ	<կգ>	12,6

Մոդել	35	50	
Հովացման հզորություն	ըստ իրական ջերմության նկատմամբ զգայողականության P _{rated,c} <կՎտ>	2,59	3,30
	ըստ թաքնված/լատենտ ջերմության զգայողականության P _{rated,c} <կՎտ>	0,91	1,70
Ջեռուցման հզորություն	P _{rated,h} <կՎտ>	4,00	5,70
Ցանցից վերցվող կուտակային հզորություն	P _{elec} <կՎտ>	0,040	
Չայնային ուժգնության աստիճան (կախված է արագությունից, եթե արագության կարգավորումը առկա է)	L _{WA} <դԲ>	51 - 53 - 56 - 60	

(EU)2016/2281

9. Սերիայի համար

■ Սերիայի համարը նշված է SPEC NAME PLATE (ՏԵԽ. ԲՆՈՒԹԱԳՐԻ ՍԱԼԻԿԻ) վրա:

□ □ **M**

□ □ □ □ □

Յուրաքանչյուր միավորի հաջորդական համարը. 00001-99999

M (ՆԵՐՔԻՆ ՍԱՐՔ)

Արտադրման ամիսը՝ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12)

Արտադրման տարի (արևմտյան օրացույց)՝ 2020 → 0, 2021 → 1

Այս սարքավորումն արտադրված է Թայլանդում:

1. Заходи безпеки	1	6. Догляд і чистка	12
2. Найменування деталей	2	7. Пошук і виправлення неполадок	14
3. Експлуатація	7	8. Технічні характеристики	15
4. Таймер	10	9. Серійний номер	16
5. Аварійна експлуатація безпроводного пульта дистанційного керування	11		

Примітка



Fig. 1

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС. Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/EU, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Директиви 2006/66/EC, стаття 20 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток II. Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання. Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окремо від побутових відходів. Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (Fig. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації. Ця концентрація позначається таким чином: Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%) У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електричних та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів. Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення й акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів. Допоможіть зберегти наше спільне навколишнє середовище!

Примітка.

Фраза «проводний пульт дистанційного керування» у цьому посібнику з експлуатації стосується лише PAR-40MAA. Якщо вам потрібна інформація про інший пульт дистанційного керування, див. посібник, що входить у комплект.

1. Заходи безпеки

- ▶ Перш ніж розпочати монтаж блока, уважно прочитайте весь розділ «Заходи безпеки».
- ▶ Розділ «Заходи безпеки» містить дуже важливі інструкції щодо безпеки. Обов'язково дотримуйтеся їх.
- ▶ Перед підключенням системи сповістіть або отримайте згоду постачальника.

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ НА ВНУТРІШНЬОМУ БЛОЦІ Й/АБО ЗОВНІШНЬОМУ БЛОЦІ

	УВАГА! (небезпека займання)	Ця позначка дійсна виключно для холодоагенту R32. Тип холодоагенту вказано на паспортній табличці зовнішнього блока. Якщо тип холодоагенту R32, у цьому блоці використовується займистий холодоагент. У разі витоку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	
	Додаткову інформацію можна знайти в ПОСІБНИКУ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ та подібних документах.	

Символи, що використовуються в тексті

⚠ Увага!

Позначає заходи безпеки, яких слід дотримуватися, щоб запобігти травмуванню або смерті користувача.

⚠ Обережно!

Позначає заходи безпеки, яких слід дотримуватися, щоб запобігти пошкодженню блока.

Символи, що використовуються в ілюстраціях

: Указує на деталь, яка має бути заземлена.

⚠ Увага!

- Ці пристрої не доступні для широкої громадськості.
- Не дозволяється встановлення блока користувачем. Для встановлення блока звертайтеся до дилера або вповноваженої компанії. Якщо блок встановлено неналежним чином, це може призвести до витікання води, ураження електричним струмом або пожежі.
- Не модифікуйте блок. Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, травмування або витоку води.
- Не ставайте на зовнішній блок і не ставте на нього жодних предметів.
- Уникайте потрапляння води на блок і не торкайтеся блока мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не розпилюйте горючі гази поруч із блоком. Це може призвести до пожежі.
- Не встановлюйте газові плити або інші пристрої з відкритим вогнем у місцях, де на них може потрапити повітря, що виходить із блока. Це може призвести до нещасного горіння.
- Не знімайте передню панель або захисну решітку вентилятора з зовнішнього блока під час його роботи.
- Якщо ви помітили незвичайний шум або вібрацію, припиніть роботу, вимкніть вимикач живлення та зверніться до дилера.
- У жодному разі не вставляйте пальці, палиці та ін. у відкриті або вихідні отвори.
- Якщо ви помітили незвичні запахи, припиніть використання блока, вимкніть вимикач живлення та зверніться до дилера. В іншому разі може виникнути поломка, ураження електричним струмом або пожежа.
- Цей кондиціонер НЕ призначено для використання дітьми або фізично слабкими людьми без нагляду.
- У разі вивування або витікання охолоджувального газу зупиніть роботу кондиціонера, ретельно провітріть кімнату та зверніться до дилера.
- Цей прилад призначений для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи зі зниженою фізичною, сенсорною чи розумовою спроможністю, а також ті, хто не має достатнього досвіду й знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо користування пристроєм у безпечний спосіб та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з таким користуванням. Не допускайте гри дітей з цим пристроєм. Чистення й технічне обслуговування на рівні користувача не може проводитися дітьми без нагляду дорослих.
- Слідкуйте, щоб діти не гралися з кондиціонером.
- Пристрій не призначений для використання людьми (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.
- Під час встановлення, переміщення або обслуговування кондиціонера використовуйте лише холодоагент, вказаний на зовнішньому блоці, для наповнення трубопроводів холодоагенту. Не змішуйте його з іншими холодоагентами та не допускайте залишків повітря в трубопроводах. У разі змішування холодоагенту з повітрям у трубопроводі холодоагенту може виникнути аномально високий тиск, що може призвести до вибуху й інших небезпечних ситуацій. Використання будь-якого іншого холодоагенту, крім призначеного для системи, призведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу безпеки, пов'язану з виробом.
- Блок необхідно встановлювати в приміщеннях, площа яких перевищує значення, вказане в посібнику з встановлення зовнішнього блока. Див. посібник з встановлення зовнішнього блока.
- Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення, якщо їх не рекомендовано виробником.
- Пристрій слід зберігати в приміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого полум'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача).
- Не проколюйте пристрій та не спалюйте його.
- Пам'ятайте, що холодоагенти можуть не мати запаху.

1. Заходи безпеки

⚠ Обережно!

- Не використовуйте гострих предметів для натискання кнопок, оскільки це може пошкодити пульт дистанційного керування.
- У жодному разі не закривайте вхідні та вихідні отвори внутрішнього або зовнішнього блока.

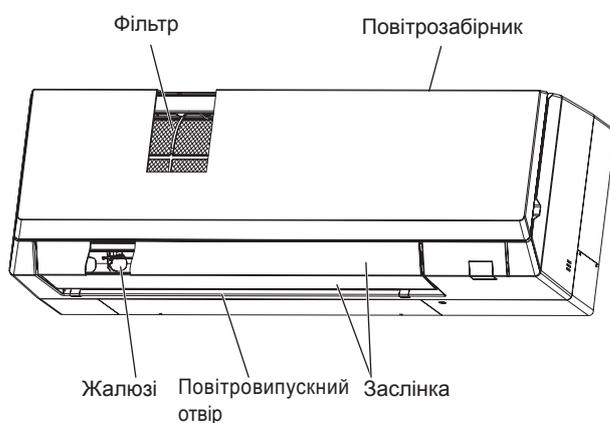
Утилізація блока

Для утилізації блока проконсультуйтеся з дилером.

2. Найменування деталей

■ Внутрішній блок

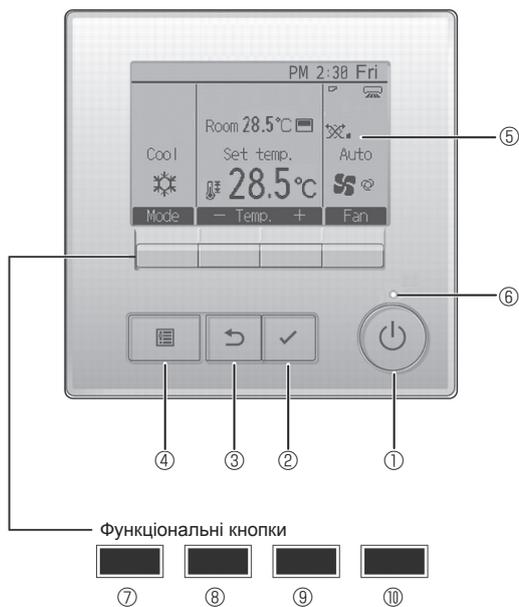
	PKA-M·LA(L)
Швидкість вентилятора	4 швидкості + Авто
Заслінка	Автоматична із поворотом
Жалюзі	Вручну
Фільтр	Нормальний режим
Індикатор очищення фільтра	100 год
Налаштування номера моделі безпроводного пульта дистанційного керування	001



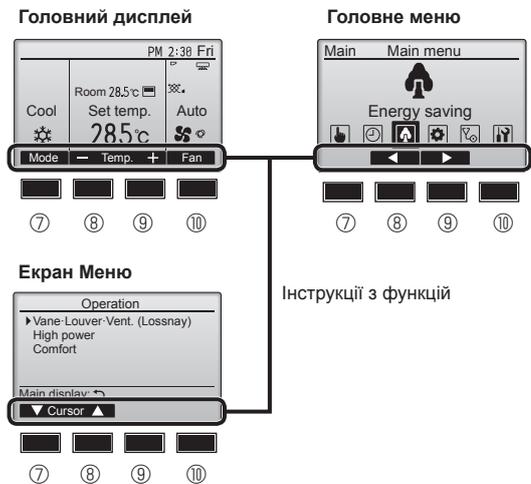
2. Найменування деталей

■ Провідний пульт дистанційного керування

Інтерфейс пульта



Функції функціональних кнопок змінюються залежно від екрана. Щоб дізнатися про функції кнопок на певному екрані, див. інструкції щодо функцій кнопок, що з'являються в нижній частині дисплея. Якщо система централізована, інструкції для заблокованих кнопок не з'являтимуться.



① Кнопка [УВІМК./ВИМК.]

Натисніть для ввімкнення/вимкнення внутрішнього блока.

② Кнопка [ВИБРАТИ]

Натисніть для збереження налаштування.

③ Кнопка [НАЗАД]

Натисніть, щоб повернутися на попередній екран.

④ Кнопка [МЕНЮ]

Натисніть для повернення до головного меню.

⑤ LCD з підсвіткою

Тут з'являтимуться налаштування роботи.

Якщо підсвітку вимкнено, вона вмикається натисканням будь-якої кнопки та світиться протягом певного періоду часу залежно від екрана.

Коли підсвітка вимкнена, натискання будь-якої кнопки ввімкне її, а функція кнопки не виконається. (Окрім кнопки [УВІМК./ВИМК.]

⑥ Лампа УВІМКЕННЯ/ВИМКЕННЯ

Ця лампа загоряється зеленим під час роботи блока. Вона блимає під час запуску пульта дистанційного керування або у випадку помилки.

⑦ Функціональна кнопка [F1]

Головний дисплей: натисніть для зміни режиму роботи.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

⑧ Функціональна кнопка [F2]

Головний дисплей: натисніть для зменшення температури.

Головне меню: натисніть, щоб перемістити курсор вліво.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

⑨ Функціональна кнопка [F3]

Головний дисплей: натисніть для збільшення температури.

Головне меню: натисніть, щоб перемістити курсор вправо.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

⑩ Функціональна кнопка [F4]

Головний дисплей: натисніть для зміни швидкості вентилятора.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

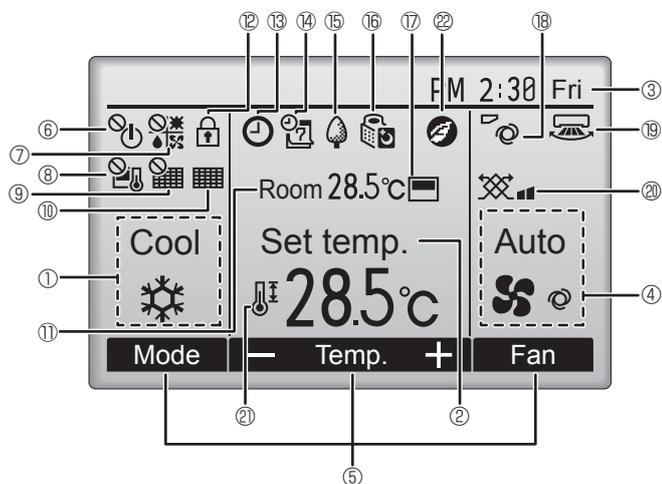
2. Найменування деталей

Дисплей

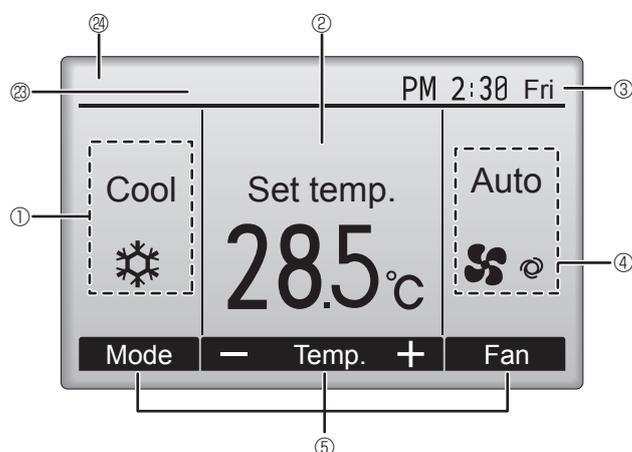
Головний дисплей може демонструватися в одному з двох режимів: «Повний» та «Базовий». Заводський режим — «Повний». Щоб перейти в режим «Базовий», змініть налаштування на головному дисплеї. (Див. посібник з експлуатації, що надається разом із пультом дистанційного керування.)

<Повний режим>

* У цілях пояснення демонструються всі піктограми.



<Базовий режим>



1 Робочий режим

2 Задана температура

3 Годинник

4 Швидкість вентилятора

5 Інструкції з функцій кнопок

Тут демонструються функції відповідних кнопок.



Демонструється, якщо функцію ввімкнення/вимкнення централізовано.



Демонструється, якщо робочий режим централізовано.



Демонструється, якщо задану температуру централізовано.



Демонструється, якщо функцію скидання фільтра централізовано.



Вказує на необхідність технічного обслуговування фільтра.

11 Кімнатна температура



Демонструється, якщо всі кнопки заблоковано.



Демонструється, якщо функцію таймера ввімкнення/вимкнення, пониження температури на ніч або таймера автоматичного вимкнення увімкнено.

демонструється, якщо таймер вимкнено централізованою системою управління.



Демонструється, якщо тижневий таймер увімкнено.



Демонструється, якщо блоки працюють у режимі економії енергії. (Не демонструватиметься на деяких моделях або внутрішніх блоках)



Демонструється, якщо зовнішні блоки працюють у тихому режимі.



Демонструється, якщо вбудований терморезистор на пульті дистанційного керування активовано для моніторингу кімнатної температури (11).

демонструється, якщо терморезистор на внутрішньому блоці активовано для моніторингу кімнатної температури.



Вказує налаштування заслінки.



Вказує налаштування жалюзі.



Вказує налаштування вентиляції.



Демонструється, якщо діапазон заданої температури обмежено.



З'являється під час роботи в режимі енергозбереження з використанням функції «3D i-See sensor» (Датчик 3D i-See).

23 Централізоване керування

З'являється в певний період, коли використовується елемент із централізованим керуванням.

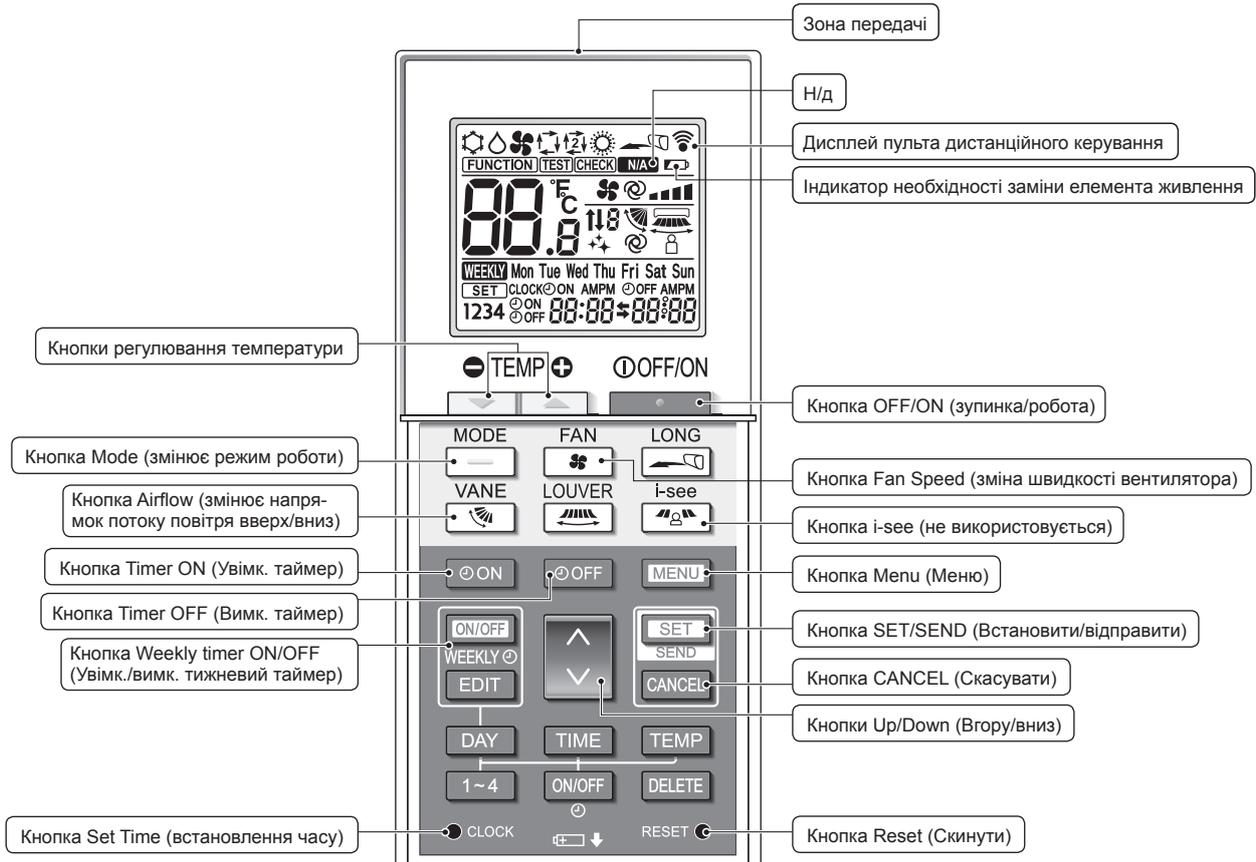
24 Відображення повідомлення про початкову помилку

У разі початкової помилки з'являється код помилки.

Більшість налаштувань (окрім увімкнення/вимкнення, швидкості вентилятора, температури) можна здійснювати в головному меню.

2. Найменування деталей

■ Безпроводний пульт дистанційного керування



Робочий режим

- Охолодження
- Сушіння
- Вентиляція
- Auto (Авто) (одинарна задана величина)
- Обігрів
- Auto (Авто)* (подвійна задана величина)

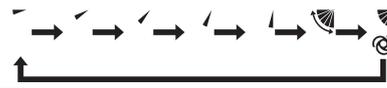
* Необхідними є початкові налаштування. Див. посібник з установлення.

Налаштування температури

Одиниці виміру температури можна змінювати. Додаткові відомості див. в посібнику з установлення.

Налаштування заслінки

Step 1 Step 2 Step 3 Step 4 Step 5 Swing Auto
(Крок 1) (Крок 2) (Крок 3) (Крок 4) (Крок 5) (Гойдання) (Авто)



Н/д

Демонструється у випадку вибору функції, що не підтримується.

Індикатор необхідності заміни елемента живлення

Демонструється, коли заряд акумулятора низький.

Налаштування швидкості вентилятора

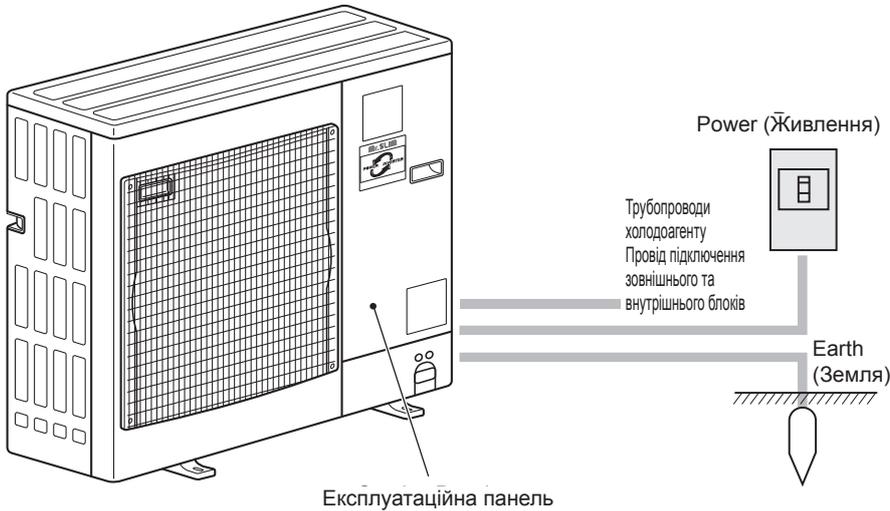


2. Найменування деталей

Примітки (лише для безпроводного пульта дистанційного керування).

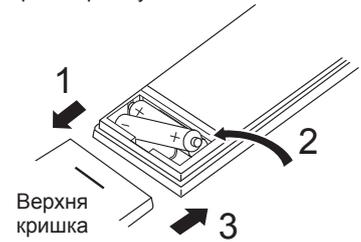
- Під час використання безпроводного пульта дистанційного керування спрямовуйте його на приймач внутрішнього блоку.
- Якщо пульт дистанційного керування використовується приблизно через 2 хвилини після подачі електроенергії на внутрішній блок, цей блок може подати два звукові сигнали, оскільки виконує автоматичну початкову перевірку.
- Внутрішній блок подає звуковий сигнал для підтвердження отримання сигналу з пульта дистанційного керування. Сигнали приймаються на відстані приблизно до 7 метрів по прямій лінії від внутрішнього блоку в зоні на 45° наліво й направо від блоку. Проте освітлення, таке як лампи денного світла або сильне світло, може вплинути на прийом сигналів внутрішнім блоком.
- Якщо індикатор роботи біля приймача внутрішнього блоку блимає, необхідно провести перевірку блоку. Для обслуговування зверніться до дилера.
- Поводьтеся з пультом дистанційного керування обережно! Не давайте йому падати та уникайте ударів по ньому. Не давайте йому намокнути та не залишайте його в приміщенні з високою вологістю.
- Щоб уникнути неправильного розміщення пульта дистанційного керування, встановіть тримач, що поставляється в комплекті з пультом, на стіну, і завжди залишайте пульт у ньому після використання.
- Якщо внутрішній блок подає 4 звукові сигнали під час використання безпроводного пульта дистанційного керування, перемкніть налаштування автоматичного режиму на режим AUTO (одна задана позиція) або AUTO (подвійна задана позиція).
Додаткові відомості див. у поясненні (аркуш А5) або в посібнику з установлення.

■ Зовнішній блок



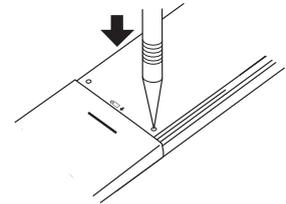
Установлення/заміна акумулятора

1. Зніміть верхню кришку, вставте два акумулятори LR6 AA, а потім установіть верхню кришку.



Два акумулятори LR6 AA
Починайте вставляти акумулятори від негативного (-) кінця. Розміщуйте акумулятори в правильних напрямках (+, -)!

2. Натисніть кнопку Reset (Скинути).



Натисніть кнопку Reset (Скинути) за допомогою предмета з тонким кінцем.

Після встановлення/заміни акумулятора потрібно налаштувати годинник. Без налаштування годинника не всі функції дистанційного керування будуть доступні.

3. Експлуатація

■ Метод роботи див. у посібнику з експлуатації, що поставляється в комплекті з кожним пультом дистанційного керування.

3.1. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

[УВІМКНЕННЯ]



Натисніть кнопку (УВІМК./ВИМК.). Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ загориться зеленим, і почнеється робота. Коли для «LED lighting» (світлодіодний індикатор) встановлено значення «No» (Hi), лампа ON/OFF (Увімк./вимк.) горіти не буде.
* Див. посібник з встановлення PAR-40MAA.

[ВИМКНЕННЯ]



Натисніть кнопку (УВІМК./ВИМК.) ще раз. Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ погасне, і робота завершиться.

Примітка.

Кондиціонер не запускатиметься приблизно 3 хвилини, навіть якщо ви натиснете кнопку УВІМК./ВИМК. відразу після початку процедури вимкнення.

Це зроблено для того, щоб не пошкодити внутрішні компоненти.

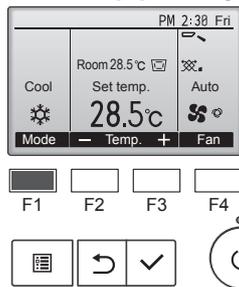
■ Пам'ять стану роботи

Налаштування пульта дистанційного керування	
Робочий режим	Робочий режим перед вимкненням живлення
Задана температура	Задана температура перед вимкненням живлення
Швидкість вентилятора	Швидкість вентилятора перед вимкненням живлення

■ Дозволений діапазон заданої температури

Робочий режим	Діапазон заданої температури
Cool (Охолодження)/Dry (Сушіння)	19–30°C
Heat (Обігрів)	17–28°C
Auto (Авто)	19–28°C
Fan/Ventilation (Вентиляція)	Не встановлюється

3.2. Вибір режиму



Кожне натискання кнопки [F1] дає змогу послідовно перемикає такі робочі режими. Виберіть необхідний робочий режим.



• Робочі режими, не доступні для підключених моделей зовнішніх блоків, не демонструватимуться на дисплеї.

<Подвійна задана величина>

Примітка.

• Ця функція може бути недоступною залежно від зовнішнього блока.

Якщо робочий режим встановлено на Auto (подвійна задана позиція), можна встановити дві задані температури (по одній для охолодження та обігріву). Залежно від кімнатної температури, внутрішній блок автоматично працюватиме в режимі Cool (Охолодження) або Heat (Обігрів) та підтримуватиме кімнатну температуру в заданому діапазоні. Додаткові відомості про роботу див. в посібнику для пульта дистанційного керування.

Що означає блимання піктограми режиму

Піктограма режиму блиматиме, якщо внутрішні блоки в тій же системі охолодження (підключені до того ж зовнішнього блока) вже працюють в іншому режимі. У такому випадку решта блоків тієї ж групи може працювати тільки в тому ж режимі.

Автоматична робота

<Одинарна задана величина>

■ Відповідно до заданої температури, процедура охолодження починається, якщо кімнатна температура надто висока, а процедура обігріву починається, якщо температура надто низька.

■ В автоматичному режимі роботи, якщо кімнатна температура змінюється та залишається на 2,0°C та більше вище заданої температури протягом 15 хвилин, кондиціонер переходить у режим охолодження. Таким же чином, якщо кімнатна температура залишається на рівні 2,0°C або більше нижче заданої температури протягом 15 хвилин, кондиціонер переходить у режим обігріву.



3. Експлуатація

3.3. Налаштування температури

<Охолодження, сушіння, обігрів і автоматичне перемикання>

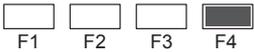
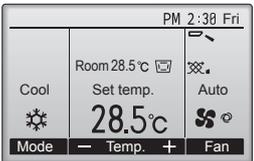


Приклад дисплея
(Градуси Цельсія з кроком у 1)

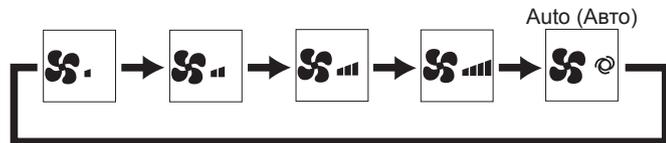
Натисніть кнопку [F2] для зменшення заданої температури або [F3] для її збільшення.

- Див. таблицю в розділі 3-1 для доступних діапазонів температур у різних робочих режимах.
- Діапазон заданої температури не можна встановити для роботи в режимі Fan/Ventilation (Вентиляція).
- Задана температура демонструватиметься в градусах Цельсія в кроках 0,5 або 1 градус, або у градусах Фаренгейта, залежно від моделі внутрішнього блока та налаштування режиму дисплея на пульті дистанційного керування.

3.4. Налаштування швидкості вентилятора



Натисніть кнопку [F4] для зміни швидкості вентилятора в такому порядку.



- Доступні швидкості вентилятора залежать від моделей підключених внутрішніх блоків.

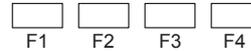
Примітки.

- Кількість доступних швидкостей вентилятора залежить від типу підключеного блока.
- Фактична швидкість вентилятора блока відрізнятиметься від швидкості, що демонструється на дисплеї пульта дистанційного керування у таких випадках.
 1. Дисплей перебуває в режимі «Standby» (Очікування) або «Defrost» (Розморожування).
 2. Низька температура теплообмінника в режимі обігріву. (наприклад, відразу після початку процедури обігріву)
 3. У режимі HEAT (Обігрів), якщо температура в приміщенні вище заданої.
 4. У режимі COOL (Охолодження), якщо кімнатна температура нижче заданої.
 5. Блок перебуває в режимі DRY (Сушіння).

3.5. Налаштування напрямку потоку повітря

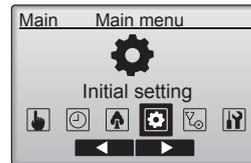
3.5.1 Навігація головним меню

<Вхід у головне меню>



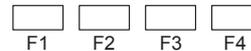
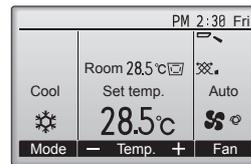
Натисніть кнопку [МЕНЮ] на головному екрані.
З'явиться головне меню.

<Вибір елемента>



Натисніть [F2], щоб перемістити курсор вліво.
Натисніть [F3], щоб перемістити курсор вправо.

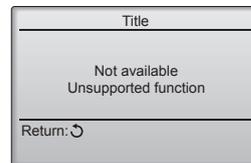
<Вихід з екрана головного меню>



Натисніть кнопку [НАЗАД], щоб вийти з головного меню та повернутися на головний дисплей.

Якщо протягом 10 хвилин не натискається жодна кнопка, дисплей автоматично перейде на головний дисплей. Незбережені налаштування буде втрачено.

<Демонстрація функцій, що не підтримуються>

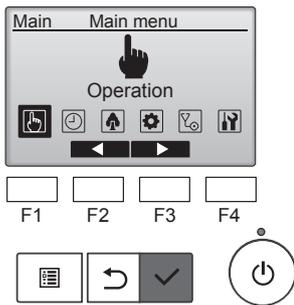


Якщо користувач вибере функцію, що не підтримується відповідною моделлю внутрішнього блока, з'явиться повідомлення зліва.

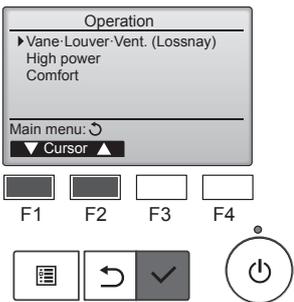
3. Експлуатація

3.5.2 Заслінка·Вентиляція. (Lossnay)

<Вхід у меню>

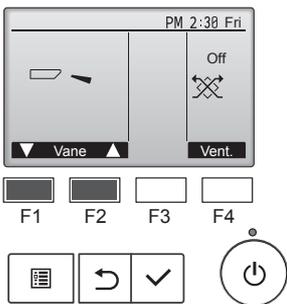


У головному меню виберіть «Operation» (Експлуатація) (див. 3.5.1), а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



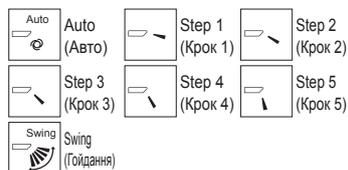
Виберіть «Vane·Louver·Vent. (Lossnay)» (Заслінка·Жалюзі·Вентиляція (Lossnay)) у меню експлуатації, а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].

<Налаштування заслінки>



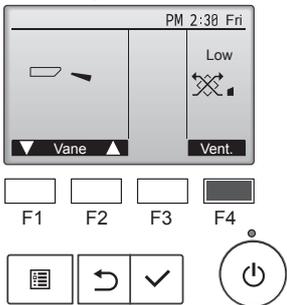
Натисніть кнопку [F1] або [F2].

Натисніть кнопку, як указано вище, щоб перейти до наведених далі параметрів налаштування.



Виберіть «Swing» (Гойдання) для автоматичного руху заслінок вгору та вниз. У випадку налаштування «Step 1» (Крок 1) — «Step 5» (Крок 5), заслінку буде зафіксовано під вибраним кутом.

<Налаштування вентиляції>



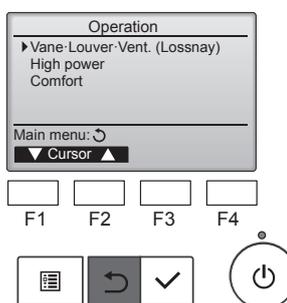
Натисніть кнопку [F4] для переходу між опціями вентиляції у такому порядку: «Off» (Вимк.), «Low» (Низька), та «High» (Висока).

* Налаштовується лише за умови підключення блока LOSSNAY.



• У деяких моделях внутрішніх блоків вентилятор може бути з'єднано з деякими моделями вентиляційних блоків.

<Повернення до головного меню>



Натисніть кнопку [НАЗАД], щоб повернутися до головного меню.

Примітка.

- Під час гойдання індикатор напрямку на екрані не змінюється синхронно із заслінками на блоці.
- Доступні напрямки залежать від типу підключеного блока.
- Фактичний напрямок повітря відрізнятиметься від вказаного на дисплеї пульта дистанційного керування в таких випадках.
 1. Дисплей перебуває в режимі «Standby» (Очікування) або «Defrost» (Розморожування).
 2. Одразу після початку роботи в режимі обігріву (під час очікування системою змін).
 3. У режимі обігріву, якщо температура в приміщенні вище заданої.

<[Вручну] змінити напрямок потоку повітря: ліворуч/праворуч>

- * Не можна використати кнопку Louver (Жалюзі).
 - Зупиніть роботу блока, утримуйте важіль жалюзі та встановіть бажаний напрямок.
- * Не встановлюйте напрямок усередину, коли блок знаходиться в режимі охолодження або сушіння, оскільки виникає ризик конденсації та капання води.

⚠ Обережно!

Щоб запобігти падінню, забезпечте стійку опору при роботі з блоком.

3.6. Вентиляція

Для комбінації LOSSNAY

■ Доступні 2 режими роботи.

- Вентиляція працює разом із внутрішнім блоком.
- Вентиляція працює окремо.

Примітка. (Для безпроводного пульта дистанційного керування)

- Окрема робота вентилятора недоступна.
- На пульті дистанційного керування немає індикації.

4. Таймер

4.1. Для дротового пульта дистанційного керування

- Функції таймера відрізняються на кожному пульті дистанційного керування.
- Додаткові відомості про роботу з пультом дистанційного керування див. у відповідному посібнику з експлуатації, що надається разом із кожним пультом.

4.2. Для безпроводного пульта дистанційного керування

- Функції таймера відрізняються на кожному пульті дистанційного керування.
- Додаткові відомості про роботу з пультом дистанційного керування див. у відповідному посібнику з експлуатації, що надається разом із кожним пультом.

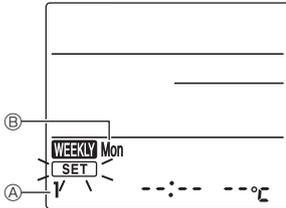


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

Тижневий розклад (безпроводний пульт дистанційного керування)

- Тижневий розклад можна виставити на чотири режими роботи для кожного дня тижня. До налаштувань входить час увімкнення та вимкнення, а також задана температура.

<Режим редагування>

1. Перемикання на режим редагування

- 1 Натисніть кнопку **EDIT** під час роботи або зупинки блока.
SET почне блимати. (Fig. 1)

2. Вибір режиму налаштувань

- 1 Натисніть кнопку **1~4**, щоб вибрати номер режиму налаштувань.
Кожне натискання кнопки **1~4** змінює режим **A** в такому порядку: 1 → 2 → 3 → 4.

3. Вибір дня тижня

- 1 Натисніть кнопку **DAY** для вибору дня тижня.
Кожне натискання кнопки **DAY** змінює день тижня **B** в такому порядку: Mon (Пн) → Tue (Вт) → Wed (Ср) → Thu (Чт) → Fri (Пт) → Sat (Сб) → Sun (Нд) → All days (Усі дні).

4. Вибір налаштувань роботи

- 1 Натисніть кнопку **ON/OFF**, щоб вибрати налаштування увімкнення або вимкнення роботи. (Fig. 2)
ON (**OFF**) загориться.

Кожне натискання кнопки **ON/OFF** змінює налаштування в такому порядку: **ON** → **OFF**.

- 2 Натисніть кнопку **TIME**, щоб установити час роботи. (Fig. 3)

Час роботи блиматиме.

Установіть час роботи за допомогою кнопок **↑** **↓**.

- Час можна встановлювати з кроком у 10 хвилин.

- 3 Натисніть кнопку **TEMP**, щоб вибрати температуру. (Fig. 4)

Задана температура блиматиме.

Установіть температуру за допомогою кнопок **↑** **↓**.

- Під час налаштування вимкнення температура не встановлюється.

Якщо увімкнений режим AUTO (подвійна задана позиція), натисніть кнопку **TEMP**, щоб перемикатися між верхньою границею **C** і нижньою границею **D**. (Fig. 5)

- 4 Натискання кнопки **DELETE** видаляє налаштування номера режиму для показаного дня тижня.

- 5 Повторіть кроки 2–4 для вибору налаштувань для кожного дня тижня.

<Передача налаштувань>

Спрямуйте безпроводний пульт дистанційного керування на приймач внутрішнього блока та почніть роботу з пультом. Переконайтеся, що внутрішній блок подає 7 звукових сигналів.

Натисніть кнопку **SET**.

<Увімкнення тижневого розкладу>

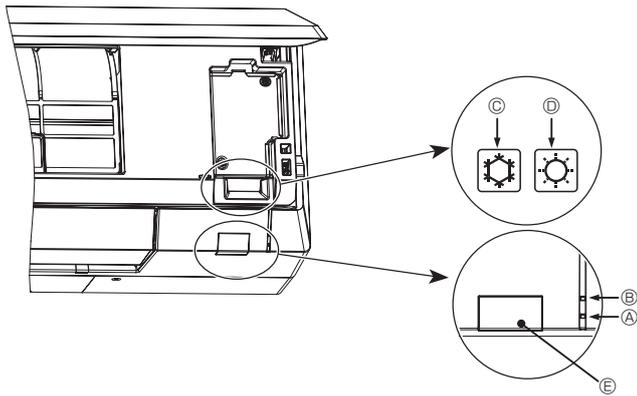
Натисніть кнопку **ON/OFF WEEKLY**.

Тижневий розклад працює, якщо **WEEKLY** увімкнено.

- Тижневий розклад не працює, якщо таймер увімкнення/вимкнення увімкнено.

Тижневий розклад працює після виконання всіх налаштувань таймера увімкнення/вимкнення.

5. Аварійна експлуатація безпроводного пульта дистанційного керування



Ситуації, в яких не можна користуватися пультом дистанційного керування
У випадку закінчення заряду пульта дистанційного керування або неправильної роботи пульта аварійна експлуатація можлива за допомогою аварійних кнопок на решітці.

- Ⓐ Лампа STANDBY (Очікування)
- Ⓑ Лампа OPERATING (У роботі)
- Ⓒ Перемикач охолодження аварійної експлуатації
- Ⓓ Перемикач обігріву аварійної експлуатації
- Ⓔ Приймач

Початок роботи

- Для роботи в режимі охолодження натисніть кнопку ⚙ Ⓒ та утримуйте її більше 2 секунд.
- Для роботи в режимі нагрівання натисніть кнопку ⚙ Ⓓ та утримуйте її більше 2 секунд.
- Горіння робочої лампи Ⓑ означає початок роботи.

Примітка.

- **Подробиці про аварійну експлуатацію наведено нижче.**
Подробиці про АВАРІЙНУ ЕКСПЛУАТАЦІЮ наведено нижче.

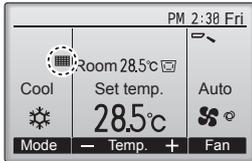
Робочий режим	COOL (Охолодження)	HEAT (Обігрів)
Задана температура	24°C	24°C
Швидкість вентилятора	Висока	Висока
Напрямок потоку повітря	Горизонтальний (Крок 1.)	Донизу (Крок 5.)

Закінчення роботи

- Для закінчення роботи натисніть кнопку ⚙ Ⓒ або ⚙ Ⓓ та утримуйте її довше 2 секунд.

6. Догляд і чистка

■ Інформація про фільтр

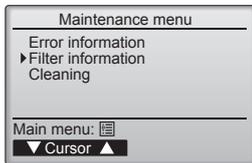
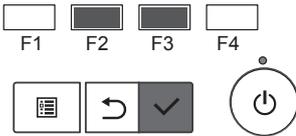


Коли настане час очищення фільтра, на головному дисплеї в повному режимі з'явиться .

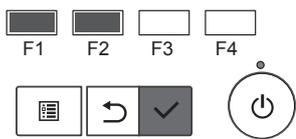
Мийте, очищайте або замінійте фільтри після появи цієї піктограми. Додаткові відомості див. в посібнику для внутрішнього блока.



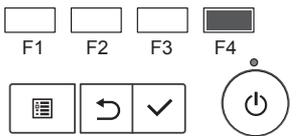
У головному меню виберіть «Maintenance» (Обслуговування), а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



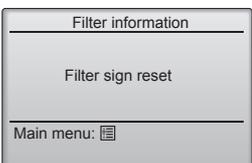
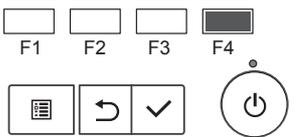
Виберіть «Filter information» (Інформація про фільтр) у меню технічного обслуговування, а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



Натисніть кнопку [F4] для скидання піктограми фільтра. Додаткові відомості про чистку фільтра див. в посібнику для внутрішнього блока.

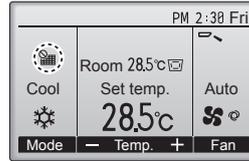


Виберіть «OK» за допомогою кнопки [F4].



З'явиться екран підтвердження.

Навігація екранами
 • Повернення до головного меню кнопка [МЕНЮ]
 • Перехід на попередній екран кнопка [НАЗАД]



Якщо на головному дисплеї в повному режимі демонструється  система контролюється централізовано й піктограму фільтра не можна скинути.

Якщо підключено два або більше внутрішніх блоків, час для чистки фільтра може бути різним для кожного блока залежно від типу фільтра.

Якщо настає час для чистки фільтра на основному блоці, з'являється піктограма .

Після скидання піктограми фільтра скинеться загальний час роботи всіх блоків.

Піктограма  з'являється після певного періоду роботи, на основі припущення, що внутрішні блоки встановлено в місці зі звичайною якістю повітря. Залежно від якості повітря фільтр може потребувати частішої чистки.

Загальний час, після якого фільтр потребує чистки, залежить від моделі.

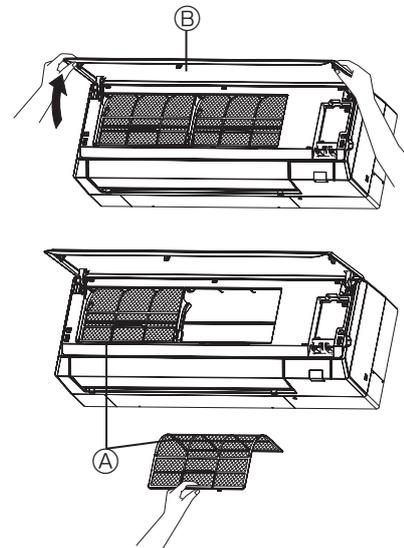
- Ця індикація недоступна для безпроводного пульта дистанційного керування.

⚠ Обережно!

- Зверніться до вповноваженої особи для чищення фільтра.

■ Чищення фільтрів

- Очищайте фільтри за допомогою пилососа. Якщо у вас немає пилососа, постукайте фільтри об тверду поверхню, щоб збити бруд і пил.
- Якщо фільтри сильно забруднені, промийте їх у теплій воді. Обов'язково змивайте будь-який миючий засіб і дайте фільтрам висохнути перед тим, як вставити їх назад у блок.



- 1 Потягніть за обидва нижні кути забірної решітки, щоб відкрити її, а потім підніміть фільтр.

- Ⓐ Фільтр
- Ⓑ Решітка

⚠ Обережно!

- Не сушіть фільтри під прямими сонячними променями або з використанням джерела тепла, такого як електричний обігрівач: це може їх деформувати.
- Не промивайте фільтри гарячою водою (вище 50°C), оскільки це може їх деформувати.
- Завжди переконайтеся у встановленні повітряних фільтрів. Робота блока без повітряних фільтрів може викликати збій.

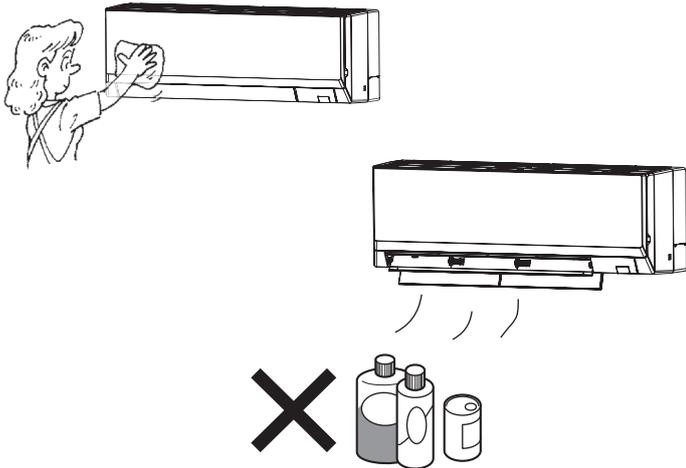
⚠ Обережно!

- Перед очищенням завершіть роботу кондиціонера та ВИМКНІТЬ живлення.
- Внутрішні блоки оснащено фільтрами для забору пилу з повітря, що втягується. Очистіть фільтри методами, зображеними на малюнках вище.

uk

6. Догляд і чистка

■ Очищення внутрішнього блока



- Протріть зовнішню поверхню блока м'якою тканиною, яка чиста й суха.
- Відмийте всі плями від масла або сліди від пальців за допомогою нейтрального побутового миючого засобу (наприклад, засобу для миття посуду або миючого засобу для прання).

⚠ Обережно!

У жодному разі не використовуйте бензин, бензол, розчинник, пральний порошок або будь-який інший миючий засіб, що не є нейтральним, оскільки такі засоби можуть пошкодити корпус блока.

7. Пошук і виправлення неполадок

Виникли проблеми?	Ось рішення. (Блок працює нормально.)
Кондиціонер не нагріває або не охолоджує належним чином.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистіть фільтр. (Потік повітря зменшується, якщо фільтр брудний або забитий.) ■ Перевірте регулювання температури та відрегулюйте задану температуру. ■ Переконайтеся, що навколо зовнішнього блока є багато вільного місця. Заблоковано вхід або вихід повітря внутрішнього блока? ■ Вікно або двері були відчинені?
Після початку роботи тепле повітря виходить з внутрішнього блока лише через деякий час.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Тепле повітря не виходить до достатнього нагрівання внутрішнього блока.
У режимі обігріву кондиціонер припиняє роботу до досягнення встановленої температури.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Якщо зовнішня температура низька, а вологість висока, на зовнішньому блоці може утворюватися намерзання. У такому випадку зовнішній блок виконує процедуру розморожування. Нормальний режим роботи почнеться приблизно через 10 хвилин.
Напрямок потоку повітря змінюється під час роботи або неможливо встановити напрямок потоку повітря.	<ul style="list-style-type: none"> ■ У режимі охолодження, коли вибрано напрямок потоку повітря вниз (горизонтальний), заслінки автоматично переміщуються в горизонтальне (вниз) положення через 1 годину. Це відбувається з метою запобігання утворенню та капанню води із заслінок. ■ У режимі обігріву заслінки автоматично переходять у горизонтальний напрямок потоку повітря за низької температури або під час режиму розмороження.
Після зміни напрямку потоку повітря заслінки завжди рухаються вгору та вниз за встановлене положення перед тим, як перейдуть у це положення.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Після зміни напрямку потоку повітря заслінки переходять у встановлене положення після визначення базового положення.
Звук води, що біжить, або періодичні звуки шипіння.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ці звуки можуть виникати, коли в кондиціонері тече холодоагент або під час зміни потоку холодоагенту.
Звук тріскання.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Такі звуки можуть виникати під час тертя деталей одна об одну внаслідок розширення або стискання від зміни температури.
Неприємний запах у кімнаті.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Внутрішній блок забирає повітря, що містить газів зі стін, килимового покриття, меблів, а також одягу, а потім видуває його назад у кімнату.
Із внутрішнього блока виходить біла пара.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Якщо температура та вологість у приміщенні високі, така ситуація може виникати під час початку роботи. ■ У режимі розмороження може видуватися потік холодного повітря та викликати такий ефект.
Із зовнішнього блока виходить вода або пара.	<ul style="list-style-type: none"> ■ У режимі охолодження вода може формуватися та капати з холодних труб і стиків. ■ У режимі обігріву вода може формуватися та капати з теплообмінника. ■ У режимі розморожування вода на теплообміннику випаровується, через що може виходити водяний пар.
На дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться «  ».	<ul style="list-style-type: none"> ■ Під час централізованого керування на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться «» і роботу кондиціонера не можна буде розпочати або зупинити за допомогою пульта дистанційного керування.
Під час перезапуску кондиціонера після завершення роботи він не працює навіть після натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Зачекайте приблизно 3 хвилини. (Роботу було припинено для захисту кондиціонера.)
Кондиціонер працює без натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Чи встановлено таймер увімкнення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для завершення роботи. ■ Кондиціонер підключено до центрального пульта дистанційного керування? Зверніться до людей, що керують кондиціонером. ■ На дисплеї з'являється «»? Зверніться до людей, що керують кондиціонером. ■ Чи було встановлено функцію автоматичного відновлення після втрати живлення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для завершення роботи.
Кондиціонер завершує роботу без натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Чи встановлено таймер вимкнення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для перезапуску. ■ Кондиціонер підключено до центрального пульта дистанційного керування? Зверніться до людей, що керують кондиціонером. ■ На дисплеї з'являється «»? Зверніться до людей, що керують кондиціонером.
Неможливо налаштувати роботу пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Чи правильно налаштовано таймер? Якщо таймер можна налаштувати, на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться  або .
На дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться напис «Please Wait» (Зачекайте).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Відбувається встановлення початкових налаштувань. Зачекайте приблизно 3 хвилини.
На дисплеї пульта дистанційного керування з'являється код помилки.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Для захисту кондиціонера запрацювали захисні пристрої. ■ Не намагайтеся ремонтувати обладнання самостійно. негайно вимкніть живлення та зверніться до дилера. обов'язково надайте дилеру назву моделі та інформацію, що з'явилася на дисплеї пульта дистанційного керування.

7. Пошук і виправлення неполадок

Виникли проблеми?	Ось рішення. (Блок працює нормально.)												
Чути звук спуску води або обертання двигуна.	<ul style="list-style-type: none"> Після завершення процедури охолодження дренажний насос працює, а потім зупиниться. Зачекайте приблизно 3 хвилин. 												
Рівень шуму вище заявленого.	<ul style="list-style-type: none"> На рівень шуму роботи в приміщенні впливає акустика приміщення, як вказано в таблиці нижче, і тому він буде вищим від заявленого, який було виміряно в неакустичному приміщенні. <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Приміщення з високим поглинанням звуку</th> <th>Нормальні приміщення</th> <th>Приміщення з низьким поглинанням звуку</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Приклади розміщення</td> <td>Студія радіомовлення, музична кімната тощо.</td> <td>Приймальня, фойє готелю тощо.</td> <td>Офіс, готельний номер</td> </tr> <tr> <td>Рівень шуму</td> <td>3 - 7 дБ</td> <td>6 - 10 дБ</td> <td>9 - 13 дБ</td> </tr> </tbody> </table>		Приміщення з високим поглинанням звуку	Нормальні приміщення	Приміщення з низьким поглинанням звуку	Приклади розміщення	Студія радіомовлення, музична кімната тощо.	Приймальня, фойє готелю тощо.	Офіс, готельний номер	Рівень шуму	3 - 7 дБ	6 - 10 дБ	9 - 13 дБ
	Приміщення з високим поглинанням звуку	Нормальні приміщення	Приміщення з низьким поглинанням звуку										
Приклади розміщення	Студія радіомовлення, музична кімната тощо.	Приймальня, фойє готелю тощо.	Офіс, готельний номер										
Рівень шуму	3 - 7 дБ	6 - 10 дБ	9 - 13 дБ										
На дисплеї безпроводного пульта дистанційного керування нічого не демонструється, зображення розмите або сигнали приймаються внутрішнім блоком лише з близької відстані.	<ul style="list-style-type: none"> Низький заряд акумуляторів. Замініть акумулятори та натисніть кнопку Reset (Скинути). Якщо нічого не з'являється навіть після заміни акумуляторів, переконайтеся, що акумулятори вставлено у правильних положеннях (+, -). 												
Після встановлення/заміни акумулятора пульта дистанційного керування деякі функції буде неможливо використовувати.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи виконане налаштування годинника. Якщо ні, налаштуйте годинник. 												
Робоча лампа біля приймача безпроводного пульта дистанційного керування внутрішнього блока блимає.	<ul style="list-style-type: none"> Для захисту кондиціонера запрацювала функція самодіагностики. Не намагайтеся ремонтувати обладнання самостійно. Негайно вимкніть живлення та зверніться до дилера. Обов'язково надайте дилеру назву моделі. 												
Один із внутрішніх блоків, що не використовується, нагрівається, при цьому може бути чути звук, схожий на звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> Невелика кількість холодоагенту продовжує надходити у внутрішній блок, навіть якщо він у цей момент не працює. 												

8. Технічні характеристики

■ Серія PKA-M-LA(L)

<Охолодження/Обігрів>

Модель	35	50
Джерело живлення (напруга <V>/Частота<Гц>)	~/N 230/50	
Номинальна потужність (лише для внутрішнього блока) <кВт>	0,04/0,03	0,04/0,03
Номинальний струм (лише для внутрішнього блока) <А>	0,35/0,30	0,35/0,30
Нагрівач <кВт>	-	-
Розмір (висота) <мм>	299	
Розмір (ширина) <мм>	898	
Розмір (глибина) <мм>	237	
Витрата повітря через вентилятор (Низька-Середня2-Середня1-Висока) <м³/хв>	7,5 - 8,2 - 9,2 - 10,9	
Рівень шуму (Низька-Середня2-Середня1-Висока) <дБ>	34 - 37 - 40 - 43	
Маса нетто <кг>	12,6	

Модель	35	50	
Потужність охолодження	за явною теплою $P_{rated,c}$ <кВт>	2,59	3,30
	за прихованою теплою $P_{rated,c}$ <кВт>	0,91	1,70
Потужність нагрівання $P_{rated,h}$ <кВт>	4,00	5,70	
Сумарне електроспоживання P_{elec} <кВт>	0,040		
Рівень звукової потужності (залежно від вибраної швидкості, якщо підтримується) L_{WA} <дБ>	51 - 53 - 56 - 60		

(EU)2016/2281

9. Серійний номер

■ Серійний номер зазначено на ЗАВОДСЬКІЙ ТАБЛИЧЦІ.

		M
--	--	----------

--	--	--	--	--

Порядковий номер кожного блока: 00001–99999

M (ВНУТРІШНІЙ БЛОК)

Місяць виготовлення: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12)

Рік виготовлення (за західним календарем): 2020 → 0, 2021 → 1

Цей виріб виготовлено в Таїланді.

**MITSUBISHI ELECTRIC AIR CONDITIONING SYSTEMS EUROPE LTD.
NETTLEHILL ROAD, HOUSTOUN INDUSTRIAL ESTATE, LIVINGSTON, EH54 5EQ, SCOTLAND, UNITED KINGDOM**

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:
настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:
осымен төменде сипатталған ауа салқындатқыштар мен жылу сорғыларының тұрғын, коммерциялық және жеңіл өнеркәсіптік бөлмелерде пайдалануға арналғанын өз жауапкершілігіне алып мөлiмдейдi:
սույնով հայտարարում է իր միանձնյա պատասխանատվության ներքո, որ տնային, առևտրային եւ թեթև արդյունաբերական միջավայրերում օգտագործման համար ստորև նկարագրված օդհովիտները և ջերմային պոմպերը.
цим заявляє, беручи на себе повну відповідальність за це, що кондиціонери й теплові насоси, описані нижче й призначені для використання в житлових приміщеннях, торговельних залах і на підприємствах легкої промисловості:

**MITSUBISHI ELECTRIC, PKA-M35LA*, PKA-M50LA*
PKA-M35LAL*, PKA-M50LAL***

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.
Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.
Էսկերտը: Օնյն սերիալիկ նոմրի օնիմնի չաւտիտյի տախտակի վրա է նշուի.
Նշում. Սերիալի համարը նշված է ապրանքի պիտակի վրա:
Примітка. Серійний номер вказано на паспортній табличці виробу.

Directives
Директиви
Директивалар
Հրահանգներ
Директиви

2014/35/EU: Low Voltage
2006/42/EC: Machinery
2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive
2009/125/EC: Energy-related Products and Regulation (EU) No 206/2012*

<ENGLISH>

English is original. The other languages versions are translation of the original.

⚠ CAUTION

- Refrigerant leakage may cause suffocation. Provide ventilation in accordance with EN378-1.
- Be sure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.
- Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion.
- Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.
- Install the unit on a rigid structure to prevent excessive operation sound or vibration.
- Noise measurement is carried out in accordance with JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1), and ISO 13523(T1).

<РУССКИЙ>

Языком оригинала является английский. Версии на других языках являются переводом оригинала.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Утечка хладагента может стать причиной удушья. Обеспечьте вентиляцию в соответствии с EN378-1.
- Обязательно оберните трубы изоляционной обмоткой. Непосредственный контакт с неизолированным трубопроводом может привести к ожогам или обморожению.
- Запрещается класть элементы питания в рот по каким бы то ни было причинам во избежание случайного проглатывания.
- Попадание элемента питания в пищеварительную систему может стать причиной удушья и/или отравления.
- Устанавливайте устройство на жесткую структуру во избежание чрезмерного шума или чрезмерной вибрации во время работы.
- Уровень шума измеряется в соответствии со стандартами JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) и ISO 13523(T1).

<ҚАЗАҚ>

Бастапқы тілі — ағылшын. Басқа тілдегі нұсқалар бастапқы тілінің аудармалары.

⚠ САҚ БОЛЫҢИЗ

- Суық агенттің ағып кетуі тұншығуға әкелуі мүмкін. EN378-1 талаптарына сәйкес желдетуді қамтамасыз етіңіз.
- Құбырды оқшаулағышпен орауды ұмытпаңыз. Оқшауланбаған құбыржолмен тікелей жанасу күйкке шалдығуға немесе үсікке ұшыратуға әкелуі мүмкін.
- Байқаусызда жұтып қоймау үшін ешқашан ешбір себеппен батареяларды аузыңызға салмаңыз.
- Батареяны жұту тұншығуға және/немесе улануға әкелуі мүмкін.
- Шамадан тыс дыбыс пен дірілдің алдын алу үшін құрылғыны қатты құрылымға орнатыңыз.
- Шу JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) және ISO 13523(T1) стандарттарына сай өлшенеді.

<ՀԱՅԵՐԵՆ>

Բնօրինակը անգլերեն է: Այլ լեզուներով թարգմանությունները բնօրինակի թարգմանություն են:

⚠ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ

- Սառնագեղձի արտահոսքը կարող է հանգեցնել շնչառության: Պետք է իրականացնել օդափոխում համաձայն EN378-1 նորմի:
- Խողովակը պետք է փաթաթել մեկուսիչով: Հարթ խողովակի հետ ուղղակի շփումը կարող է առաջացնել այրվածքներ կամ ցրտահարվածություն:
- Երբեք մի դրեք մարտկոցները բերանի մեջ որևէ պատճառով՝ պատահաբար կու տարուց խուսափելու համար:
- Մարտկոցների կու տալը կարող է հանգեցնել խեղդվելուն և/կամ թունավորվելուն:
- Մարքը տեղադրեք կոշտ/պինդ պատի վրա՝ աշխատանքային բարձր ձայնից կամ թրթռումից խուսափելու համար:
- Աղմուկի գործիքային չափումն իրականացվում է համաձայն JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) և ISO 13523(T1) ստանդարտների:

<УКРАЇНСЬКА>

Переклад оригіналу. Текст іншими мовами є перекладом оригіналу.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Виток холодоагенту може призвести до удушся. Необхідно забезпечити вентиляцію відповідно до стандарту EN 378-1.
- Труби необхідно обмотати ізоляційним матеріалом. Прямий контакт із непокритою трубою може призвести до опіку або обмороження.
- Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.
- Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задку та/або отруєння.
- Встановлюйте блок на міцній конструкції, щоб уникнути надмірного рівня звуку роботи або вібрації.
- Вимірювання рівня шуму проводилося згідно з стандартами JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) та ISO 13523(T1).

Software Information

This product includes open source software ("OSS") distributed under the terms of open source licenses.

Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions.

Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets “{}” replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same “printed page” as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright {yyyy} {name of copyright owner}

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the “License”); you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an “AS IS” BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.
See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

Данное изделие предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах с малым энергопотреблением.

Бұл құрылғы тұрғын, коммерциялық және жеңіл өнеркәсіптік ортада пайдалану үшін жасалған және соған арналған.

Այս սարքավորումը նախատեսված է բնակելի շենքերում, առևտրային կազմակերպություններում և թեթև արդյունաբերության հիմնարկներում օգտագործման համար:

Виріб розроблений і призначений для використання в житловій та комерційній сферах, а також у легкій промисловості.

Importer:

Импортер:

Импорттаушы:

Ներմուծող

Импортер:

MITSUBISHI ELECTRIC (RUSSIA) LLC
115114, Russia, Moscow, Letnikovskaya street 2, bld.1, 5th floor

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

Не забудьте указать контактный адрес/номер телефона в данном руководстве, прежде чем передать его клиенту.

Осы нұсқаулықты клиентке берудің алдында байланыс мекенжайын/телефон нөмірін міндетті түрде көрсетіңіз.

Հաճախորդին հանձնելուց առաջ համոզվեք, որ ձեռնարկի մեջ նշված են հասցեն/հեռախոսի համարը:

Укажіть у посібнику контактну адресу чи номер телефону, перш ніж передавати його користувачеві.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

Название Компании: ООО «Мицубиси Электрик (РЭС)»

Адрес: россия, 115114, Российская Федерация, г. Москва, ул. Летниковская, д. 2,
стр. 1, 5 этаж

(HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN)